



Bruselj, 26.7.2013  
COM(2013) 570 final

**SPOROČILO KOMISIJE EVROPSKEMU PARLAMENTU, SVETU IN  
RAČUNSKEMU SODIŠČU**

**KONSOLIDIRANI ZAKLJUČNI RAČUN EVROPSKE UNIJE ZA PRORAČUNSKO  
LETO 2012**

**SL**

**SL**

## VSEBINA

Stran

<b>IZJAVA, PRILOŽENA KONSOLIDIRANEMU ZAKLJUČNEMU RAČUNU</b>	<b>5</b>
<b>PRORAČUN EU: OD PRIPRAVE DO RAZREŠNICE</b>	<b>7</b>
<b>DEL I: KONSOLIDIRANI RAČUNOVODSKI IZKAZI IN POJASNILA</b>	<b>11</b>
Bilanca stanja	14
Izkaz finančnega uspeha	15
Izkaz finančnega izida	16
Izkaz sprememb v čistih sredstvih	17
Pojasnila k računovodskim izkazom	18
<b>DEL II: ZBIRNA POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA IN POJASNILA</b>	<b>97</b>
Rezultat izvrševanja proračuna EU in pojasnila	100
Zbirna poročila o izvrševanju proračuna	111



## IZJAVA, PRILOŽENA KONSOLIDIRANEMU ZAKLJUČNEMU RAČUNU

Konsolidirani zaključni račun Evropske unije za leto 2012 je bil pripravljen na podlagi podatkov, ki so jih predložile institucije in organi v skladu s členom 148(2) finančne uredbe, ki se uporablja za splošni proračun Evropske unije. Izjavljam, da je bil pripravljen v skladu z naslovom IX navedene finančne uredbe ter računovodskimi načeli, pravili in metodami iz pojasnil k računovodskim izkazom.

Od računovodij teh institucij in organov, ki potrjujejo zanesljivost poslanih podatkov, sem pridobil vse potrebne podatke za pripravo zaključnega računa, ki prikazuje sredstva in obveznosti Evropske unije ter izvrševanje proračuna.

Potrjujem, da sem na podlagi teh podatkov in preverjanj, ki so bila po mojem mnenju potrebna za potrditev zaključnega računa Evropske komisije, pridobil razumno zagotovilo, da zaključni račun v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavlja finančno stanje, rezultate poslovanja in denarne tokove Evropske unije.

*[podpis]*

Manfred Kraff

**Računovodja Komisije**

24. julija 2013



# PRORAČUN EU: OD PRIPRAVE DO RAZREŠNICE

Konsolidirani zaključni račun Evropske unije (EU) vsebuje informacije o dejavnostih institucij, agencij in drugih organov EU, in sicer z vidika proračuna in računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka. Ta zaključni račun ne vključuje zaključnih računov držav članic.

## 1. LETNI PRORAČUN

Iz proračuna EU se financirajo najrazličnejši politike in programi po vsej Evropski uniji. Komisija namreč v skladu s prednostnimi nalogami, ki jih države članice določijo v večletnem finančnem okviru, na terenu izvaja posebne programe, dejavnosti in projekte. Ti lahko vključujejo vse od podpore izobraževalnim projektom za mobilnost učencev in učiteljev in podpore kmetom, produktivnih naložb, s katerimi se ustvarjajo ali ohranjajo delovna mesta, razvojne pomoči ter projektov za podporo boljšemu delovnemu okolju za delavce v EU, do okrepljenega nadzora zunanjih meja.

Več kot 90 % proračuna EU se porabi za financiranje politik in dejavnosti EU, o katerih so se dogovorile vse države članice. Neposredna povezava med letnim proračunom in politikami EU se zagotavlja z oblikovanjem proračuna po dejavnostih. Nomenklatura proračuna, oblikovanega po dejavnostih, omogoča jasno opredelitev področij, na katera se nanašajo politike EU, in skupnih zneskov sredstev, dodeljenih vsakemu od teh področij.

Področja so razdeljena na približno 200 dejavnosti, od katerih jih več kot 110 vključuje operativne postavke proračuna in so zato v proračunski nomenklaturi prikazane kot proračunska poglavja. Ta področja so večinoma operativna, saj je namen temeljnih dejavnosti, ki se izvajajo, koristiti tretjim osebam na njihovih področjih delovanja. Druga področja pa so horizontalna in zagotavljajo pravilno delovanje Komisije, tako na primer „usklajevanje in pravno svetovanje“ ter „proračun“. Struktura po dejavnostih zagotavlja skupni konceptualni okvir za določanje prednostnih nalog, načrtovanje, oblikovanje proračuna, spremljanje in poročanje, glavni cilj pa je krepitev gospodarne, učinkovite in uspešne porabe sredstev.

Proračun pripravi Komisija, dokončno pa se v skladu s postopkom iz člena 314 Pogodbe o delovanju EU o njem dogovorita Parlament in Svet, običajno sredi decembra.

## 2. VIRI FINANCIRANJA EU

EU ima dva glavna vira financiranja, in sicer prihodke iz lastnih sredstev in raznovrstne prihodke.

### 2.1 Prihodki iz lastnih sredstev

Prihodki iz lastnih sredstev samodejno pripadejo EU za financiranje njenega proračuna, ne da bi bila za to potrebna naknadna odločitev nacionalnih organov. Skupni znesek lastnih sredstev, potreben za financiranje proračuna, se določi tako, da se od skupnih odhodkov odštejejo drugi prihodki. Skupni znesek lastnih sredstev ne sme presegati 1,23 % bruto nacionalnega dohodka (BND) EU. Lastna sredstva se lahko razdelijo na tradicionalna lastna sredstva, lastna sredstva iz naslova davka na dodano vrednost (DDV) in sredstva na osnovi bruto nacionalnega dohodka (BND).

### 2.2 Raznovrstni prihodki

Raznovrstni prihodki, ki se ustvarijo pri dejavnostih EU, običajno predstavljajo manj kot 10 % celotnih prihodkov. Sem spadajo na primer globe za kršitve pravil konkurence ter nalogi za izterjavo od zasebnih in javnih dolžnikov v zvezi z vodenjem projektov EU. V to kategorijo spadajo tudi denarne kazni, ki jih Sodišče EU naloži državam članicam, ki ne izvršijo sodb. Za vsak dolg, ki ni plačan na datum zapadlosti, se zaračunavajo zamudne obresti. Če so dolžniki tretje osebe in ne države članice, lahko Komisija (in Svet) sprejme sklepe, s katerimi naloži obveznost plačila in so neposredno izvršljivi v skladu s pravili civilnega postopka, ki velja na območju, kjer je treba terjatev izvršiti. V primeru neplačila sproži pravna služba Komisije zoper dolžnike postopke za izterjavo dolga s pomočjo zunanjih odvetniških pisarn.

## 3. UPRAVLJANJE IN PORABA PRORAČUNA EU

### 3.1 Poglavitni odhodki iz poslovanja

Odhodki EU iz poslovanja zajemajo različne razdelke finančnega okvira in so v različnih oblikah, odvisno od načina izplačevanja in upravljanja denarja. Komisija v zaključnem računu za leto 2012 svoje odhodke razvršča v naslednje skupine:

**Neposredno centralizirano upravljanje:** kadar proračun izvršujejo neposredno službe Komisije.

**Posredno centralizirano upravljanje:** kadar Komisija naloge za izvrševanje proračuna zaupa organom EU ali držav članic, kot so javne agencije EU ali subjekti, ki opravljajo javno službo.

**Decentralizirano upravljanje:** kadar Komisija nekatere naloge za izvrševanje proračuna prenese na tretje države.

**Deljeno upravljanje:** po tej metodi upravljanja se naloge za izvrševanje proračuna prenesejo na države članice. Večina odhodkov spada pod ta način upravljanja, ki zajema področja, kot sta kmetijska poraba in strukturni ukrepi.

**Skupno upravljanje:** po tej metodi upravljanja Komisija nekatere naloge izvrševanja prenese na mednarodno organizacijo.

Od leta 2014 se bo ta razvrstitev po začetku veljavnosti posodobljene finančne uredbe spremenila.

### 3.2 Različni finančni udeleženci znotraj Komisije

**Kolegij komisarjev** nosi kolektivno politično odgovornost, vendar v praksi ne izvaja svojih pooblastil za izvrševanje proračuna. Te naloge vsako leto prenese na posamezne javne uslužbence, ki odgovarjajo kolegiju in za katere veljajo finančna uredba ter kadrovski predpisi. Zadevni uslužbenci – v glavnem generalni direktorji in vodje služb – so imenovani „odredbodajalci na podlagi prenosa pooblastil“. Naloge za izvrševanje proračuna lahko prenesejo naprej na „odredbodajalce na podlagi nadaljnega prenosa pooblastil“.

**Odredbodajalci** so odgovorni za celotno upravljanje od določanja, kaj je treba narediti za uresničitev ciljev politik, ki jih je zastavila institucija, do upravljanja v ta namen organiziranih dejavnosti z operativnega in proračunskega vidika, vključno s sprejemanjem pravnih obveznosti, spremljanjem uspešnosti, plačevanjem in po potrebi izterjavo sredstev. Dobro finančno poslovanje in ustrezno prevzemanje odgovornosti se znotraj vsake službe zagotavljata z ločevanjem upravljavskih kontrol (v rokah odredbodajalcev) od notranje revizije in kontrol skladnosti, in sicer z jasnimi standardi notranjega kontroliranja (ki temeljijo na mednarodnih standardih), predhodnimi in naknadnimi kontrolami, neodvisnimi notranjimi revizijami na podlagi ocen tveganja ter rednim poročanjem o dejavnostih posameznim komisarjem.

Vsak odredbodajalec mora pripraviti letno poročilo o dejavnostih, in sicer o dejavnostih, za katere je odgovoren. V njem poroča o rezultatih politik in o svojem razumnem zagotovitvi, ki ga morda ima, da so bila sredstva, ki so bila dodeljena dejavnostim, opisanim v njegovem poročilu, porabljena za predvideni namen in v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja ter da vzpostavljeni kontrolni postopki zagotavljajo potrebna jamstva glede zakonitosti in pravilnosti poslov, povezanih z računovodskimi izkazi. Komisija na podlagi člena 66 finančne uredbe sprejme zbirno poročilo na podlagi letnih poročil o dejavnostih ter skupno mnenje notranjega revizorja, s katerim prevzame skupno politično odgovornost za upravljanje proračuna EU v skladu s členom 317 PDEU. To poročilo in letna poročila o dejavnostih so na voljo na: [http://ec.europa.eu/atwork/planning-and-preparing/synthesis-report/index\\_sl.htm](http://ec.europa.eu/atwork/planning-and-preparing/synthesis-report/index_sl.htm).

**Računovodja** izvršuje plačilne naloge in naloge za izterjavo, ki jih pripravijo odredbodajalci, ter je odgovoren za upravljanje zakladnice, določanje računovodskih pravil in metod, potrjevanje računovodskih sistemov, vodenje računovodskih evidenc ter pripravo zaključnega računa institucije. Poleg tega mora računovodja podpisati zaključni račun z izjavo, da v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavlja finančno stanje, rezultate poslovanja in denarne tokove.

### 3.3 Prevzemanje obveznosti za porabo sredstev iz proračuna EU

Preden se lahko prevzame pravna obveznost (kot je na primer pogodba ali sporazum o nepovratnih sredstvih) s tretjo osebo, mora v letnem proračunu obstajati proračunska vrstica, ki daje pravico do zadevne dejavnosti. Poleg tega mora biti v proračunski vrstici dovolj sredstev za kritje odhodkov. Če so ti pogoji izpolnjeni, je treba sredstva v proračunu rezervirati, in sicer tako, da se v računovodskem sistemu prevzame proračunska obveznost.

Iz proračuna EU je mogoče porabiti denar samo in šele potem, ko odredbodajalec sprejme pravno obveznost.

Ko je proračunska obveznost odobrena, se vknjiži v proračunski računovodski sistem in odobritve se porabijo skladno s tem. Vendar to ne vpliva računovodske izkaze (ali glavno knjigo), saj stroški še niso nastali.

### 3.4 Izvrševanje plačil

#### 3.4.1 Splošna pravila

Dokler odredbodajalec, ki se ukvarja z zadevnim poslom, ne odobri proračunske obveznosti, ni mogoče izvesti nobenih plačil. Ko je plačilo odobreno v računovodskem sistemu, temu sledi nakazilo na račun upravičenca. Komisija izvede na leto več kot 1,8 milijona plačil. Sodeluje v medbančnem telekomunikacijskem omrežju SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication).

#### 3.4.2 Predhodno financiranje, izkazi stroškov in upravičenost odhodkov

Predhodno financiranje je plačilo, katerega namen je upravičencu zagotoviti denarni predujem, tj. likvidna sredstva. Lahko je razdeljeno na več plačil v obdobju, ki je določeno v posamezni pravni obveznosti. Likvidna sredstva oziroma predujem se porabijo za namen, za katerega so bili zagotovljeni, v obdobju, določenem v pravni obveznosti, ali se povrnejo – če upravičenec nima upravičenih odhodkov, mora predujem, ki ga je prejel kot predhodno financiranje, vrniti EU. Plačano predhodno financiranje je torej dokončni odhodek šele, ko so izpolnjeni ustrezni pogodbeni pogoji, in je zato takrat, ko se izvede



začetno plačilo, v bilanci stanja EU izkazano kot sredstvo. Znesek sredstva iz naslova predhodnega financiranja se zmanjša (v celoti ali delno) s priznanjem upravičenih stroškov in vrnjenih zneskov. Nekaj časa po plačilu predhodnega financiranja ustrezeni organ EU prejme zahtevek za povračilo stroškov, v katerem je utemeljeno, kako je upravičenec v skladu s pravno obveznostjo porabil znesek predhodnega financiranja. Pogostost pošiljanja teh zahtevkov za povračilo stroškov med letom se spreminja, odvisna pa je od vrste financiranega ukrepa in pogojev, ter ni nujno, da se ti zahtevki prejmejo ob koncu leta. Merila za upravičenost so določena v temeljnem aktu, razpisih za zbiranje predlogov, drugih informativnih dokumentih za upravičence do nepovratnih sredstev in/ali v pogodbenih določbah sporazumov o nepovratnih sredstvih ali sklepu o nepovratnih sredstvih. Po analizi se upravičeni zneski obravnavajo kot stroški in upravičenec je obveščen o morebitnih neupravičenih zneskih.

#### **4. Najemanje in dajanje posojil**

EU je s temeljnimi akti, sprejetimi na podlagi Pogodbe EU, pooblaščen tudi za sprejemanje programov zadolževanja za zagotavljanje finančnih sredstev, ki so potrebna za finančno pomoč državam članicam in drugim državam. Evropska komisija, ki deluje v imenu EU, trenutno upravlja tri glavne programe, in sicer evropski mehanizem za finančno stabilizacijo (EFSM), plačilnobilancijska posojila in makrofinančno pomoč, v skladu s katerimi lahko odobri posojila, ki jih financira z izdajo dolžniških instrumentov na kapitalnih trgih ali pri finančnih institucijah. Ker so sredstva pridobljena večinoma z „vzajemnimi“ posli, sicer ni neposrednega učinka na proračun EU, vendar je s pravnega vidika servisiranje dolga posojil še vedno obveznost EU.

#### **5. Zaščita proračuna EU: finančni popravki in izterjave**

Finančna uredba in druga veljavna zadevna zakonodaja daje zlasti glede kmetijske in kohezijske politike pravico do preverjanja odhodkov še več let po tem, ko so nastali. Če se odkrijejo napake, nepravilnosti ali goljufije, se uporabijo izterjave ali finančni popravki. Odkrivanje napak, nepravilnosti ali goljufij in njihovi popravki so zadnja faza delovanja kontrolnih sistemov in so bistveni za zagotavljanje dobrega finančnega poslovanja.

V primeru nepovratnih sredstev preverijo upravičenost odhodkov, ki bremenijo proračun, ustrezne službe EU, v primeru deljenega upravljanja pa države članice, in sicer na podlagi spremne dokumentacije, določene v veljavni zakonodaji ali v pogojih za posamezna dodeljena nepovratna sredstva. Da bi bilo razmerje med stroški in koristmi kontrolnih sistemov čim ugodnejše, so preverjanja spremne dokumentacije pri končnih zahtevkih v okviru neposrednega centraliziranega upravljanja pogosto strožja od preverjanj pri vmesnih zahtevkih in lahko tako odkrijejo napake pri vmesnih plačilih, ki se potem popravijo s prilagoditvijo končnega plačila. Poleg tega mora EU in/ali zadevna država članica preveriti verodostojnost spremne dokumentacije z izvajanjem pregledov v prostorih vložnika zahtevka, in sicer med izvajanjem financiranega ukrepa in/ali po njem (naknadno). V veljavni zakonodaji je predvidenih več vrst postopkov za obravnavanje napak, nepravilnosti ali goljufij, ki jih odkrijejo Komisija in države članice – podrobnejše informacije o tem so v pojasnilu 6 k računovodskim izkazom.

#### **6. FINANČNO POROČANJE**

Zaključni račun EU zajema dva ločena, a povezana dela:

- (a) računovodske izkaze,
- (b) poročila o izvrševanju proračuna, ki vsebujejo podrobno evidenco izvrševanja proračuna.

Zaključni račun sprejme Komisija, ki ga nato predloži v revizijo Računskemu sodišču, nazadnje pa še Evropskemu parlamentu in Svetu v okviru postopka podelitve razrešnice.

Poleg navedenega letnega poročanja se pripravljajo tudi mesečna poročila o izvrševanju proračuna.

##### **6.1 Računovodski izkazi**

Za pripravo računovodskih izkazov EU je odgovoren računovodja Komisije, ki mora prav tako zagotoviti, da ti v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo finančno stanje, rezultate poslovanja in denarne tokove EU. Pripravljene so v skladu z računovodskimi pravili EU, ki temeljijo na mednarodnih računovodskih standardih za javni sektor (MRSJS). Za dodatne informacije glej pojasnilo 1 k računovodskim izkazom.

## 6.2 Proračunsko računovodstvo

Za pripravo mesečnih in letnih poročil o izvrševanju proračuna je odgovoren računovodja Komisije. Samo proračun Komisije vsebuje upravne odobritve in odobritve za poslovanje. Druge institucije imajo zgolj upravne odobritve. Poleg tega sta v proračunu dve vrsti odobritev: nediferencirana sredstva in diferencirana sredstva. Nediferencirana sredstva se uporabljajo za financiranje poslov enoletne narave (ki so v skladu z načelom enoletnosti). Diferencirana sredstva so bila uvedena za uskladitev načela enoletnosti s potrebo po financiranju večletnih poslov. Namenjena so predvsem kritju večletnih poslov. Diferencirana sredstva se delijo na odobritve za prevzem obveznosti in na odobritve plačil:

- **odobritve za prevzem obveznosti:** krijejo skupne stroške pravnih obveznosti, prevzetih za tekoče proračunsko leto za posle, ki trajajo več let. Vendar se lahko proračunske obveznosti za ukrepe, ki trajajo več kot eno proračunsko leto, razčlenijo v letne obroke prek več let.
- **odobritve plačil:** krijejo odhodke, ki nastanejo zaradi obveznosti, prevzetih v tekočem proračunskem letu in/ali prejšnjih proračunskih letih.

Z uvedbo diferenciranih sredstev je nastala vrzel med prevzetimi obveznostmi in izvršenimi plačili: ta vrzel, ki ustreza neporavnanim obveznostim, pomeni časovni zamik med trenutkom, ko se prevzamejo obveznosti, in trenutkom, ko se izvedejo ustrezna plačila. Ti zneski so znani kot neporavnane obveznosti („reste à liquider“ ali „RAL“).

## 7. REVIZIJA IN RAZREŠNICA

### 7.1 Revizija

Zaključni račun in upravljanje sredstev EU revidira njen zunanji revizor, tj. Evropsko računsko sodišče, ki pripravi letno poročilo za Evropski parlament in Svet. Glavna naloga Sodišča je opraviti neodvisno zunanjo revizijo zaključnega računa EU. Računsko sodišče v okviru svojih nalog pripravi:

- (1) letno poročilo o dejavnostih, ki se financirajo iz splošnega proračuna, v katerem so podrobno opisana njegova opažanja o zaključnem računu in z njim povezanih poslih;
- (2) mnenje, ki temelji na njegovih revizijah in je vključeno v letno poročilo v obliki izjave o zanesljivosti, in sicer (i) o zanesljivosti zaključnega računa ter (ii) o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih poslov, ki se nanašajo na prihodke, pobrane od davčnih zavezancev, in plačila končnim upravičencem;
- (3) posebna poročila, v katerih so navedene ugotovitve revizij po posameznih področjih upravljanja.

### 7.2 Razrešnica

Zadnja stopnja proračunskega cikla je podelitev razrešnice za proračun za dano proračunsko leto. V EU je organ, ki daje razrešnico, Evropski parlament. To pomeni, da se po reviziji in pripravi dokončnega zaključnega računa Evropski parlament na priporočilo Sveta odloči, ali bo Komisiji in drugim organom EU podelil razrešnico za izvrševanje proračuna EU za prejšnje proračunsko leto. Ta odločitev temelji na pregledu zaključnega računa, letnega ocenjevalnega poročila Komisije ter letnega poročila Računskega sodišča in odgovorov Komisije ter na dodatnih vprašanjih in zahtevah za informacije, naslovljenih na Komisijo.

Pri podelitvi razrešnice gre za politični vidik zunanje kontrole izvrševanja proračuna in pomeni odločitev, s katero Evropski parlament na priporočilo Sveta Komisijo (in druge organe EU) „razreši“ njene odgovornosti za upravljanje posameznega proračuna, saj zaznamuje konec njegovega obstoja. Postopek razrešnice se lahko konča na tri načine: s podelitvijo, odlogom podelitve ali zavrnitvijo podelitve razrešnice. Sestavni del letnega postopka podelitve razrešnice v Evropskem parlamentu so zaslivanja s komisarji, ki jih člani odbora Evropskega parlamenta za proračunski nadzor izprašajo v zvezi s področji, za katera so odgovorni. Končno poročilo o razrešnici, vključno z izrecno zahtevo Komisiji, naj ukrepa, se sprejme na plenarnem zasedanju. Priporočilo Sveta glede razrešnice sprejme ECOFIN. Komisija poročilo Evropskega parlamenta o razrešnici in priporočila Sveta glede razrešnice obravnava v letnem poročilu o nadaljnjem ukrepanju, v katerem predstavi konkretne ukrepe, ki jih je sprejela za izvedbo zahtev Evropskega parlamenta in priporočil Sveta.

**EVROPSKA UNIJA**

**KONSOLIDIRANI  
RAČUNOVODSKI IZKAZI  
IN POJASNILA\***

**PRORAČUNSKO LETO 2012**

*\* Zaradi zaokroževanja na milijon evrov lahko nastane vtis, da se vsote nekaterih finančnih podatkov v spodnjih razpredelnicah ne izidejo.*



**VSEBINA**Stran**DEL I: KONSOLIDIRANI RAČUNOVODSKI IZKAZI IN  
POJASNILA**

Bilanca stanja	14
Izkaz finančnega uspeha	15
Izkaz finančnega izida	16
Izkaz sprememb v čistih sredstvih	17
Pojasnila k računovodskim izkazom:	18
1. Pomembne računovodske usmeritve	19
2. Pojasnila k bilanci stanja	29
3. Pojasnila k izkazu finančnega uspeha	51
4. Pojasnila k izkazu finančnega izida	63
5. Pogojna sredstva in obveznosti ter druga bistvena razkritja	64
6. Zaščita proračuna EU	67
7. Mehanizmi finančne podpore	78
8. Obvladovanje finančnih tveganj	85
9. Razkrivanje povezanih strank	91
10. Dogodki po datumu bilance stanja	93
11. Obseg konsolidacije	94

**BILANCA STANJA**

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
<b>NEKRATKOROČNA SREDSTVA</b>			
Neopredmetena sredstva	2.1	188	149
Opredmetena osnovna sredstva	2.2	5 978	5 071
Naložbe, ki se obračunajo po kapitalski metodi	2.3	392	374
Finančna sredstva	2.4	62 311	43 672
Terjatve in nadomestila	2.5	564	289
Predhodno financiranje	2.6	44 505	44 723
		<b>113 938</b>	<b>94 278</b>
<b>KRATKOROČNA SREDSTVA</b>			
Zaloge	2.7	138	94
Finančna sredstva	2.8	1 981	3 721
Terjatve in nadomestila	2.9	14 039	9 477
Predhodno financiranje	2.10	13 238	11 007
Denarna sredstva in njihovi ustrezniki	2.11	10 674	18 935
		<b>40 070</b>	<b>43 234</b>
<b>SREDSTVA SKUPAJ</b>		<b>154 008</b>	<b>137 512</b>
<b>NEKRATKOROČNE OBVEZNOSTI</b>			
Pokojnine in drugi prejemki zaposlenih	2.12	(42 503)	(34 835)
Rezervacije	2.13	(1 258)	(1 495)
Finančne obveznosti	2.14	(57 232)	(41 179)
Druge obveznosti	2.15	(2 527)	(2 059)
		<b>(103 520)</b>	<b>(79 568)</b>
<b>KRATKOROČNE OBVEZNOSTI</b>			
Rezervacije	2.16	(806)	(270)
Finančne obveznosti	2.17	(15)	(51)
Obveznosti iz poslovanja	2.18	(90 083)	(91 473)
		<b>(90 904)</b>	<b>(91 794)</b>
<b>OBVEZNOSTI SKUPAJ</b>		<b>(194 424)</b>	<b>(171 362)</b>
<b>ČISTA SREDSTVA</b>		<b>(40 416)</b>	<b>(33 850)</b>
Rezerve	2.19	4 061	3 608
Zneski, ki bodo vpoklicani od držav članic*	2.20	(44 477)	(37 458)
<b>ČISTA SREDSTVA</b>		<b>(40 416)</b>	<b>(33 850)</b>

\* Evropski parlament je 13. decembra 2012 sprejel proračun, ki določa, da se kratkoročne obveznosti Unije plačajo iz lastnih sredstev, ki jih zberejo države članice ali se od njih vpokličejo v letu 2013. Poleg tega v skladu s členom 83 kadrovskih predpisov (Uredba Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 z dne 29. februarja 1968, kakor je bila spremenjena) države članice skupno jamčijo za obveznost plačila pokojnin.

**IZKAZ FINANČNEGA USPEHA***v mio. EUR*

	Pojasnilo	2012	2011
<b>PRIHODKI IZ POSLOVANJA</b>			
Prihodki iz lastnih sredstev in prispevkov	3.1	130 919	124 677
Drugi prihodki iz poslovanja	3.2	6 826	5 376
		<b>137 745</b>	<b>130 053</b>
<b>ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>			
Upravni odhodki	3.3	(9 320)	(8 976)
Odhodki iz poslovanja	3.4	(124 633)	(123 778)
		<b>(133 953)</b>	<b>(132 754)</b>
<b>PRESEŽEK/(PRIMANJKLJAJ) IZ POSLOVANJA</b>			
		<b>3 792</b>	<b>(2 701)</b>
Prihodki iz finančnih poslov	3.5	2 157	1 491
Odhodki za finančne posle	3.6	(1 942)	(1 355)
Gibanje obveznosti iz naslova pokojnin in drugih prejemkov zaposlenih		(8 846)	1 212
Delež čistega primanjkljaja skupnih podjetij in pridruženih subjektov	3.7	(490)	(436)
<b>POSLOVNI IZID ZA ZADEVNO LETO</b>		<b>(5 329)</b>	<b>(1 789)</b>

**IZKAZ FINANČNEGA IZIDA**

v mio. EUR

	Pojasnilo	2012	2011
Poslovni izid v zadevnem letu		(5 329)	(1 789)
<b>Poslovanje</b>	<b>4.2</b>		
Amortizacija neopredmetenih sredstev		39	33
Amortizacija		405	361
(Povečanje)/zmanjšanje posojil		(16 062)	(27 692)
(Povečanje)/zmanjšanje kratkoročnih terjatev in nadomestil		(4 837)	1 605
(Povečanje)/zmanjšanje predhodnega financiranja		(2 013)	(1 534)
(Povečanje)/zmanjšanje zalog		(44)	(3)
Povečanje/(zmanjšanje) rezervacij		299	234
Povečanje/(zmanjšanje) finančnih obveznosti		16 017	27 781
Povečanje/(zmanjšanje) drugih obveznosti		468	(45)
Povečanje/(zmanjšanje) obveznosti iz poslovanja		(1 390)	6 944
Proračunski presežek iz prejšnjega leta, obravnavan kot nedenarni prihodki		(1 497)	(4 539)
Drugo gibanje nedenarnih sredstev		260	(75)
Povečanje/(zmanjšanje) obveznosti iz naslova pokojnin in drugih prejemkov zaposlenih		7 668	(2 337)
<b>Naložbenje</b>	<b>4.3</b>		
(Povečanje)/zmanjšanje neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev		(1 390)	(693)
(Povečanje)/zmanjšanje finančnih naložb, obračunanih z uporabo kapitalske metode		(18)	118
(Povečanje)/zmanjšanje za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev		(837)	(1 497)
<b>ČISTI DENARNI TOK</b>		<b>(8 261)</b>	<b>(3 128)</b>
Čisto povečanje/(zmanjšanje) denarnih sredstev in njihovih ustreznikov		(8 261)	(3 128)
Denarna sredstva in njihovi ustrezniki na začetku leta	2.11	18 935	22 063
Denarna sredstva in njihovi ustrezniki ob koncu leta	2.11	10 674	18 935



**IZKAZ SPREMEMB V ČISTIH SREDSTVIH**

v mio. EUR

	Rezerve (A)		Zneski, ki bodo vpoklicani od držav članic (B)		Čista sredstva = (A)+(B)
	rezerva za pošteno vrednost	druge rezerve	skupni presežek/(primanjkljaj)	poslovni izid v zadevnem letu	
<b>STANJE NA DAN 31.12.2010</b>	<b>(61)</b>	<b>3 545</b>	<b>(48 163)</b>	<b>17 232</b>	<b>(27 447)</b>
Gibanje rezerve za Jamstveni sklad		165	(165)		0
Gibanje poštene vrednosti	(47)				(47)
Drugo		2	(30)		(28)
Dodelitev poslovnega izida za leto 2010		4	17 228	(17 232)	0
Proračunski rezultat za leto 2010, knjižen v dobro držav članic			(4 539)		(4 539)
Poslovni izid v zadevnem letu				(1 789)	(1 789)
<b>STANJE NA DAN 31.12.2011</b>	<b>(108)</b>	<b>3 716</b>	<b>(35 669)</b>	<b>(1 789)</b>	<b>(33 850)</b>
Gibanje rezerve za Jamstveni sklad		168	(168)		0
Gibanje poštene vrednosti	258				258
Drugo		21	(19)		2
Dodelitev poslovnega izida za leto 2011		6	(1 795)	1 789	0
Proračunski rezultat za leto 2011, knjižen v dobro držav članic			(1 497)		(1 497)
Poslovni izid v zadevnem letu				(5 329)	(5 329)
<b>STANJE NA DAN 31.12.2012</b>	<b>150</b>	<b>3 911</b>	<b>(39 148)</b>	<b>(5 329)</b>	<b>(40 416)</b>

## **Pojasnila k računovodskim izkazom**

## 1. POMEMBNE RAČUNOVODSKE USMERITVE

### 1.1 PRAVNA PODLAGA IN RAČUNOVODSKA PRAVILA

Računovodstvo Evropske unije (EU) se vodi v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 (UL L 298, 26.10.2012) o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba), in Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe navedene finančne uredbe.

Evropska unija v skladu s členom 143 finančne uredbe pripravi računovodske izkaze na temelju pravil računovodstva na podlagi nastanka poslovnih dogodkov, ki so izpeljana iz mednarodnih računovodskih standardov za javni sektor (MRSJS). Ta računovodska pravila, ki jih je sprejel računovodja Komisije, morajo uporabljati vse institucije in organi EU, ki so vključeni v konsolidacijo, za vzpostavitev enotnega sklopa pravil za računovodstvo, vrednotenje in predstavitev zaključnega računa, da bi se uskladiral proces priprave računovodskih izkazov in konsolidacije. Računovodski izkazi se vodijo v eurih na osnovi koledarskega leta.

### 1.2 RAČUNOVODSKA NAČELA

Namen računovodskih izkazov je zagotoviti podatke o finančnem stanju, uspehu in denarnih tokovih pravne osebe, ki so koristni za širok krog uporabnikov. Pri EU kot osebi javnega prava je njihov namen zlasti zagotoviti podatke, koristne za odločanje, in prikazati, kako odgovorno oseba javnega prava ravna s sredstvi, ki so ji zaupana. Ta dokument je bil pripravljen ob upoštevanju teh ciljev.

Splošna izhodišča (tj. računovodska načela), ki se uporabijo pri pripravi računovodskih izkazov, so določena v računovodskem pravilu EU št. 2 in so enaka opisanim v MRSJS 1, in sicer: pošteno predstavljanje, računovodenje na podlagi nastanka poslovnih dogodkov, časovna neomejenost delovanja, doslednost predstavljanja, združevanje, pobotanje in primerjalne informacije.

Za pripravo računovodskih izkazov v skladu z zgoraj navedenimi pravili in načeli mora poslovodstvo pripraviti ocene, ki vplivajo na navedene zneske nekaterih postavk v bilanci stanja in v izkazu finančnega uspeha, pa tudi na razkritja pogojnih sredstev in obveznosti.

### 1.3 KONSOLIDACIJA

#### Obseg konsolidacije

Konsolidirani računovodski izkazi EU zajemajo vse pomembne nadzorovane subjekte (institucije in agencije), pridružene subjekte in skupna podjetja, kar pomeni 51 nadzorovanih subjektov, 5 skupnih podjetij in 4 pridružene subjekte. Popoln seznam subjektov, vključenih v konsolidacijo, je naveden v pojasnilu **11.1**. V primerjavi z letom 2011 se je obseg konsolidacije razširil za 1 nadzorovan subjekt (agencija). Ta vključitev nima pomembnega vpliva na konsolidirane računovodske izkaze.

#### Nadzorovani subjekti

Odločitev o vključitvi subjekta v konsolidacijo temelji na konceptu nadzora. Nadzorovani subjekti so vsi subjekti, za katere je Evropska unija neposredno ali posredno pooblaščenca, da usmerja njihovo finančno in poslovno politiko, da bi lahko imela koristi od dejavnosti teh subjektov. To pooblastilo mora biti neposredno izvršljivo. Nadzorovani subjekti so v celoti vključeni v konsolidacijo, ki se začne s prvim dnevom obstoja nadzora in se konča, ko takega nadzora ni več.

Najpogostejši kazalniki nadzora znotraj EU so: ustanovitev subjekta na podlagi ustanovnih pogojev ali sekundarne zakonodaje, financiranje subjekta iz splošnega proračuna, obstoj glasovalnih pravic v upravnih organih, revizija, ki jo opravi Evropsko računsko sodišče, in razrešnica, ki jo podeli Evropski parlament. Jasno je, da je treba vsak subjekt ustrezno oceniti za odločitev, ali eno ali več zgornjih meril zadostuje za sprožitev nadzora.

V skladu s tem pristopom za institucije (razen ECB) in agencije EU (razen agencij iz nekdanjega drugega stebra) velja, da so pod izključnim nadzorom EU in so zato vključene v konsolidacijo. Poleg tega tudi za Evropsko skupnost za premog in jeklo (ESPJ) v likvidaciji velja, da je nadzorovani subjekt.

Vsi pomembni medsebojni posli in stanja med nadzorovanimi subjekti EU se izločijo. Neiztrženi dobički in izgube iz poslov med subjekti so neznatni ter zato niso izločeni.

#### Skupna podjetja

Skupno podjetje je pogodbeni dogovor, po katerem EU in ena ali več strank („podvižnikov“) opravljajo gospodarsko dejavnost pod skupnim nadzorom. Skupni nadzor je pogodbeno dogovorjena delitev neposrednega ali posrednega nadzora nad dejavnostjo, iz katere pritekajo možne storitve.

Deleži v skupnih podjetjih se obračunajo po kapitalski metodi in se na začetku pripoznajo po nabavni vrednosti. Delež EU v rezultatih skupno nadzorovanih subjektov se pripozna v izkazu finančnega uspeha, njen delež v gibanju rezerv pa v rezervah. Začetni stroški in vsa gibanja (dodatni prispevki, delež v poslovnem izidu in gibanju rezerv, oslabitve ter dividende) dajejo knjigovodsko vrednost skupnega podjetja v zaključnem računu na datum bilance stanja.

Neiztrženi dobički in izgube iz poslov med EU in skupno nadzorovanimi subjekti so neznatni ter zato niso izločeni. Računovodske usmeritve skupnih podjetij se lahko razlikujejo od računovodskih usmeritev, ki jih je sprejela EU za podobne posle in dogodke v podobnih okoliščinah.

#### **Pridruženi subjekti**

Pridruženi subjekti so subjekti, na katere ima Evropska unija znaten neposreden ali posreden vpliv, vendar jih ne nadzoruje. Obstoj znatnega vpliva se predpostavlja, če ima EU v njih neposredno ali posredno najmanj 20 % glasovalnih pravic.

Deleži v pridruženih subjektih se obračunajo po kapitalski metodi in se na začetku pripoznajo po nabavni vrednosti. Delež EU v rezultatih pridruženih subjektov se pripozna v izkazu finančnega uspeha, njen delež v gibanju rezerv pa v rezervah. Začetni stroški in vsa gibanja (dodatni prispevki, delež v poslovnem izidu in gibanju rezerv, oslabitve ter dividende) dajejo knjigovodsko vrednost pridruženega subjekta v zaključnem računu na datum bilance stanja. Znesek, dobljen iz razdelitve čistega dobička pridruženega subjekta, zmanjša knjigovodsko vrednost sredstva. Neiztrženi dobički in izgube iz poslov med EU in pridruženimi subjekti so neznatni ter zato niso izločeni.

Računovodske usmeritve pridruženih subjektov se lahko razlikujejo od računovodskih usmeritev, ki jih je sprejela EU za podobne posle in dogodke v podobnih okoliščinah. V primerih, ko ima EU najmanj 20-odstotni delež v skladu investicijskega kapitala, si ne prizadeva znatno vplivati na sklad. Taki skladi se zato obravnavajo kot finančni instrumenti in so razvrščeni kot za prodajo razpoložljiva finančna sredstva.

#### **Subjekti, ki niso vključeni v konsolidacijo in katerih sredstva upravlja Komisija**

Sredstva sistema zdravstvenega zavarovanja za osebje EU, Evropskega razvojnega sklada in Jamstvenega sklada za udeležence v njihovem imenu upravlja Komisija, vendar teh subjektov EU ne nadzoruje in zato niso konsolidirani v zaključnem računu – za več informacij o zadevnih zneskih glej pojasnilo **11.2**.

## **1.4 PODLAGA ZA PRIPRAVO**

### **1.4.1 Valuta in osnova za preračunavanje**

#### **Funkcijska in predstavitvena valuta**

Računovodski izkazi so predstavljeni v milijonih eurov, saj je euro funkcijska in predstavitvena valuta EU.

#### **Posli in stanja**

Posli v tujih valutah se preračunajo v eure po deviznih tečajih, ki veljajo na dan teh poslov. Pozitivne in negativne tečajne razlike, ki nastanejo pri poravnavi poslov v tujih valutah in pri preračunavanju denarnih sredstev in obveznosti, izraženih v tujih valutah, po deviznih tečajih ob koncu leta, se pripoznajo v izkazu finančnega uspeha.

Drugačne metode preračunavanja se uporabijo za opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva, ki ohranijo svojo vrednost v eurih po tečaju na dan, ko so bila nabavljena.

Stanja ob koncu leta za denarna sredstva in obveznosti, izražene v tujih valutah, se preračunajo v eure po deviznih tečajih, ki veljajo na dan 31. decembra:

**Devizni tečaj eura**

Valuta	31.12.2012	31.12.2011	Valuta	31.12.2012	31.12.2011
<b>BGN</b>	1,9558	1,9558	<b>PLN</b>	4,0740	4,4580
<b>CZK</b>	25,1510	25,7870	<b>RON</b>	4,4445	4,3233
<b>DKK</b>	7,4610	7,4342	<b>SEK</b>	8,5820	8,9120
<b>GBP</b>	0,8161	0,8353	<b>CHF</b>	1,2072	1,2156
<b>HUF</b>	292,3000	314,5800	<b>USD</b>	113,6100	100,2000
<b>LVL</b>	0,6977	0,6995	<b>USD</b>	1,3194	1,2939
<b>LTL</b>	3,4528	3,4528			

Spremembe poštene vrednosti denarnih finančnih instrumentov, izraženih v tuji valuti in razvrščenih kot razpoložljivih za prodajo, ki izhajajo iz tečajnih razlik, se pripoznajo v izkazu finančnega uspeha. Tečajne razlike pri nedenarnih finančnih sredstvih in obveznostih, knjiženih po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, se pripoznajo v izkazu finančnega uspeha. Tečajne razlike pri nedenarnih finančnih sredstvih, ki so razvrščena kot razpoložljiva za prodajo, so vključene v rezervo za pošteno vrednost.

**1.4.2 Uporaba ocen**

Računovodski izkazi v skladu s standardi MRSJS in splošno sprejetimi računovodskimi načeli nujno vključujejo zneske, ki temeljijo na ocenah in predpostavkah posloводства na podlagi najzanesljivejših razpoložljivih podatkov. Pomembne ocene vključujejo med drugim zneske za obveznosti iz naslova prejemkov zaposlenih, rezervacije, finančno tveganje v zvezi z zalogami in terjatvami, prehodno nezaračunane prihodke in vnaprej vračunane stroške, pogojna sredstva in obveznosti ter stopnjo oslabitve neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev. Dejanski rezultati se lahko razlikujejo od navedenih ocen. Spremembe ocen se prikažejo v obdobju, v katerem postanejo znane.

**1.5 BILANCA STANJA****1.5.1 Neopredmetena sredstva**

Pridobljene licence za računalniško programsko opremo so izkazane po nabavni vrednosti, zmanjšani za skupno vrednost amortizacije in izgub zaradi oslabitve. Ta sredstva se amortizirajo po metodi enakomernega časovnega amortiziranja v ocenjeni dobi koristnosti. Notranje razvita neopredmetena sredstva so usredstvena, ko so izpolnjena ustrezna merila iz računovodskih pravil EU za to. Stroški, ki jih je mogoče usredstviti, zajemajo vse neposredno pripisljive stroške, potrebne za ustvarjanje, proizvodnjo in pripravo sredstva, da lahko deluje tako, kot je nameravalo posloводство. Stroški, povezani z raziskovalnimi dejavnostmi, stroški razvoja, ki jih ni mogoče usredstviti, in stroški vzdrževanja se pripoznajo kot odhodki, ko nastanejo.

**1.5.2 Opredmetena osnovna sredstva**

Vsa opredmetena osnovna sredstva so izkazana po nabavni vrednosti, zmanjšani za skupno vrednost amortizacije in izgub zaradi oslabitve. Nabavna vrednost vključuje odhodke, ki jih je mogoče neposredno pripisati pridobitvi ali gradnji sredstva.

Poznejši stroški se vključijo v knjigovodsko vrednost sredstva ali pripoznajo kot ločeno sredstvo, kakor je primerno, le, kadar je verjetno, da bodo prihodnje gospodarske koristi ali storitvene zmožnosti, povezane s to postavko, pritekale v EU in je mogoče te stroške zanesljivo izmeriti. Stroški popravil in vzdrževanja se knjižijo v breme izkaza finančnega uspeha v proračunskem obdobju, v katerem so nastali.

Zemljišča in umetniška dela se ne amortizirajo, ker se šteje, da imajo neomejeno dobo koristnosti. Sredstva v gradnji se ne amortizirajo, ker ta sredstva še niso na razpolago za uporabo. Amortizacija drugih sredstev se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja, tako da se njihovi stroški pripišejo njihovi preostali vrednosti v ocenjeni dobi koristnosti:

Vrsta sredstev	Enakomerna časovna amortizacijska stopnja
Zgradbe	4 %
Naprave, stroji in oprema	10 % do 25 %
Pohištvo	10 % do 25 %
Vgrajena oprema	10 % do 33 %
Vozila	25 %
Računalniška strojna oprema	25 %
Druga opredmetena osnovna sredstva	10 % do 33 %

Dobički ali izgube pri odtujitvah se določijo s primerjavo iztržka, zmanjšanega za odhodke za prodajo, s knjigovodsko vrednostjo odtujenega sredstva in so zajeti v izkazu finančnega uspeha.

### **Najemi**

Kadar nosi večino vseh tveganj in koristi, povezanih z lastništvom, EU, se najemi opredmetenih osnovnih sredstev razvrstijo kot finančni najemi. Finančni najemi so usredstveni na začetku najema po pošteni vrednosti najetega sredstva ali sedanji vrednosti najmanjše vsote najemnin, pri čemer se upošteva nižja od obeh vrednosti. Vsaka najemnina se dodeli med obveznosti in finančne stroške, tako da se doseže stalna obrestna mera za neporavnani del financiranja. Obveznosti v zvezi z najemnino brez finančnih stroškov so vključene v druge obveznosti (nekratkoročne in kratkoročne). Obresti finančnih stroškov se knjižijo v breme izkaza finančnega uspeha za čas trajanja najema, tako da se doseže stalna obrestna mera za preostali del obveznosti za vsako obdobje. Sredstva v finančnem najemu se amortizirajo skozi dobo koristnosti sredstva ali skozi dobo trajanja najema, pri čemer se upošteva krajše od obeh obdobj.

Kadar nosi večji del tveganj in koristi, povezanih z lastništvom, najemodajalec, se najemi razvrstijo kot poslovni najemi. Najemnine, plačane za poslovne najeme, se knjižijo v breme izkaza finančnega uspeha po metodi enakomernega časovnega amortiziranja za čas trajanja najema.

#### **1.5.3 Oslabitev nefinančnih sredstev**

Sredstva, ki imajo neomejeno dobo koristnosti, se ne amortizirajo, vendar se vsako leto preveri njihova oslabitev. Pri sredstvih, ki se amortizirajo, se njihova oslabitev preveri, kadar koli dogodki ali spremenjene okoliščine kažejo na to, da njihova knjigovodska vrednost morda ni izterljiva. Izguba zaradi oslabitve se pripozna za znesek, za katerega knjigovodska vrednost sredstva presega njegovo nadomestljivo vrednost. Nadomestljiva vrednost je poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje, ali vrednost pri uporabi, pri čemer se upošteva višja od obeh vrednosti.

Preostala vrednost in doba koristnosti neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev se preverita ter, kadar je to primerno, popravi vsaj enkrat na leto. Knjigovodska vrednost sredstva se takoj odpiše do višine nadomestljive vrednosti, če je knjigovodska vrednost sredstva večja od ocenjene nadomestljive vrednosti. Če razlogi za oslabitev, ki je bila pripoznana v prejšnjih letih, ne obstajajo več, se prej pripoznana izguba zaradi oslabitve ustrezno razveljavi.

#### **1.5.4 Naložbe**

##### **Deleži v pridruženih subjektih in skupnih podjetjih**

Deleži v pridruženih subjektih in skupnih podjetjih se obračunajo po kapitalski metodi. Stroški kapitala se v primeru znamenj oslabitve prilagodijo tako, da se upošteva delež povečan ali zmanjšan čistih sredstev pridruženih subjektov in skupnih podjetij, ki jih je mogoče po začetnem pripoznanju pripisati EU, ter po potrebi odpišejo do višine nižje nadomestljive vrednosti. Nadomestljiva vrednost se določi, kakor je opisano v pojasnilu **1.5.3**. Če razlog za oslabitev pozneje preneha obstajati, se izguba zaradi oslabitve razveljavi na knjigovodsko vrednost, ki bi bila določena, če ne bi bila priznana izguba zaradi oslabitve.

##### **Naložbe v sklade tveganega kapitala**

Naložbe v sklade tveganega kapitala so razvrščene kot za prodajo razpoložljiva finančna sredstva (glej pojasnilo **1.5.5**) in so v skladu s tem izkazane po pošteni vrednosti, dobički in izgube, ki izhajajo iz sprememb poštene vrednosti (vključno s tečajnimi razlikami), pa se pripoznajo v rezervi za pošteno vrednost.

Ker naložbe v sklade tveganega kapitala nimajo kotirane tržne cene na delujočem trgu, se vrednotijo od postavke do postavke po nabavni vrednosti ali pripisani čisti vrednosti sredstva, pri čemer se upošteva nižja od obeh vrednosti. Neiztrženi dobički, ki izhajajo iz merjenja poštene vrednosti, se pripoznajo skozi rezerve, pri neiztrženih izgubah pa se oceni oslabitev zadevnih sredstev, da se ugotovi, ali se pripoznajo kot izgube zaradi oslabitve v izkazu finančnega uspeha ali kot spremembe rezerve za pošteno vrednost.

#### **1.5.5 Finančna sredstva**

##### **Razvrstitev**

EU svoja finančna sredstva razvršča v naslednje kategorije: finančna sredstva po pošteni vrednosti skozi poslovni izid; posojila in terjatve; finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo; ter za prodajo razpoložljiva finančna sredstva. Razvrstitev finančnih instrumentov se določi ob začetnem pripoznanju in se ponovno ovrednoti ob vsakem datumu bilance stanja.

##### *(i) Finančna sredstva po pošteni vrednosti skozi poslovni izid*

Finančno sredstvo se v to kategorijo razvrsti, če se pridobi predvsem za namene kratkoročne prodaje ali če tako določi EU. V to kategorijo so razvrščeni tudi izvedeni finančni instrumenti. Sredstva iz te kategorije so razvrščena kot kratkoročna sredstva, če se zanje pričakuje, da bodo prodana v 12 mesecih od datuma bilance stanja.

*(ii) Posojila in terjatve*

Posojila in terjatve so neizvedena finančna sredstva z določenimi ali določljivimi plačili, ki ne kotirajo na delujočem trgu. Nastanejo, ko EU zagotovi denarna sredstva, blago ali storitve neposredno dolžniku brez namena trgovanja s terjatvijo. Vključena so v nekratkoročna sredstva, razen kadar je zapadlost v 12 mesecih od datuma bilance stanja.

*(iii) Finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo*

Finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo so neizvedena finančna sredstva z določenimi ali določljivimi plačili in določeno zapadlostjo v plačilo, ki jih EU namerava in zmore posedovati do zapadlosti. V tem proračunskem letu EU ni imela nobenih naložb iz te kategorije.

*(iv) Za prodajo razpoložljiva finančna sredstva*

Za prodajo razpoložljiva finančna sredstva so neizvedena finančna sredstva, ki so označena za v to kategorijo ali niso razvrščena v nobeno od drugih kategorij. Razvrščena so bodisi kot kratkoročna bodisi kot nekratkoročna sredstva glede na časovno obdobje, v katerem jih namerava EU odtujiti, kar je običajno preostala zapadlost na datum bilance stanja. Naložbe v nekonsolidirane subjekte in druge kapitalske naložbe (npr. posli rizičnega kapitala), ki se ne obračunajo po kapitalski metodi, so prav tako razvrščene kot za prodajo razpoložljiva finančna sredstva.

### **Začetno pripoznanje in merjenje**

Nakup in prodaja finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev se pripoznata na datum trgovanja – datum, na katerega se EU zaveže, da bo kupila ali prodala sredstvo. Posojila se pripoznajo, ko se posojilodajalcu nakažejo denarna sredstva. Finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po pošteni vrednosti. Za vsa finančna sredstva, ki niso izkazana po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, se stroški posla dodajo pošteni vrednosti ob začetnem pripoznanju. Finančna sredstva, izkazana po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, se na začetku pripoznajo po pošteni vrednosti, stroški posla pa se knjižijo v breme izkaza finančnega uspeha.

Poštena vrednost finančnega sredstva pri začetnem pripoznanju je običajno cena posla (tj. poštena vrednost prejetega plačila). Kadar pa se odobri dolgoročno brezobrestno posojilo ali posojilo po obrestni meri, nižji od tržne, se lahko njegova poštena vrednost oceni kot sedanja vrednost vseh prihodnjih denarnih prejemkov, diskontirana po prevladujoči tržni obrestni meri za podoben instrument s podobno bonitetno oceno.

Posojila, odobrena iz izposojenih finančnih sredstev, se izmerijo glede na nominalni znesek, ki se šteje kot poštena vrednost posojila. Razlogi za to:

- „Tržno okolje“ za posojila, ki jih daje EU, je zelo posebno in se močno razlikuje od kapitalskega trga, na katerem se izdajajo podjetniške ali državne obveznice. Posojilodajalci na teh trgih lahko namreč izbirajo med alternativnimi naložbami in ta možnost se odraža v tržnih cenah. EU pa te možnosti izbire med alternativnimi naložbami nima, saj ne sme vlagati denarja na kapitalskih trgih; finančna sredstva si izposoja samo za dajanje posojil po isti obrestni meri. To pomeni, da za izposojene zneske nima možnosti alternativnega posojila ali naložbe. Tako ni oportunitetnih stroškov in s tem ni podlage za primerjavo s tržnimi obrestnimi merami. Dejansko posojila, ki jih daje EU, predstavljajo trg. Ker ni mogoče določiti oportunitetnih stroškov, tržna cena pravzaprav ne odraža ustrezno bistva dajanja posojil EU. Zato ni primerno določati poštene vrednosti posojil EU glede na podjetniške ali državne obveznice.
- Prav tako ni delujočega trga ali podobnih poslov, ki bi se lahko uporabili za primerjavo, zato bi morala biti obrestna mera, ki jo EU uporablja pri oceni poštene vrednosti posojil, danih v okviru evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo, plačilnobilančnih posojil in drugih takih posojil, dejansko zaračunana obrestna mera.
- Poleg tega prihaja v primeru tovrstnih posojil do izravnalnih učinkov med danimi in najetimi posojili, ker gre po naravi za vzajemne posle („back-to-back operations“). Tako je efektivna obrestna mera za dano posojilo enaka efektivni obrestni meri za z njim povezana najeta posojila. Stroški posla, ki jih ima EU in se potem prenesejo v breme upravičenca do posojila, se pripoznajo neposredno v izkazu finančnega uspeha.

Pripoznanje finančnih instrumentov se odpravi, kadar pravice do prejemanja denarnih tokov od naložb potečejo ali so se prenesle ter je EU prenesla večino vseh tveganj in koristi, povezanih z lastništvom.

### **Poznejše merjenje**

(i) Finančna sredstva po pošteni vrednosti skozi poslovni izid so pozneje izkazana po pošteni vrednosti. Dobički in izgube, ki izhajajo iz sprememb poštene vrednosti kategorije „finančna sredstva po pošteni vrednosti skozi poslovni izid“, so vključeni v izkaz finančnega uspeha v obdobju, v katerem so nastali.

(ii) Posojila in terjatve ter finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo so izkazane po odplačni vrednosti po metodi efektivnih obresti. Kadar so posojila odobrena iz izposojenih finančnih sredstev, se za dana in najeta posojila uporablja ista efektivna obrestna mera, saj imajo ta posojila značilnosti „vzajemnih poslov“ in so razlike med pogoji dajanja in najemanja posojil ter zneski danih in najetih posojil neznatne. Stroški posla, ki jih ima EU in se potem prenesejo v breme upravičenca do posojila, se pripoznajo neposredno v izkazu finančnega uspeha.

(iii) Kar zadeva finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo, EU trenutno nima nobenih takih naložb.

(iv) Za prodajo razpoložljiva finančna sredstva so pozneje izkazana po pošteni vrednosti. Dobički in izgube, ki izhajajo iz sprememb poštene vrednosti za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, se pripoznajo v rezervi za pošteno vrednost. Kadar so sredstva, ki so razvrščena kot za prodajo razpoložljiva finančna sredstva, prodana ali oslabiljena, se nabrani popravki poštene vrednosti, ki so bili prej pripoznani v rezervi za pošteno vrednost, pripoznajo v izkazu finančnega uspeha. Obresti na za prodajo razpoložljiva finančna sredstva, izračunane po metodi efektivnih obresti, se pripoznajo v izkazu finančnega uspeha. Dividende na za prodajo razpoložljive kapitalske instrumente se pripoznajo, ko se ugotovi pravica EU do prejema plačila.

Poštene vrednosti naložb, ki kotirajo na delujočih trgih, temeljijo na trenutnih ponujenih nakupnih cenah. Če trg za finančno sredstvo (in za vrednostne papirje, ki ne kotirajo na borzi) ne deluje, EU določi pošteno vrednost z uporabo metod vrednotenja. Te obsegajo uporabo zadnjih preišljenih poslov, sklicevanje na druge instrumente, ki imajo podobne bistvene značilnosti, analizo diskontiranih denarnih tokov, modele za določanje vrednosti opcij in druge tehnike vrednotenja, ki jih običajno uporabljajo udeleženci na trgu.

Kadar poštene vrednosti naložb v kapitalske instrumente, ki nimajo kotirane tržne cene na delujočem trgu, ni mogoče zanesljivo izmeriti, se te naložbe vrednotijo po nabavni vrednosti, zmanjšani za izgube zaradi oslabilve.

#### **Oslabitev finančnih sredstev**

EU ob vsakem datumu bilance stanja oceni, ali obstajajo nepristranski dokazi, da je finančno sredstvo oslabiljeno. Finančno sredstvo oslabi in izgube zaradi oslabilve nastanejo samo takrat, ko obstajajo nepristranski dokazi o oslabilvi zaradi dogodkov, ki so nastopili po začetnem pripoznanju sredstva, in ti škodni dogodki vplivajo na ocenjene prihodnje denarne tokove finančnega sredstva, ki jih je mogoče zanesljivo oceniti.

##### *(a) Sredstva, izkazana po odplačni vrednosti*

Če obstajajo nepristranski dokazi, da je pri posojilih in terjativah ali finančnih naložbah v posesti do zapadlosti v plačilo, izkazanih po odplačni vrednosti, nastala izguba zaradi oslabilve, se njen znesek izmeri kot razlika med knjigovodsko vrednostjo sredstva in sedanjo vrednostjo ocenjenih prihodnjih denarnih tokov (razen prihodnjih kreditnih izgub, ki še niso nastale), diskontiranih po izvorni efektivni obrestni meri finančnega sredstva. Knjigovodska vrednost sredstva se zmanjša, znesek izgube pa se pripozna v izkazu finančnega uspeha. Če ima posojilo ali finančna naložba v posesti do zapadlosti v plačilo spremenljivo obrestno mero, se kot diskontna stopnja za merjenje morebitne izgube zaradi oslabilve uporabi trenutna efektivna obrestna mera, določena s pogodbo. Izračun sedanje vrednosti ocenjenih prihodnjih denarnih tokov s premoženjem zavarovanih finančnih sredstev odraža denarne tokove, ki bi lahko nastali zaradi zasega premoženja, zmanjšane za stroške pridobitve in prodaje zadevnega premoženja, ne glede na to, ali je zaseg verjeten. Če se v poznejšem obdobju znesek izgube zaradi oslabilve zmanjša in je mogoče to zmanjšanje nepristransko povezati z dogodkom, ki se zgodi po pripoznanju oslabilve, se prej pripoznana izguba zaradi oslabilve razveljavi skozi izkaz finančnega uspeha.

##### *(b) Sredstva, izkazana po pošteni vrednosti*

Kadar so kapitalske naložbe razvrščene kot za prodajo razpoložljiva finančna sredstva, se pri ugotavljanju oslabilve vrednostnih papirjev upošteva znatno ali stalno (dolgotrajnejše) zmanjšanje poštene vrednosti vrednostnega papirja pod njegovo nabavno vrednost. Če obstajajo kakršni koli taki dokazi glede za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, se nabrana izguba, izmerjena kot razlika med nabavno vrednostjo in trenutno pošteno vrednostjo, zmanjšana za morebitne izgube zaradi oslabilve zadevnega finančnega sredstva, ki so bile prej pripoznane v izkazu finančnega uspeha, črta iz rezerv in pripozna v izkazu finančnega uspeha. Izgube zaradi oslabilve, pripoznane v izkazu finančnega uspeha za kapitalske instrumente, se ne razveljavijo skozi izkaz finančnega uspeha. Če se v poznejšem obdobju poštena vrednost dolžniškega instrumenta, razvrščenega kot za prodajo razpoložljivega finančnega sredstva, poveča in je mogoče to povečanje nepristransko povezati z dogodkom, ki se zgodi po pripoznanju izgube zaradi oslabilve, se izguba zaradi oslabilve razveljavi skozi izkaz finančnega uspeha.



### 1.5.6 Zaloge

Zaloge so izkazane po nabavni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti, pri čemer se upošteva nižja od obeh vrednosti. Nabavna vrednost se določi po metodi zaporednih cen (FIFO). Nabavna vrednost dokončanih proizvodov in nedokončane proizvodnje zajema stroške surovin in lastne delovne sile ter druge neposredno pripisljive stroške in z njimi povezane splošne proizvodne stroške (na podlagi običajne delovne zmogljivosti). Čista iztržljiva vrednost je ocenjena prodajna cena v rednem poslovanju, zmanjšana za stroške dokončanja in odhodke za prodajo. Kadar se zaloge hranijo za brezplačno distribucijo ali distribucijo po simbolični ceni, se izmerijo po nabavni vrednosti ali dnevni nadomestitveni vrednosti, pri čemer se upošteva nižja od obeh vrednosti. Dnevna nadomestitvena vrednost so stroški, ki bi jih imela EU za pridobitev sredstva na datum poročanja.

### 1.5.7 Zneski predhodnega financiranja

Predhodno financiranje je plačilo, katerega namen je upravičencu zagotoviti denarni predujem, tj. likvidna sredstva. Lahko je razdeljeno na več plačil v obdobju, ki je določeno v danem sporazumu o predhodnem financiranju. Likvidna sredstva ali predujem se povrnejo ali porabijo za namen, za katerega so bili zagotovljeni, v obdobju, določenem v sporazumu. Če upravičenec nima upravičenih odhodkov, mora predujem v okviru predhodnega financiranja vrniti EU. Znesek predhodnega financiranja se (delno ali v celoti) zmanjša s priznanjem upravičenih stroškov (ki so priznani kot odhodki) in vrnjenih zneskov. Ob koncu leta se neobračunani zneski predhodnega financiranja vrednotijo po prvotnih plačanih zneskih, zmanjšanih za: vrnjene zneske, upravičene zneske, pripoznane kot odhodke, ocenjene upravičene zneske, ki ob koncu leta še niso obračunani, in zmanjšanja vrednosti.

Obresti na predhodno financiranje se pripoznajo, ko se obračunajo, v skladu z določbami ustreznega sporazuma. Ob koncu leta se na podlagi najzanesljivejših podatkov pripravi ocena prihodkov od obračunanih obresti in se vključi v bilanco stanja.

### 1.5.8 Terjatve

Terjatve so izkazane po prvotnem znesku, zmanjšanem za odpis zaradi oslabitve. Delni odpis zaradi oslabitve terjatev se ugotovi, kadar obstaja nepristranski dokaz, da EU ne bo mogla izterjati vseh zapadlih zneskov po prvotnih pogojih za terjatve. Znesek odpisa je razlika med knjigovodsko vrednostjo sredstva in njegovo nadomestljivo vrednostjo. Znesek odpisa se pripozna v izkazu finančnega uspeha. Na podlagi preteklih izkušenj se opravi tudi splošen odpis za neporavnane naloge za izterjavo, ki še niso zajeti v posebnem odpisu. Glede obravnave prehodno nezaračunanih prihodkov ob koncu leta glej pojasnilo 1.5.14.

### 1.5.9 Denarna sredstva in njihovi ustrezniki

Denarna sredstva in njihovi ustrezniki so finančni instrumenti in so opredeljeni kot kratkoročna sredstva. Zajemajo gotovino v blagajni, bančne vloge na odpoklic in druge kratkoročne visoko likvidne naložbe z originalno zapadlostjo treh mesecev ali manj.

### 1.5.10 Pokojnine in drugi prejemki zaposlenih

#### Pokojninske obveznosti

EU upravlja pokojninske načrte z določenimi izplačili. Osebe prispeva iz svojih plač tretjino pričakovanih stroškov pokojnin, vendar se ta obveznost ne financira sproti. Obveznost, ki se pripozna v bilanci stanja za pokojninske načrte z določenimi izplačili, je sedanja vrednost obveznosti iz naslova vnaprej določenih pokojnin na datum bilance stanja. Obveznost iz naslova vnaprej določenih pokojnin izračunajo aktuarji po metodi predvidenih kreditnih točk (*projected unit credit method*). Sedanja vrednost obveznosti iz naslova vnaprej določenih pokojnin se določi z diskontiranjem ocenjenih prihodnjih denarnih odtokov po obrestnih merah za državne obveznice, ki so izražene v valuti, v kateri bodo pokojnine izplačane, in katerih roki zapadlosti so podobni rokom zapadlosti z njimi povezane pokojninske obveznosti.

Aktuarski dobički in izgube, ki izhajajo iz izkustvenih prilagoditev in sprememb aktuarskih predpostavk, se takoj pripoznajo v izkazu finančnega uspeha. Stroški preteklega službovanja se takoj pripoznajo v izkazu finančnega uspeha, če spremembe pokojninskega načrta niso odvisne od tega, da morajo zaposleni ostati v delovnem razmerju določen čas (čas, potreben za prehod upravičenosti do pokojnine na upravičenca). V tem primeru se stroški preteklega službovanja amortizirajo po metodi enakomernega časovnega amortiziranja v obdobju, potrebnem za prehod upravičenosti do pokojnine na upravičenca.

### Pozaposlitveni prejemki iz naslova zdravstvenega zavarovanja

EU zagotavlja svojim zaposlenim zdravstveno zavarovanje, in sicer v obliki povračila zdravstvenih stroškov. Za tekoče upravljanje je bil ustanovljen poseben sklad. Do sredstev tega sistema so upravičeni sedanji zaposleni, upokojnenci, vdovci in njihovi vzdrževalci. Prejemki, dodeljeni „nedejavnim osebam“ (upokojencem, sirotam itd.) so razvrščeni kot „pozaposlitveni prejemki zaposlenih“. Glede na naravo teh

prejemkov je potreben aktuarski izračun. Obveznost v bilanci stanja je določena na podoben osnovi kot za pokojninske obveznosti (glej zgoraj).

#### **1.5.11 Rezervacije**

Rezervacije se pripoznajo, kadar ima EU sedanjo pravno ali posredno obvezo do tretjih oseb zaradi preteklih dogodkov, kadar je verjetno, da bo za poravnavo obveze potreben odtok sredstev, in kadar se lahko znesek zanesljivo oceni. Rezervacije se ne pripoznajo za izgube iz prihodnjega poslovanja. Znesek rezervacij je najboljša ocena odhodkov, ki bodo po pričakovanih potrebni za poravnavo sedanje obveze na datum poročanja. Kadar rezervacija zajema večje število postavk, se obveza oceni z ovrednotenjem vseh možnih izidov glede na z njimi povezane verjetnosti (metoda „pričakovane vrednosti“).

#### **1.5.12 Finančne obveznosti**

Finančne obveznosti so razvrščene kot finančne obveznosti po pošteni vrednosti skozi poslovni izid ali kot finančne obveznosti, izkazane po odplačni vrednosti (najeta posojila). Najeta posojila sestavljajo posojila, najeta pri kreditnih institucijah, in dolgovi, dokazljivi s potrdili. Na začetku se pripoznajo po pošteni vrednosti, ki ustreza prejetim denarnim sredstvom ob njihovem najemu (poštena vrednost prejetih plačil), zmanjšanim za stroške posla, pozneje pa se izkažejo po odplačni vrednosti po metodi efektivnih obresti; morebitne razlike med prejetimi sredstvi, zmanjšanimi za stroške posla, in odkupno vrednostjo se pripoznajo v izkazu finančnega uspeha v posojilih po metodi efektivnih obresti.

Finančne obveznosti so razvrščene kot nekratkoročne obveznosti, razen kadar je zapadlost manj kot 12 mesecev po datumu bilance stanja. Pri posojilih, odobrenih iz izposojenih finančnih sredstev, metode efektivnih obresti na podlagi premislekov o pomembnosti ni mogoče uporabljati za dana in najeta posojila. Stroški posla, ki jih ima EU in se potem prenesejo v breme upravičenca do posojila, se pripoznajo neposredno v izkazu finančnega uspeha.

Finančne obveznosti, razvrščene po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, vključujejo izvedene finančne instrumente, kadar je njihova poštena vrednost negativna. Računovodsko se obravnavajo na enak način kot finančna sredstva po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, glej pojasnilo **1.5.5**.

#### **1.5.13 Obveznosti iz poslovanja**

Znaten del obveznosti EU iz poslovanja ni povezan z nabavo blaga ali storitev, temveč so to neplačani zahtevki za povračilo stroškov upravičencev do nepovratnih ali drugih sredstev EU. Ko je prejet zahtevek za povračilo stroškov, se izkažejo kot obveznosti iz poslovanja za zahtevani znesek. Po preveritvi in priznanju upravičenih stroškov pa se obveznosti iz poslovanja vrednotijo po priznanem in upravičenem znesku.

Obveznosti iz poslovanja, ki izhajajo iz nabave blaga in storitev, se pripoznajo ob prejemu računa za prvotni znesek, ustrezni odhodki pa se vknjižijo v računovodske izkaze, ko je blago dobavljeno oziroma so storitve opravljene ter jih EU sprejme.

#### **1.5.14 Aktivne in pasivne časovne razmejitve**

V skladu z računovodskimi pravili EU se posli in dogodki pripoznajo v računovodskih izkazih v obdobju, na katero se nanašajo. Ob koncu obračunskega obdobja se vnaprej vračunani odhodki pripoznajo na podlagi ocenjenega zneska obveznosti prenosa za zadevno obdobje. Vnaprej vračunani odhodki se izračunajo v skladu s podrobnimi operativnimi in praktičnimi smernicami, ki jih je izdala Komisija in katerih namen je zagotoviti, da računovodski izkazi prikazujejo resnično in pošteno sliko.

Tudi prihodki se obračunajo v obdobju, na katero se nanašajo. Ob koncu leta, če račun še ni izdan, EU pa je že opravila zadevno storitev ali dobavila zadevno blago oziroma obstaja pogodbeni sporazum (na podlagi sklicevanja na pogodbo), se v računovodskih izkazih pripoznajo ustrezni prehodno nezaračunani prihodki.

Poleg tega se ob koncu leta, če je račun izdan, zadevne storitve pa še niso bile opravljene oziroma zadevno blago ni bilo dobavljeno, prihodki odložijo in pripoznajo v poznejšem obračunskem obdobju.

## **1.6 IZKAZ FINANČNEGA USPEHA**

### **1.6.1 Prihodki**

#### **Prihodki iz nemenjalnih poslov**

V to postavko spada velika večina prihodkov EU, ki zajemajo predvsem neposredne in posredne davke ter zneske lastnih sredstev. Poleg davkov lahko EU prejema tudi plačila od drugih strank, kot so dajatve, globe in donacije.

#### Sredstva iz naslova BND in sredstva iz naslova DDV

Prihodki se pripoznajo za obdobje, za katero Evropska komisija vpokliče sredstva od držav članic in zahteva njihove prispevke. Izmerijo se glede na vpoklicani znesek. Ker sredstva iz naslova DDV in BND temeljijo na ocenah podatkov za zadevno proračunsko leto, se lahko popravijo, kadar se pojavijo spremembe, dokler države članice ne izdajo končnih podatkov. Učinek spremembe ocene se vključi, ko se določa čisti presežek ali primanjkljaj za obdobje, v katerem se je pojavila sprememba.

#### Tradicionalna lastna sredstva

Terjatve in z njimi povezani prihodki se pripoznajo, ko so od držav članic prejeta ustrezna mesečna poročila o računih A (ki vključujejo izterjane dajatve ter zapadle zneske, ki so zajamčeni in se ne izpodbijajo). Na datum poročanja se prihodki, ki jih države članice zberejo za zadevno obdobje, vendar še niso plačani Evropski komisiji, ocenijo in pripoznajo kot prehodno nezaračunani prihodki. Četrtletna poročila o računih B (ki vključujejo neizterjane in nezajamčene dajatve ter zajamčene zneske, ki jih dolжник izpodbija), prejeta od držav članic, se pripoznajo kot prihodki, zmanjšani za stroške zbiranja, do katerih so države članice upravičene (25 %). Poleg tega se v izkazu finančnega uspeha pripozna zmanjšanje vrednosti za znesek ocenjene vrzeli pri izterjavah.

#### Globe

Prihodki od glob se pripoznajo, ko je sprejet sklep EU o naložitvi globe in se ta uradno sporoči naslovniku. Če obstajajo dvomi glede plačilne sposobnosti podjetja, se pripozna zmanjšanje vrednosti upravičenosti. Po izdaji sklepa o naložitvi globe mu dolžniki lahko ugovarjajo v dveh mesecih od datuma obvestila o zadevnem sklepu:

- če mu ne ugovarjajo, morajo plačati globo v za to določenem roku in EU dokončno pobere zadevni znesek,
- če mu ugovarjajo, vložijo pritožbo v skladu s pravom EU.

Vendar je treba tudi v primeru pritožbe glavnic globo plačati v predpisanem trimesečnem roku, saj pritožba nima odločilnega učinka (člen 278 Pogodbe EU), ali pa se lahko v nekaterih okoliščinah in na podlagi privolitve računovodje Komisije namesto tega predloži bančno jamstvo za zadevni znesek.

Če se podjetje pritoži zoper sklep in je že začasno plačalo globo, je znesek razkrit kot pogojna obveznost. Ker pa pritožba naslovnika zoper sklep EU nima odločilnega učinka, se prejeta denarna sredstva uporabijo za poravnavo terjatve. Če se namesto plačila prejme jamstvo, se globa še naprej obravnava kot terjatev. Če se zdi verjetno, da Splošno sodišče ne bo odločilo v prid EU, se pripozna rezervacija za kritje tega tveganja. Če je bilo namesto tega dano jamstvo, se neporavnana terjatev ustrezno odpiše. Skupne obresti, ki jih prejme Evropska komisija na bančnih računih, na katere se nakazujejo prejeta plačila, se pripoznajo kot prihodki, morebitne pogojne obveznosti pa se ustrezno povečajo.

#### **Prihodki iz menjalnih poslov**

Prihodki od prodaje blaga in storitev se pripoznajo, ko se večina tveganj in koristi, povezanih z lastništvom blaga, prenese na kupca. Prihodki, povezani s poslom, ki vključuje opravljanje storitev, se pripoznajo glede na stopnjo dokončnosti posla na datum poročanja.

#### **Prihodki od obresti in odhodki za obresti**

Prihodki od obresti in odhodki za obresti se pripoznajo v izkazu poslovnega izida po metodi efektivnih obresti. To je metoda izračunavanja odplačne vrednosti finančnega sredstva ali finančne obveznosti in dodeljevanja prihodkov od obresti ali odhodkov za obresti v zadevnem obdobju. Pri izračunavanju efektivne obrestne mere EU oceni denarne tokove ob upoštevanju vseh pogodbenih pogojev finančnega instrumenta (na primer možnosti predčasnega plačila), ne upošteva pa prihodnjih kreditnih izgub. Izračun vključuje vse provizije in zneske (točke), plačane ali prejete med pogodbenicama, ki so sestavni del efektivne obrestne mere, stroške posla ter vse druge premije ali popuste.

Ko se finančno sredstvo ali skupina podobnih finančnih sredstev odpiše kot posledica izgube zaradi oslabitve, se prihodki od obresti pripoznajo po obrestni meri, ki se uporablja za diskontiranje prihodnjih denarnih tokov za namene merjenja izgube zaradi oslabitve.

#### **Prihodki od dividend**

Prihodki od dividend se pripoznajo, ko se ugotovi pravica do prejema plačila.

#### **1.6.2 Odhodki**

Odhodki za menjalne posle, ki nastanejo pri nabavi blaga ali storitev, se pripoznajo, ko so dobave opravljene in jih EU sprejme. Vrednotijo se po nabavni vrednosti. Odhodki za nemenjalne posle so

specifični za EU in zajemajo večino njenih odhodkov. Nanašajo se na prenos na upravičence in so lahko treh vrst: upravičenosti, prenosi po pogodbi ter subvencije, prispevki in nepovratna sredstva po lastnem preudarku.

Prenosi se pripoznajo kot odhodki v obdobju, v katerem so nastali dogodki, ki so podlaga za prenos, če obstaja uredba (finančna uredba, kadrovski predpisi ali druge uredbe), ki dovoljuje naravo prenosa, ali je podpisana pogodba, ki dovoljuje prenos, če upravičenec izpolnjuje morebitna merila za upravičenost in če je mogoče zadovoljivo oceniti znesek.

Kadar je prejet zahtevek za plačilo ali povračilo stroškov, ki izpolnjuje merila za pripoznanje, se pripozna kot odhodek za upravičen znesek. Ob koncu leta se nastali upravičeni odhodki, ki so dolgovani upravičencem, vendar še niso prikazani, ocenijo in izkažejo kot vnaprej vračunani odhodki.

## **1.7 POGOJNA SREDSTVA IN OBVEZNOSTI**

### **1.7.1 Pogojna sredstva**

Pogojno sredstvo je možno sredstvo, ki izhaja iz preteklih dogodkov in katerega obstoj se potrди le, če se pojavi ali ne pojavi eden ali več negotovih prihodnjih dogodkov, ki niso v celoti pod nadzorom EU. Pogojno sredstvo se razkrije, ko je pritek gospodarskih koristi ali možnih storitev verjeten.

### **1.7.2 Pogojne obveznosti**

Pogojna obveznost je možna obveza, ki izhaja iz preteklih dogodkov in katere obstoj se potrди le, če se pojavi ali ne pojavi eden ali več negotovih prihodnjih dogodkov, ki niso v celoti pod nadzorom EU, ali sedanja obveza, ki izhaja iz preteklih dogodkov, vendar se ne pripozna, ker ni verjetno, da bo za poravnavo obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo gospodarske koristi ali možne storitve, ali, v redkih okoliščinah, ko zneska obveze ni mogoče izmeriti dovolj zanesljivo.

## 2. POJASNILA K BILANCI STANJA

### NEKRATKOROČNA SREDSTVA

#### 2.1 NEOPREDMETENA SREDSTVA

v mio. EUR

	Znesek
Bruto knjigovodska vrednost na dan 31.12.2011	301
Pridobitve	89
Odtujitve	(11)
Druge spremembe	0
<b>Bruto knjigovodska vrednost na dan 31.12.2012</b>	<b>379</b>
Nabrana amortizacija na dan 31.12.2011	(152)
Stroški amortizacije za zadevno leto	(39)
Odtujitve	4
Druge spremembe	(4)
<b>Nabrana amortizacija na dan 31.12.2012</b>	<b>(191)</b>
<b>Čista knjigovodska vrednost na dan 31.12.2012</b>	<b>188</b>
<i>Čista knjigovodska vrednost na dan 31.12.2011</i>	<i>149</i>

Zgornji zneski se nanašajo predvsem na računalniško programsko opremo.

#### 2.2 OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA

Med sredstva v gradnji na dan 31. decembra 2012 so vključena sredstva v višini 660 milijonov EUR (2011: 219 milijonov EUR) za projekt Galileo za globalni navigacijski satelitski sistem EU, ki se razvija s pomočjo Evropske vesoljske agencije (ESA). Ko bo sistem dokončan, ga bo sestavljalo 30 satelitov, dva nadzorna centra in 16 talnih postaj. Znesek v bilanci stanja ustreza stroškom, ki jih je mogoče usredsteviti, ki jih je imela Komisija s tem projektom od 22. oktobra 2011 (datum, ko sta bila uspešno izstreljena prva dva satelita v sistemu). Pred tem datumom je – kot je bilo pojasnjeno v prejšnjem zaključnem računu – Komisija projekt obravnavala kot projekt v raziskovalni fazi, zato so bili v skladu z računovodskimi pravili EU vsi nastali stroški prikazani kot odhodki. Od začetka projekta in do konca sedanjega finančnega okvira znaša predvideni proračun 3 837 milijonov EUR. Za naslednji finančni okvir je predvidenih nadaljnjih 5 400 milijonov EUR, ki naj bi se porabili za popolno vzpostavitev sistema, njegovo izkoriščanje, zagotavljanje storitev programa Galileo do leta 2020 in pripravo naslednje generacije konstelacije, vse to pa se bo v celoti financiralo iz proračuna EU. V letu 2012 je bil kot odhodki pripoznan znesek stroškov razvoja, ki jih ni mogoče usredsteviti, v višini 13 milijonov EUR.

Na datum bilance stanja so bili od oktobra 2011 izstreljeni skupno štirje sateliti, ko pa bo nato zaključeno njihovo testiranje, se bo končala faza projekta, ki zajema validacijo v orbiti. To fazo sta skupaj financirali EU in ESA in v skladu s sporazumom o nepovratnih sredstvih, ki sta ga sklenili, bo ESA ustvarjena sredstva uradno prenesla na EU. Za ta pravni prenos bo potreben pristanek sveta ESA, pri čemer je treba upoštevati, da so vse države članice ESA razen dveh (Norveške in Švice) tudi države članice EU. Trenutno Komisija nima razloga za domnevo, da bo katera od članic ESA ta prenos blokirala.

## OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA

v mio. EUR

	Zemljišča in	Naprave in	Pohištvo in	Računalniška strojna oprema	Druga opredmetena	Finančni najemi	Sredstva V	SKUPAJ
	zgradbe	oprema	vozila		osnovna sredstva	gradnji		
Bruto knjigovodska vrednost ob koncu prejšnjega leta	4 118	528	229	557	228	2 685	645	8 990
Pridobitve	96	42	22	52	11	511	583	1 317
Odtujitve	(26)	(23)	(21)	(54)	(11)	0	0	(135)
Prerazporeditve med kategorijami sredstev	102	8	0	12	0	(14)	(111)	(3)
Druge spremembe	24	3	3	11	3	(1)	1	44
<b>Bruto knjigovodska vrednost ob koncu zadevnega leta</b>	<b>4 314</b>	<b>558</b>	<b>233</b>	<b>578</b>	<b>231</b>	<b>3 181</b>	<b>1 118</b>	<b>10 213</b>
Nabrana amortizacija ob koncu prejšnjega leta	(1 999)	(425)	(166)	(396)	(137)	(796)		(3 919)
Stroški amortizacije za zadevno leto	(138)	(45)	(20)	(67)	(21)	(114)		(405)
Odpis amortizacije	0	0	0	0	0	1		1
Odtujitve	3	23	21	51	10	5		113
Prerazporeditve med kategorijami sredstev	-	0	0	(11)	0	14		3
Druge spremembe	(3)	(2)	(1)	(13)	(2)	(7)		(28)
<b>Nabrana amortizacija ob koncu zadevnega leta</b>	<b>(2 137)</b>	<b>(449)</b>	<b>(166)</b>	<b>(436)</b>	<b>(150)</b>	<b>(897)</b>		<b>(4 235)</b>
<b>ČISTA KNJIGOVODSKA VREDNOST NA DAN 31.12.2012</b>	<b>2 177</b>	<b>109</b>	<b>67</b>	<b>142</b>	<b>81</b>	<b>2 284</b>	<b>1 118</b>	<b>5 978</b>
ČISTA KNJIGOVODSKA VREDNOST NA DAN 31.12.2011	2 119	103	63	161	91	1 889	645	5 071

Stroški, ki jih je treba še plačati v zvezi s finančnimi najemi in podobnimi upravičenostmi, so v bilanci stanja prikazani pri nekratkoročnih in kratkoročnih obveznostih (glej pojasnili 2.15 in 2.18.1). Razčlenitev teh stroškov:

## Finančni najemi

v mio. EUR

Opis	Kumulativni stroški (A)	Prihodnji zneski, ki jih bo treba plačati				Vrednost skupaj (A+B)	Naknadni odhodki za sredstva (C)	Vrednost sredstva (A+B+C)	Amortizacija (D)	Čista knjigovo dska vrednost =(A+B+C +D)
		< 1 leto	> 1 leto	> 5 let	Obveznost skupaj (B)					
Zemljišča in zgradbe	992	63	342	1 686	2 091	3 083	61	3 144	(877)	2 267
Druga opredmetena osnovna	18	7	11	1	19	37	-	37	(20)	17

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

sredstva										
<b>Skupaj na dan 31.12.2012</b>	<b>1 010</b>	<b>70</b>	<b>353</b>	<b>1 687</b>	<b>2 110</b>	<b>3 120</b>	<b>61</b>	<b>3 181</b>	<b>(897)</b>	<b>2 284</b>
Obresti		85	307	502	893					
<b>Skupne prihodnje najmanjše najemnine na dan 31.12.2012</b>		<b>155</b>	<b>660</b>	<b>2 189</b>	<b>3 003</b>					
<i>Skupne prihodnje najmanjše najemnine na dan 31.12.2011</i>		<i>153</i>	<i>608</i>	<i>1 859</i>	<i>2 620</i>					

**2.3 NALOŽBE, KI SE OBRAČUNAJO PO KAPITALSKI METODI***v mio. EUR*

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Deleži v skupnih podjetjih	2.3.1	42	62
Deleži v pridruženih subjektih	2.3.2	350	312
<b>Skupaj</b>		<b>392</b>	<b>374</b>

**2.3.1 Deleži v skupnih podjetjih***v mio. EUR*

	Galileo	SESAR	ITER	IMI	GCV	Skupaj
Znesek na dan 31.12. 2011	0	0	0	25	37	62
Prispevki	-	70	116	98	54	338
Delež v čistem rezultatu	-	(70)	(106)	(91)	(91)	(358)
<b>Znesek na dan 31.12.2012</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>32</b>	<b>0</b>	<b>42</b>

Deleži v skupnih podjetjih se obračunajo po kapitalski metodi. EU je na podlagi njenih deležev v pridruženih subjektih mogoče pripisati naslednje knjigovodske vrednosti:

*v mio. EUR*

	31.12.2012	31.12.2011
Nekratkoročna sredstva	226	211
Kratkoročna sredstva	106	123
Nekratkoročne obveznosti	0	0
Kratkoročne obveznosti	(291)	(314)
Prihodki	8	8
Odhodki	(427)	(379)

**Skupno podjetje Galileo v likvidaciji**

Konec leta 2006 se je za skupno podjetje Galileo začel postopek likvidacije, ki še ni končan. Ker subjekt leta 2012 ni bil dejaven in je bil še vedno v postopku likvidacije, niso nastali nobeni prihodki niti odhodki.

**Skupno podjetje SESAR**

Cilj tega skupnega podjetja je zagotoviti posodobitev evropskega sistema upravljanja zračnega prometa in hitro izvedbo osrednjega načrta za upravljanje zračnega prometa v Evropi z usklajevanjem in združevanjem vseh ustreznih raziskovalnih in razvojnih prizadevanj v EU. Na dan 31. decembra 2012 je lastniški delež Komisije v skupnem podjetju SESAR znašal 46,12 %. Skupni (okvirni) prispevek Komisije, ki je predviden za skupno podjetje SESAR (za obdobje 2007–2013), znaša 700 milijonov EUR. Kumulativni nepripoznan delež izgub znaša 157 milijonov EUR.

**Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER**

Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER vključuje EU ter Kitajsko, Indijo, Rusijo, Južno Korejo, Japonsko in ZDA. Organizacija ITER je bila ustanovljena, da upravlja naprave ITER in spodbuja njihovo izkoriščanje, krepi javno razumevanje in sprejemanje fuzijske energije ter izvaja vse druge dejavnosti, ki so potrebne za doseganje njenega namena. Prispevek EU (Euratom) za Mednarodno organizacijo za fuzijsko energijo ITER je zagotovljen prek agencije Fuzija za energijo ter vključuje tudi prispevke držav članic in Švice. Skupni prispevek je s pravnega vidika prispevek Euratoma za organizacijo ITER, saj države članice in Švica nimajo lastniških deležev v organizaciji ITER. Ker ima EU v pravnem smislu delež v skupnem podjetju Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER, ga mora Komisija pripoznati v svojem zaključnem računu. Na dan 31. decembra 2012 je lastniški delež Komisije v organizaciji ITER znašal 44,25 %. Skupni (okvirni) prispevek Euratoma, ki je predviden za organizacijo ITER (za obdobje 2007–2041), znaša 8 949 milijonov EUR.

*Skupne tehnološke pobude*

Javno-zasebna partnerstva v obliki skupnih tehnoloških pobud, ki jih izvajajo skupna podjetja v smislu člena 187 Pogodbe, so bila ustanovljena za uresničevanje ciljev lizbonske agende za rast in delovna mesta. V to postavko sta vključeni skupno podjetje IMI in skupno podjetje za GCV, tri druga skupna podjetja, in sicer ARTEMIS, Čisto nebo in ENIAC, pa je – čeprav so s pravnega vidika skupna podjetja – z računovodskega vidika treba obravnavati kot pridružene subjekte (in so zato kot taka vključena v pojasnilo 2.3.2), saj ima Komisija znaten vpliv nanje, ne pa skupnega nadzora nad njimi.



**Skupna tehnološka pobuda za inovativna zdravila v okviru skupnega podjetja IMI**

Skupno podjetje IMI podpira predkonkurenčne farmacevtske raziskave in razvoj v državah članicah in pridruženih državah, pri čemer si prizadeva za povečanje naložb v raziskave na biofarmacevtskem področju, ter spodbuja sodelovanje malih in srednjih podjetij (MSP) pri svojih dejavnostih. Na dan 31. decembra 2012 je lastniški delež Komisije v skupnem podjetju IMI znašal 78,58 %. Največji okvirni prispevek Komisije znaša 1 milijardo EUR do 31. decembra 2017.

**Skupno podjetje za gorivne celice in vodik (GCV)**

Cilj skupnega podjetja za GCV je združiti sredstva javnega in zasebnega sektorja za okrepitev raziskovalnih dejavnosti, da bi povečali splošno učinkovitost evropskih raziskovalnih prizadevanj ter pospešili razvoj in uporabo tehnologij gorivnih celic in vodika. Na dan 31. decembra 2012 je lastniški delež Komisije v skupnem podjetju za GCV znašal 80,6 %. Največji okvirni prispevek EU znaša 470 milijonov EUR do 31. decembra 2017. Kumulativni nepripoznan delež izgub znaša 12 milijonov EUR.

**2.3.2 Deleži v pridruženih subjektih***v mio. EUR*

	EIS	ARTEMIS	Čisto nebo	ENIAC	Skupaj
Znesek na dan 31.12. 2011	292	0	0	20	<b>312</b>
Prispevki	-	22	97	16	<b>135</b>
Delež čistega presežka/(primanjkljaja)	9	(22)	(97)	(22)	<b>(132)</b>
Drugo gibanje lastniškega kapitala	35	-	-	-	<b>35</b>
<b>Znesek na dan 31.12.2012</b>	<b>336</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>350</b>

Deleži v pridruženih subjektih se obračunajo po kapitalski metodi. EU je na podlagi njenih deležev v pridruženih subjektih mogoče pripisati naslednje knjigovodske vrednosti:

*v mio. EUR*

	31.12.2012	31.12.2011
Sredstva	505	460
Obveznosti	(191)	(162)
Prihodki	33	28
Primanjkljaj	(177)	(182)

**Evropski investicijski sklad (EIS)**

Evropski investicijski sklad (EIS) je finančna institucija EU, specializirana za zagotavljanje rizičnega kapitala in jamstev za MSP. Komisija je vplačala 20 %, tako da je bilo stanje nevpoklicanega kapitala 720 milijonov EUR.

*v mio. EUR*

EIS	Kapital EIS skupaj	Kapital, ki ga je vpisala Komisija
Delniški kapital skupaj	3 000	900
Vplačano	(600)	(180)
<b>Nevpoklicano</b>	<b>2 400</b>	<b>720</b>

**Skupno podjetje ARTEMIS**

Subjekt je bil ustanovljen za izvajanje skupne tehnološke pobude na področju vgrajenih računalniških sistemov skupaj z zasebnim sektorjem. Največji okvirni prispevek Komisije znaša 420 milijonov EUR. Kumulativni nepripoznan delež izgub znaša 5 milijonov EUR (95,2 % lastniškega deleža).

**Skupno podjetje Čisto nebo**

Namen tega subjekta je pospešiti razvoj, potrjevanje in predstavitev čistih tehnologij zračnega prometa v EU, in zlasti vzpostaviti radikalno inovativen sistem zračnega prometa, katerega cilj je zmanjšati vpliv zračnega prometa na okolje. Največji okvirni prispevek Komisije znaša 800 milijonov EUR. Kumulativni nepripoznan delež izgub znaša 48 milijonov EUR (62,89 % lastniškega deleža).

**Skupno podjetje ENIAC**

Namen skupnega podjetja ENIAC je opredeliti skupaj dogovorjen raziskovalni program na področju nanoelektronike, da bi se določile raziskovalne prednostne naloge za razvoj in prevzem ključnih pristojnosti na tem področju. Ti cilji bodo doseženi z združevanjem sredstev iz javnega in zasebnega sektorja za podporo raziskovalnim in razvojnim dejavnostim v obliki projektov. Skupna zaveza EU znaša

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

450 milijonov EUR. Na dan 31. decembra 2012 je lastniški delež Komisije v skupnem podjetju ENIAC znašal 95,90 %.

### 2.4 NEKRATKOROČNA FINANČNA SREDSTVA

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Za prodajo razpoložljiva finančna sredstva	2.4.1	4 870	2 272
Dana posojila	2.4.2	57 441	41 400
<b>Skupaj</b>		<b>62 311</b>	<b>43 672</b>

#### 2.4.1 Nekratkoročna za prodajo razpoložljiva finančna sredstva

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Jamstveni sklad*	1 327	1 475
ESPJ v likvidaciji	1 102	-
Naložbe sklada BUFI	832	-
Sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja (RSFF)	593	-
Instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T	52	-
Evropska agencija za kemikalije	52	-
Evropska banka za obnovo in razvoj	188	188
Posli rizičnega kapitala	123	134
Sklad za zagon pri Evropskem skladu za tehnologijo	305	234
Druge za prodajo razpoložljive naložbe	296	241
<b>Skupaj</b>	<b>4 870</b>	<b>2 272</b>

\* Jamstveni sklad ima obveznice evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo, ki jih je izdala Komisija, zato so izločene.

Zaradi boljše predstavitve ekonomske realnosti so od leta 2012 vsa za prodajo razpoložljiva finančna sredstva prikazana glede na preostalo zapadlost na datum bilance stanja. Sredstva z zapadlostjo, daljšo od enega leta na datum poročanja, so prikazana kot nekratkoročna, sredstva, ki zapadejo pred koncem leta 2013, pa kot kratkoročna (glej pojasnilo **2.8**). Navedeni znesek za Jamstveni sklad za leto 2012 je za razliko od leta 2011 prikazan brez denarnih sredstev in njihovih ustreznikov (leta 2011: 302 milijona EUR) in s tem povezane obveznosti (leta 2011: 1 milijon EUR). Če bi bil pri pripravi zaključnega računa za leto 2011 uporabljen sedanji pristop, bi bili primerjalnimi podatki naslednji:

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Jamstveni sklad*	1 327	973
ESPJ v likvidaciji	1 102	982
Naložbe sklada BUFI	832	588
Sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja (RSFF)	593	365
Instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T	52	47
Evropska agencija za kemikalije	52	91
Evropska banka za obnovo in razvoj	188	188
Posli rizičnega kapitala	123	134
Sklad za zagon pri Evropskem skladu za tehnologijo	305	234
Druge za prodajo razpoložljive naložbe	296	241
<b>Skupaj</b>	<b>4 870</b>	<b>3 843</b>

\* Jamstveni sklad ima obveznice evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo, ki jih je izdala Komisija, zato so izločene.

#### Jamstveni sklad

Jamstveni sklad za zunanje ukrepe krije posojila, za katera da EU jamstvo na podlagi sklepa Sveta, zlasti posojila Evropske investicijske banke (EIB) zunaj EU in posojila v okviru makrofinančne pomoči ter posojila Euratom zunaj EU. Gre za dolgoročni instrument, ki zajema vsa neodplačana posojila, za katera jamči EU. Sklad se financira s plačili iz splošnega proračuna EU, ki so enaka 9 % vrednosti investiranega kapitala poslov, prihodki od obresti na investirana sredstva sklada in izterjanimi zneski v primeru neplačevanja dolžnikov, za katere je sklad že moral aktivirati svoje jamstvo. Presežek ciljnega letnega zneska se vrne kot prihodek za splošni proračun EU.

EU mora vključiti rezervo za jamstva za kritje posojil tretjim državam. Namen te rezerve je kriti potrebe Jamstvenega sklada in po potrebi aktiviranih jamstev, ki presegajo razpoložljivi znesek v skladu, tako da ti zneski lahko bremenijo proračun. Ta rezerva ustreza ciljnemu znesku v višini 9 % neodplačanih posojil ob koncu leta.

### ESPJ v likvidaciji

Kar zadeva zneske ESPJ v likvidaciji, so vsa za prodajo razpoložljiva finančna sredstva dolžniški vrednostni papirji, ki so izraženi v eurih in kotirajo na delujočih trgih. Na dan 31. decembra 2012 je vrednost dolžniških vrednostnih papirjev (izražena po pošteni vrednosti), ki dokončno zapadejo v letu 2013, znašala 490 milijonov EUR (leta 2011: 481 milijonov EUR).

### Naložbe sklada BUFI

Začasno plačane globe od 1. januarja 2010 upravlja Komisija v posebej za ta namen ustanovljenem skladu (sklad BUFI) in se vlagajo v finančne instrumente, razvrščene kot za prodajo razpoložljiva finančna sredstva.

### Sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja (RSFF)

Sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja upravlja EIB, naložbeni portfelj Komisije pa se uporablja za rezervacije za finančna tveganja za posojila in jamstva, ki jih EIB zagotovi upravičenim raziskovalnim projektom. Skupni v ta namen predvideni proračun Komisije za obdobje 2007–2013 znaša do 1 milijarde EUR, od tega do 800 milijonov EUR izhaja iz posebnega programa „Sodelovanje“, do 200 milijonov EUR pa iz posebnega programa „Zmogljivosti“. EIB se je zavezala, da bo zagotovila enak znesek.

Komisija je do 31. decembra 2012, vključno z Efto in prispevki tretjih držav, za RSFF prispevala 1 006 milijonov EUR. Ta znesek je EIB vložila v obveznice (v pošteni vrednosti 754 milijonov EUR na dan 31. decembra 2012) ter gotovinske in vezane vloge (314 milijonov EUR). Znesek, razkrit kot pogojna obveznost (pojasnilo 5.2.1), tj. 948 milijonov EUR, pomeni oceno največjega mogočega obsega izgube na dan 31. decembra 2012, ki bi jo utrpela Komisija v primeru neplačil v zvezi s posojili ali jamstvi, ki jih je dala EIB v okviru RSFF. Omeniti je treba, da je skupno tveganje Komisije omejeno na znesek, ki ga prispeva v sklad.

### Instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T

Instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T je namenjen izdajanju jamstev za blažitev prihodkovnih tveganj v začetni fazi izvajanja projektov vseevropskega prometnega omrežja. Jamstvo naj bi zlasti v celoti krilo kreditne linije v pripravljenosti (*stand-by*), ki bi se lahko črpale, kadar denarni tokovi projekta ne bi zadostovali za servisiranje prednostnega dolga. Ta instrument je skupen finančni proizvod Komisije in EIB, in v skladu z uredbo o TEN-T naj bi mu bilo v obdobju 2007–2013 dodeljenih 500 milijonov EUR iz proračuna EU. EIB mu bo dodelila dodatnih 500 milijonov EUR, tako da bo celotni razpoložljivi znesek znašal 1 milijardo EUR.

Na dan 31. decembra 2012 je prispevek Komisije v instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T znašal 155 milijonov EUR. Ta znesek je EIB vložila v obveznice (v pošteni vrednosti 75 milijonov EUR na dan 31. decembra 2012) in vezane vloge (88 milijonov EUR). Ob koncu leta 2012 je bilo podpisanih za 523 milijonov EUR posojil, ki jih krije to jamstvo. Znesek, razkrit kot pogojna obveznost (pojasnilo 5.2.1), tj. 39 milijonov EUR, pomeni oceno največjega mogočega obsega izgube na dan 31. decembra 2012, ki bi jo utrpela Komisija v primeru neplačil v zvezi s posojili ali jamstvi, ki jih je dala EIB v okviru instrumenta za posojilna jamstva za projekte TEN-T. To je 7,4 % vseh zajamčenih zneskov. Omeniti je treba, da je skupno tveganje Komisije omejeno na znesek, ki ga prispeva v instrument.

### Evropska banka za obnovo in razvoj (EBRD)

Ker EBRD ne kotira na nobeni borzi in glede na pogodbene omejitve, vključene v statut EBRD, ki se med drugim nanašajo na prodajo delnic, omejeno na nabavno vrednost in dovoljeno samo obstoječim članicam, se delnice Komisije vrednotijo po nabavni vrednosti, zmanjšani za morebiten odpis zaradi oslabitve.

v mio. EUR

EBRD	Kapital EBRD skupaj	Kapital, ki ga je vpisala Komisija
Delniški kapital skupaj	29 601	900
Vplačano	(6 202)	(188)
<b>Nevpoklicano</b>	<b>23 399</b>	<b>712</b>

### Posli rizičnega kapitala

V okviru poslov rizičnega kapitala so finančnim posrednikom odobreni zneski za financiranje kapitalskih naložb. Upravlja jih Evropska investicijska banka, financirajo pa se v okviru evropske sosedске politike.

**Sklad za zagon pri Evropskem skladu za tehnologijo**

Iz Sklada za zagon pri Evropskem skladu za tehnologijo se črpajo sredstva za program za rast in zaposlovanje, večletni program, program za konkurenčnost in inovativnost ter pilotni projekt za prenos tehnologij, ki so pod skrbništvom EIS ter podpirajo ustanavljanje in financiranje zagona MSP z vlaganjem v primerne specializirane sklade tveganega kapitala. Ob koncu leta so bile v zvezi s Skladom za zagon pri Evropskem skladu za tehnologijo in programom pomoči za MSP prevzete obveznosti za nadaljnjih 122 milijonov EUR, ki pa jih upravičenci še niso črpali.

**Druge za prodajo razpoložljive naložbe**

Poglavitni zneski, vključeni v zgoraj navedene druge nekratkoročne za prodajo razpoložljive naložbe, so **Evropski sklad za jugovzhodno Evropo** (113 milijonov EUR), **Sklad za zeleno rast** (39 milijonov EUR) in **Svetovni sklad za energetska učinkovitost in obnovljive vire energije** (68 milijonov EUR).

**2.4.2 Nekratkoročna posojila**

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Posojila, odobrena iz proračuna EU in ESPJ	2.4.2.1	162	170
Posojila, odobrena iz izposojenih finančnih sredstev	2.4.2.2	57 279	41 230
<b>Skupaj</b>		<b>57 441</b>	<b>41 400</b>

**2.4.2.1 Posojila, odobrena iz proračuna Evropske unije in ESPJ v likvidaciji**

v mio. EUR

	Posojila s posebnimi pogoji	Stanovanjska posojila ESPJ	Skupaj
Skupaj na dan 31.12.2011	151	19	170
Nova dana posojila	-	-	-
Vračila	(17)	(4)	(21)
Tečajne razlike	1	-	1
Spremembe knjigovodske vrednosti	11	1	12
<b>Skupaj na dan 31.12.2012</b>	<b>146</b>	<b>16</b>	<b>162</b>

Posojila s posebnimi pogoji so odobrena po ugodnejših obrestnih merah v okviru sodelovanja z državami nečlanicami. Vsi zneski zapadejo več kot 12 mesecev po koncu leta. Efektivne obrestne mere za ta posojila se gibljejo med 7,73 % in 14,507 %.

**2.4.2.2 Posojila, odobrena iz izposojenih finančnih sredstev**

v mio. EUR

	Makrofinančna pomoč	Euratom	Plačilnobilancijska posojila	EFSM	ESPJ v likvidaciji	Skupaj
Skupaj na dan	595	451	11 625	28 34	266	41 281
Nova dana posojila	39	-	-	15 80	-	15 839
				0		
Vračila	(84)	(24)	-	-	(46)	(154)
Tečajne razlike	-	-	-	-	5	5
Spremembe knjigovodske vrednosti	(1)	(2)	(2)	332	(4)	323
<b>Skupaj na dan 31.12.2012</b>	<b>549</b>	<b>425</b>	<b>11 623</b>	<b>44 476</b>	<b>221</b>	<b>57 294</b>
				6		
Rok zapadlosti < 1 leto	15	-	-	-	-	15
<b>Rok zapadlosti &gt; 1 leto</b>	<b>534</b>	<b>425</b>	<b>11 623</b>	<b>44 476</b>	<b>221</b>	<b>57 279</b>

Ti zneski so se znatno povečali zaradi posojil, izplačanih leta 2012 v okviru evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo (*European Financial Stabilisation Mechanism – EFSM*), kar se kaže tudi v povečanju najetih posojil EU (glej pojasnilo 2.14). Za več informacij o najemanju in dajanju posojil glej pojasnilo 7.



**2.5 NEKRATKOROČNE TERJATVE IN NADOMESTILA**

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Države članice	545	268
Drugo	19	21
<b>Skupaj</b>	<b>564</b>	<b>289</b>

Od zgoraj navedenih terjatev se 550 milijonov EUR (leta 2011: 273 milijonov EUR) nanaša na nemenjalne posle.

Povečanje zneskov, ki jih dolgujejo države članice, je povezano z neizvršenimi sklepi o potrditvi obračunov za EKJS in EKSRP za razvoj podeželja.

**2.6 NEKRATKOROČNO PREDHODNO FINANCIRANJE**

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Predhodno financiranje	2.6.1	40 790	40 625
Vnaprej plačani odhodki	2.6.2	3 715	4 098
<b>Skupaj</b>		<b>44 505</b>	<b>44 723</b>

**2.6.1 Predhodno financiranje**

Čas izterljivosti ali uporabe predhodnega financiranja določa, ali se slednje razkrije kot kratkoročno ali nekratkoročno predhodno financiranje. Uporaba je določena z zadevnim sporazumom v zvezi s projektom. Vsako vračilo ali poraba, ki zapade več kot dvanajst mesecev pred datumom poročanja, se razkrije kot kratkoročno predhodno financiranje.

**Jamstva, prejeta v zvezi s predhodnim financiranjem**

To so jamstva, ki jih Komisija v nekaterih primerih zahteva od upravičencev, ki niso države članice, ob plačilu predujmov (predhodno financiranje). Pri tej vrsti jamstev je treba razkriti dve vrednosti, in sicer „nominalno“ in „tekočo“. Pri „nominalni“ vrednosti je sprožilni dogodek povezan z obstojem jamstva. Pri „tekoči“ vrednosti je dogodek, ki sproži uveljavljanje jamstva, plačilo in/ali poznejši obračuni predhodnega financiranja. Na dan 31. decembra 2012 je „nominalna“ vrednost jamstev, prejetih v zvezi s predhodnim financiranjem, znašala 1 348 milijonov EUR, njihova „tekoča“ vrednost pa 1 083 milijonov EUR (leta 2011: 1 330 milijonov EUR oziroma 1 083 milijonov EUR)

Nekateri zneski predhodnega financiranja, ki so bili plačani v okviru sedmega okvirnega programa za raziskave in tehnološki razvoj (7. OP), se krijejo iz Jamstvenega sklada za udeležence – taki zneski predhodnega financiranja, plačani leta 2012, so znašali skupno 4 milijarde EUR (leta 2011: 3,3 milijarde EUR). Ta sklad je od EU ločen subjekt in ni konsolidiran v tem zaključnem računu – glej pojasnilo **11.2.3**.

v mio. EUR

Vrsta upravljanja	31.12.2012	31.12.2011
Neposredno centralizirano upravljanje	1 249	1 219
Posredno centralizirano upravljanje	1 042	774
Decentralizirano upravljanje	677	697
Deljeno upravljanje	37 214	37 249
Skupno upravljanje	592	686
Predhodno financiranje s strani drugih institucij in agencij	16	-
<b>Skupaj</b>	<b>40 790</b>	<b>40 625</b>

Največji del zneskov nekratkoročnega predhodnega financiranja je povezan s strukturnimi ukrepi za programsko obdobje 2007–2013: v okviru Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) in Kohezijskega sklada (KS) 23,9 milijarde EUR, Evropskega socialnega sklada (ESS) 6,5 milijarde EUR, Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) 6,1 milijarde EUR ter Sklada za ribištvo (ESR) 0,6 milijarde EUR. Ker je veliko teh projektov dolgoročne narave, morajo biti z njimi povezani predujmi na razpolago več kot eno leto. Zato so ti zneski predhodnega financiranja prikazani kot nekratkoročna sredstva.

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Predhodno financiranje pomeni velik del skupnih sredstev EU, zato je deležno ustrezne in redne pozornosti. Opozoriti je treba, da mora obseg zneskov predhodnega financiranja v različnih programih zadostovati, da se upravičencu zagotovijo potrebna likvidna sredstva za začetek projekta, hkrati pa mora omogočati zaščito finančnih interesov EU ter upoštevati pravne in operativne omejitve ter omejitve zaradi stroškovne učinkovitosti. Komisija vse te vidike ustrezno upošteva v prizadevanju, da se izboljša nadaljnje spremljanje predhodnega financiranja.

### 2.6.2 Vnaprej plačani odhodki

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Instrumenti finančnega inženiringa	2 717	3 378
Scheme pomoči	998	720
<b>Skupaj</b>	<b>3 715</b>	<b>4 098</b>

V okviru strukturnih programov za obdobje 2007–2013 je mogoče državam članicam izplačevati sredstva iz proračuna EU kot prispevek v instrumente finančnega inženiringa (in sicer v obliki posojil, jamstev ali kapitalskih naložb), ki so bili vzpostavljeni in se upravljajo na odgovornost držav članic. Denarna sredstva, ki ob koncu leta v okviru teh instrumentov niso porabljena, so last EU (tako kot običajno predhodno financiranje) in se zato obravnavajo kot sredstvo v bilanci stanja Komisije. Vendar zadevni temeljni pravni akti držav članic ne zavezujejo, naj Komisiji redno poročajo o porabi teh predujmov, v nekaterih primerih pa jim jih ni treba niti opredeliti v izkazih odhodkov, ki jih predložijo Komisiji. Na podlagi tega dejstva in informacij, prejetih od držav članic o porabi sredstev, se ob koncu vsakega leta oceni vrednost tega sredstva.

Zneski, vključeni v postavki sheme pomoči, so ocene Komisije glede odprtih predujmov za različne sheme pomoči (državna pomoč, tržni ukrepi v okviru EKJS).

## KRATKOROČNA SREDSTVA

### 2.7 ZALOGE

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Znanstveni materiali	81	78
Drugo	57	16
<b>Skupaj</b>	<b>138</b>	<b>94</b>

### 2.8 KRATKOROČNA FINANČNA SREDSTVA

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Za prodajo razpoložljiva finančna sredstva	2.8.1	1 858	3 619
Dana posojila	2.8.2	123	102
<b>Skupaj</b>		<b>1 981</b>	<b>3 721</b>

#### 2.8.1 Kratkoročna za prodajo razpoložljiva finančna sredstva

Za prodajo razpoložljiva finančna sredstva so kupljena zaradi svojega naložbenega donosa ali jih ima EU v lasti zaradi vzpostavitve posebne strukture sredstev ali sekundarnega vira likvidnosti in se zato lahko prodajo kot odziv na potrebe po likvidnosti ali spremembe obrestnih mer. V naslednji razpredelnici je pregled za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev s preostalo zapadlostjo do konca leta 2013:

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Jamstveni sklad	268	-
ESPJ v likvidaciji	490	1 463
Naložbe sklada BUFI	845	1 358
Sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja (RSFF)	160	547
Instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T	23	97
Evropska agencija za kemikalije	69	151
Druge za prodajo razpoložljive naložbe	3	3
<b>Skupaj</b>	<b>1 858</b>	<b>3 619</b>

Kakor je razloženo v pojasnilu **2.4.1**, je predstavitev za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev od leta 2012 drugačna. Če bi bil pri pripravi zaključnega računa za leto 2011 uporabljen enak pristop, bi bili primerjalnimi podatki naslednji:

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Jamstveni sklad	268	201
ESPJ v likvidaciji	490	481
Naložbe sklada BUFI	845	770
Sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja (RSFF)	160	182
Instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T	23	49
Evropska agencija za kemikalije	69	60
Druge za prodajo razpoložljive naložbe	3	3
<b>Skupaj</b>	<b>1 858</b>	<b>1 746</b>

## 2.8.2 Kratkoročna posojila

V tej postavki so navedena dana posojila, pri katerih je preostanek obdobja do končne zapadlosti krajši od 12 mesecev po datumu bilance stanja (za več informacij glej pojasnilo **2.4.2.2**). V tej postavki so vključene tudi vezane vloge Evropske službe za zunanje delovanje (42 milijonov EUR) in ESPJ v likvidaciji (22 milijonov EUR).

## 2.9 KRATKOROČNE TERJATVE IN NADOMESTILA

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Globe	2.9.1	4 090	3 125
Države članice	2.9.2	6 270	2 693
Aktivne časovne razmejitve	2.9.3	3 368	3 267
Druge terjatve in nadomestila	2.9.4	311	392
<b>Skupaj</b>		<b>14 039</b>	<b>9 477</b>

Po ocenah zajema ta postavka skupaj 13 729 milijonov EUR (leta 2011: 8 955 milijonov EUR) v zvezi z nemenjalnimi posli.

### 2.9.1 Globe

Ta postavka se nanaša na zneske za izterjavo v zvezi z globami, ki jih je naložila Komisija, v višini 4 357 milijonov EUR (leta 2011: 3 369 milijonov EUR), zmanjšane za odpis v višini 267 milijonov EUR (leta 2011: 244 milijonov EUR).

V zvezi s temi terjatvami so bila za globe, ki 31. decembra 2012 niso bile poravnane, prejeta jamstva v skupni vrednosti 2 513 milijonov EUR (leta 2011: 3 012 milijonov EUR). Treba je omeniti, da je 1 471 milijonov EUR teh terjatev zapadlo v plačilo po 31. decembru 2012.



**2.9.2 Države članice**

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
<b>Terjatve v zvezi z EKJS in razvojem podeželja:</b>		
EKJS	1 172	1 439
EKSRP	14	23
ZIRP	44	37
SAPARD	136	142
Odpis	(814)	(771)
<b>Skupaj</b>	<b>552</b>	<b>870</b>
<b>Izterljiv plačani DDV</b>	<b>44</b>	<b>41</b>
<b>Lastna sredstva:</b>		
Določena na računu A	45	29
Določena na posebnem računu	1 294	1 263
Lastna sredstva, ki jih je treba še prejeti	3 617	-
Odpis	(773)	(779)
Drugo	16	114
<b>Skupaj</b>	<b>4 199</b>	<b>627</b>
<b>Druge terjatve do držav članic:</b>		
Pričakovana izterjava zneskov predhodnega financiranja	1 220	963
Drugo	255	192
<b>Skupaj</b>	<b>1 475</b>	<b>1 155</b>
<b>Skupaj</b>	<b>6 270</b>	<b>2 693</b>

**Terjatve v zvezi z EKJS in razvojem podeželja**

Ta postavka zajema predvsem terjatve do držav članic na dan 31. decembra, kakor so jih te prijavile in potrdile 15. oktobra. Terjatve, nastale po tej prijavi do 31. decembra, se ocenijo. Komisija oceni tudi odpis terjatev do upravičencev, ki jih verjetno ne bo mogoče izterjati. Ta popravek vrednosti ne pomeni, da se Komisija odpoveduje prihodnji izterjavi teh zneskov. V popravek je vključeno tudi zmanjšanje za 20 %, kar ustreza znesku, ki ga države članice lahko zadržijo za kritje upravnih stroškov.

**Terjatve v zvezi z lastnimi sredstvi**

Precejšnje povečanje terjatev do držav članic je mogoče razložiti predvsem s 3 617 milijoni EUR lastnih sredstev, ki naj bi bila prejeta do 31. decembra 2012 v zvezi s spremembama proračuna št. 5/2012 in št. 6/2012. Ti spremembi proračuna sta bili sprejeti 21. novembra 2012 in 12. decembra 2012. V skladu s členom 10 Uredbe št. 1150/2000 so bili vpisi, ki ustrezajo popravkom prispevkov iz naslova BND, opravljeni prvi delovni dan januarja 2013.

Treba je upoštevati, da lahko države članice zadržijo 25 % tradicionalnih lastnih sredstev za kritje stroškov zbiranja, zato so zgoraj navedeni zneski prikazani brez tega deleža. Na podlagi ocen, ki so jih poslale države članice, je bil od terjatev do držav članic odštet ustrezen odpis. Vendar to ne pomeni, da se Komisija odpoveduje izterjavi zneskov, ki jih zajema ta popravek vrednosti.

**2.9.3 Aktivne časovne razmejitve**

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Prehodno nezaračunani prihodki	3 002	2 952
Odloženi stroški	351	296
Drugo	15	19
<b>Skupaj</b>	<b>3 368</b>	<b>3 267</b>

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Glavni znesek, vključen v to postavko, so prehodno nezaračunani prihodki:

*v mio. EUR*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Lastna sredstva	2 388	2 644
Namenski prejemki za kmetijstvo za november in december	218	111
Kohezijski sklad, sklad za regionalni razvoj in sklad za razvoj podeželja: finančni popravki	276	16
Drugi prehodno nezaračunani prihodki	120	181
<b>Skupaj</b>	<b>3 002</b>	<b>2 952</b>

### 2.9.4 Druge terjatve in nadomestila

V to postavko so vključene predvsem izterjave zneskov predhodnega financiranja, izterjava stroškov ter drugi prihodki iz upravnih in operativnih dejavnosti.

## 2.10 KRATKOROČNO PREDHODNO FINANCIRANJE

*v mio. EUR*

	<b>Pojasnilo</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Predhodno financiranje	2.10.1	9 548	8 089
Vnaprej plačani odhodki	2.10.2	3 690	2 918
<b>Skupaj</b>		<b>13 238</b>	<b>11 007</b>

### 2.10.1 Predhodno financiranje

*v mio. EUR*

<b>Vrsta upravljanja</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Neposredno centralizirano upravljanje	3 289	3 048
Posredno centralizirano upravljanje	3 908	3 037
Decentralizirano upravljanje	301	330
Deljeno upravljanje	1 008	761
Skupno upravljanje	844	803
Predhodno financiranje s strani drugih institucij in agencij	198	110
<b>Skupaj</b>	<b>9 548</b>	<b>8 089</b>

Sedanje stanje predhodnega financiranja ima dva različna dela: bruto predhodno financiranje in časovne razmejitve, izvršene pri tem predhodnem financiranju (da odražajo s tem povezane ocenjene odhodke, ki so nastali ob koncu leta). Za pravilno analizo spreminjanja stanja čistega kratkoročnega predhodnega financiranja iz enega leta v drugo je treba upoštevati oba elementa.

Po eni strani se je v letu 2012 bruto kratkoročno predhodno financiranje v okviru deljenega upravljanja zmanjšalo za dodatne 3 milijarde EUR zaradi precejšnjega napredka pri postopkih zaključevanja programov iz predhodnega programskega obdobja 2000–2006. Po drugi strani pa so se časovne razmejitve pri tem predhodnem financiranju zmanjšale za 3,3 milijarde EUR, kar je povzročilo skupno povečanje čistega kratkoročnega predhodnega financiranja za 0,3 milijarde EUR. Razlog za ti gibanji leži v prekrivanju prejšnjega programskega obdobja 2000–2006 (ki je zdaj v fazi zaključevanja) in sedanjega programskega obdobja 2007–2013. Medtem ko je predhodno financiranje, povezano s prejšnjim programskim obdobjem, ocenjeno kot v celoti porabljeno (tj. čisto stanje nič), je predhodno financiranje v okviru tekočega programskega obdobja na dan 31. decembra 2012 ocenjeno kot samo delno porabljeno. Za preostali del se ocenjuje, da bo porabljen v letu 2013 ali pozneje.

Podobno stanje je opaženo v neposrednem centraliziranem upravljanju, kjer se je bruto predhodno financiranje zmanjšalo za 741 milijonov EUR, medtem ko se je čisto predhodno financiranje rahlo povečalo za 241 milijonov EUR.

**2.10.2 Vnaprej plačani odhodki**

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Instrumenti finančnega inženiringa	1 358	1 126
Sheme pomoči	2 332	1 792
<b>Skupaj</b>	<b>3 690</b>	<b>2 918</b>

**2.11 DENARNA SREDSTVA IN NJIHOVI USTREZNIKI**

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
<b>Denarna sredstva brez omejitev:</b>	<i>2.11.1</i>		
Računi pri zakladnicah in centralnih bankah		2 203	7 450
Tekoči računi		967	1 099
Računi izločenih sredstev		38	43
Prerazporeditve (denarna sredstva na poti)		(1)	(5)
<b>Skupaj</b>		<b>3 207</b>	<b>8 587</b>
<b>Denarna sredstva, ki pripadajo finančnim instrumentom in vezanim vlogam</b>	<i>2.11.2</i>	<b>2 345</b>	<b>2 028</b>
<b>Denarna sredstva z omejitvami</b>	<i>2.11.3</i>	<b>5 122</b>	<b>8 320</b>
<b>Skupaj</b>		<b>10 674</b>	<b>18 935</b>

**2.11.1 Denarna sredstva brez omejitev**

Denarna sredstva brez omejitev zajemajo vsa sredstva, ki jih ima EU na svojih računih (pri zakladnici ali centralni banki) v vsaki državi članici in državi Efte ter na tekočih računih, na računih izločenih sredstev in v manjših zneskih gotovine.

Precejšnje zmanjšanje denarnih sredstev brez omejitev je bilo v glavnem posledica zmanjšanja računov pri zakladnicah in centralnih bankah. Končno stanje leta 2012 je bilo bistveno nižje od končnega stanja leta 2011 zaradi visoke stopnje izvrševanja proračuna za leto 2012. Poleg tega so bili dodatni viri denarnih sredstev, povezani s spremembama proračuna št. 5/2012 in št. 6/2012, prejeti šele v letu 2013.

**2.11.2 Denarna sredstva, ki pripadajo finančnim instrumentom in vezanim vlogam**

Zneski, prikazani v tej postavki, so predvsem denarni ustrezniki (1 845 milijonov EUR), ki jih v imenu Komisije upravljajo upravitelji, in sicer za namene izvajanja posebnih programov finančnih instrumentov, ki se financirajo iz proračuna EU, in druge vezane vloge (500 milijonov EUR). Denarna sredstva, ki pripadajo finančnim instrumentom, se tako lahko uporabljajo le v zadevnem programu finančnih instrumentov. Ob koncu leta so bile za finančne instrumente, ki jih upravljajo upravitelji, prevzete obveznosti za 100 milijonov EUR, ki jih druge strani še niso črpale.

Kot je pojasnjeno v pojasnilu **2.4.1**, je predstavitev za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev ter denarnih sredstev in njihovih ustreznikov od leta 2012 drugačna. Za leto 2012 ta postavka vključuje denarna sredstva in njihove ustreznike Jamstvenega sklada, medtem ko skupni znesek za leto 2011 ne vključuje 302 milijonov EUR denarnih sredstev in njihovih ustreznikov Jamstvenega sklada za leto 2011, ki so bili prikazani v nekratkoročnih za prodajo razpoložljivih finančnih sredstvih. Če bi bila nova predstavitev, vključno s prikazom denarnih sredstev, ki pripadajo vsem finančnim instrumentom v ločeni vrstici, uporabljena pri pripravi zaključnega računa za leto 2011, bi bila primerjalna podatka 963 milijonov EUR za tekoče račune in 2 466 milijonov EUR za denarna sredstva, ki pripadajo finančnim instrumentom in vezanim vlogam.

**2.11.3 Denarna sredstva z omejitvami**

Denarna sredstva z omejitvami se nanašajo na zneske, prejete v zvezi z globami, ki jih je naložila Komisija, v še odprtih zadevah. Te globe so knjižene na posebnih depozitnih računih, ki se ne uporabljajo za nobeno drugo dejavnost. Če je bila zoper njih vložena pritožba oziroma še ni znano, ali bo druga stranka vložila pritožbo, je zadevni znesek prikazan kot pogojna obveznost v pojasnilu **5.2**.

Zmanjšanje denarnih sredstev z omejitvami je posledica dveh glavnih razlogov: po eni strani je prišlo do številnih končnih odločitev Sodišča, ki so se nanašale na večje zneske, po drugi strani pa se je povečala uporaba posebej za globe ustanovljenega sklada (sklad BUFI). Od 1. januarja 2010 vse začasno plačane

globe upravlja Komisija v tem skladu in jih vlaga v finančne instrumente, razvrščene kot za prodajo razpoložljiva finančna sredstva (glej pojasnili 2.4 in 2.8).

## NEKRATKOROČNE OBVEZNOSTI

### 2.12 POKOJNINE IN DRUGI PREJEMKI ZAPOSLENIH

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Pokojnine – osebje	37 528	30 617
Pokojnine – drugi	968	777
Skupni sistem zdravstvenega zavarovanja	4 007	3 441
<b>Skupaj</b>	<b>42 503</b>	<b>34 835</b>

Razlog za znatno povečanje pokojninske obveznosti je precejšnje zmanjšanje uporabljene diskontne stopnje, zaradi česar se močno poveča aktuarska izguba za zadevno leto.

#### 2.12.1 Pokojnine – osebje

V skladu s členom 83 kadrovskih predpisov so izplačila dajatev po pokojninskem sistemu zaposlenih (PSEO – *Pension Scheme of European Officials*) pokojninski sistem za evropske uradnike) odhodki proračuna EU. Sistem se ne financira, vendar države članice skupaj jamčijo za izplačilo teh dajatev v skladu z lestvico, določeno za financiranje teh odhodkov. Poleg tega uradniki s plačevanjem obveznega prispevka prispevajo eno tretjino k dolgoročnemu financiranju tega sistema.

Obveznosti iz naslova pokojninskega sistema so bile ocenjene na podlagi števila zaposlenih in upokojenih uslužbencev na dan 31. decembra 2012 ter na ta dan veljavnih pravil iz kadrovskih predpisov. Ta ocena je bila opravljena v skladu z metodologijo MRSJS 25 (in torej računovodskim pravilom EU št. 12). Metoda, uporabljena za izračun te obveznosti, je tako imenovana metoda predvidenih kreditnih točk (*projected unit credit method*). Glavne aktuarske predpostavke, na razpolago na dan ocenjevanja in uporabljene pri ocenjevanju:

Pokojnine osebja	31.12.2012	31.12.2011
Nominalna diskontna stopnja	3,6 %	4,9 %
Pričakovana stopnja inflacije	2,0 %	1,8 %
Realna diskontna stopnja	1,6 %	3,0 %
Verjetnost poroke: moški/ženske	84 %/38 %	84 %/38 %
Splošna rast plač / revalorizacija pokojnin	0 %	0 %
Tablice umrljivosti za mednarodne javne uslužbence iz leta 2008	Sredstvo se še naprej pripoznava	Sredstvo se še naprej pripoznava

#### Gibanje bruto obveznosti iz naslova prejemkov zaposlenih

v mio. EUR

	Pokojnine osebja	Zdravstveno zavarovanje
<b>Bruto obveznost ob koncu prejšnjega leta</b>	<b>34 233</b>	<b>3 711</b>
Stroški službovanja / običajni stroški	1 144	-
Stroški obresti	1 043	-
Izplačane dajatve	(1 243)	-
Aktuarske izgube	6 691	567
Spremembe zaradi novo zaposlenih	93	-
<b>Bruto obveznost ob koncu zadevnega leta</b>	<b>41 961</b>	<b>4 278</b>
Korekcijski koeficienti, ki se uporabljajo za pokojnine	1 022	se ne uporablja
Odbitek davkov na pokojnine	(5 455)	se ne uporablja
Sredstva pokojninskega načrta	se ne uporablja	(271)
<b>Čista obveznost ob koncu zadevnega leta</b>	<b>37 528</b>	<b>4 007</b>

**2.12.2 Pokojnine – drugi**

Ta postavka zadeva obveznost, ki se nanaša na pokojninske obveznosti do članov in nekdanjih članov Komisije, Sodišča EU (in Splošnega sodišča) ter Računskega sodišča, generalnih sekretarjev Sveta, Evropskega varuha človekovih pravic, Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in Sodišča za uslužbence Evropske unije. V to postavko je vključena tudi obveznost, ki se nanaša na pokojnine poslancev Evropskega parlamenta.

**2.12.3 Skupni sistem zdravstvenega zavarovanja**

Izračunana je bila tudi ocena obveznosti, ki jo ima EU zaradi prispevka v skupni sistem zdravstvenega zavarovanja v zvezi s svojim upokojenim osebjem. Ta bruto obveznost je bila ocenjena na 4 278 milijonov EUR, od bruto obveznosti pa so bila odšteta sredstva pokojninskega načrta v višini 271 milijonov EUR, da bi se dobil čisti znesek. V izračunu uporabljeni diskontna stopnja in splošna rast plač sta enaki diskontni stopnji in splošni rasti plač, ki sta bili uporabljeni pri vrednotenju pokojnin osebja.

**2.13 NEKRATKOROČNE REZERVACIJE**v mio.  
EUR

	Znesek na dan 31.12. 2011	Dodatne rezervacije	Razveljavljeni neporabljeni zneski	Porabljeni zneski	Prerazporeditev v kratkoročne rezervacije	Sprememba ocene	Znesek na dan 31.12. 2012
Sodni postopki	368	58	(241)	(53)	0	0	132
Razgradnja jedrskih objektov	1 005	0	0	(3)	(29)	24	997
Finančne rezervacije	100	38	0	0	(33)	3	108
Drugo	22	1	(1)	(1)	0	0	21
<b>Skupaj</b>	<b>1 495</b>	<b>97</b>	<b>(242)</b>	<b>(57)</b>	<b>(62)</b>	<b>27</b>	<b>1 258</b>

**Sodni postopki**

Gre za oceno zneskov, ki jih bo verjetno treba izplačati več kot 12 mesecev po koncu leta v zvezi z več tekočimi sodnimi postopki. Zmanjšanje rezervacij za sodne postopke je v glavnem posledica zaključka sodnega postopka v zadevi EKJS v letu 2012.

**Razgradnja jedrskih objektov**

Leta 2008 je konzorcij neodvisnih strokovnjakov posodobil svojo študijo ocenjenih stroškov programa razgradnje jedrskih objektov Skupnega raziskovalnega središča in ravnanja z odpadki iz leta 2003. Njihova spremenjena ocena znaša 1 222 milijonov EUR (prej 1 145 milijonov EUR) in je osnova za rezervacije, ki se vključijo v računovodske izkaze. V skladu z računovodskimi pravili EU se ta ocena indeksira za inflacijo in potem diskontira na čisto sedanjo vrednost (z uporabo krivulje brezakuponskih donosnosti eurskih zamenjav obrestnih mer). Glede na ocenjeno trajanje tega programa (okrog 20 let) je treba poudariti, da je ta ocena nekoliko negotova in da bi bili lahko končni stroški drugačni od trenutno knjiženih zneskov.

**Finančne rezervacije**

Ta postavka se nanaša na rezervacije, ki pomenijo ocenjene izgube, ki bodo nastale zaradi jamstev, danih v okviru Jamstvenega sklada za MSP iz leta 1998, Jamstvenega sklada za MSP iz leta 2001 in Jamstvenega sklada za MSP iz leta 2007 v okviru programa za konkurenčnost in inovativnost ter evropskega mikrofinančnega instrumenta Progress (jamstva), v zvezi s katerimi je Evropski investicijski sklad (EIS) pooblaščen za izdajanje jamstev na svoje ime, vendar v imenu in na odgovornost Komisije. Vendar je finančno tveganje, povezano z unovčenimi in neunovčenimi jamstvi, omejeno. Nekratkoročne finančne rezervacije se diskontirajo na čisto sedanjo vrednost (z uporabo krivulje brezakuponskih donosnosti eurskih zamenjav obrestnih mer).

**2.14 NEKRATKORORČNE FINANČNE OBVEZNOSTI**

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
--	------------	------------

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Najeta nekratkoročna posojila	57 252	41 200
Izločitev Jamstvenega sklada*	(20)	(21)
<b>Skupaj</b>	<b>57 232</b>	<b>41 179</b>

\* Jamstveni sklad ima obveznice evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo, ki jih je izdala Komisija, zato jih je treba izločiti.

**Najeta nekratkoročna posojila**

v mio. EUR

	Makrofinančna pomoč	Euratom	Plačilnobilančna posojila	EFSM	ESPJ v likvidaciji	Skupaj
Skupaj na dan 31.12.2011	595	451	11 625	28 344	236	41 251
Nova najeta posojila	39	-	-	15 800	-	15 839
Vračila	(84)	(24)	-	-	(46)	(154)
Tečajne razlike	-	-	-	-	4	4
Spremembe knjigovodske vrednosti	(1)	(2)	(2)	332	-	327
Skupaj na dan	549	425	11 623	44 476	194	57 267
Rok zapadlosti < 1	15	-	-	-	-	15
<b>Rok zapadlosti &gt; 1</b>	<b>534</b>	<b>425</b>	<b>11 623</b>	<b>44 476</b>	<b>194</b>	<b>57 252</b>

Ta postavka vključuje zneske posojil, ki jih je najela EU in zapadejo pozneje kot v enem letu. Najeta posojila vključujejo dolgove, dokazljive s potrdili, ki znašajo 57 026 milijonov EUR (leta 2011: 41 011 milijonov EUR). Spremembe knjigovodske vrednosti ustrezajo spremembi obračunanih obresti. Za več informacij o najemanju in dajanju posojil glej pojasnilo 7.

**2.15 DRUGE NEKRATKOROČNE OBVEZNOSTI**

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Dolgovi iz finančnih najemov	2 040	1 603
Zgradbe, ki se odplačujejo v obrokih	352	367
Drugo	135	89
<b>Skupaj</b>	<b>2 527</b>	<b>2 059</b>

**KRATKOROČNE OBVEZNOSTI****2.16 KRATKOROČNE REZERVACIJE**

v mio. EUR

	Znesek na dan 31.12. 2011	Dodatne rezervacije	Razveljavljeni neporabljeni zneski	Porabljeni zneski	Prerazporeditev iz nekratkoročnih rezervacij	Sprememba ocene	Znesek na dan 31.12. 2012
Sodni postopki	17	218	(2)	(9)	0	0	224
Razgradnja jedrskih objektov	29	0	0	(29)	29	0	29
Finančne rezervacije	165	30	0	(43)	33	3	188
Drugo	59	342	(32)	(5)	1	0	365
<b>Skupaj</b>	<b>270</b>	<b>590</b>	<b>(34)</b>	<b>(86)</b>	<b>63</b>	<b>3</b>	<b>806</b>

**2.17 KRATKOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI**

Ta postavka se nanaša na najeta posojila (glej pojasnilo 2.14), ki zapadejo v 12 mesecih po datumu bilance stanja.

**2.18 OBVEZNOSTI IZ POSLOVANJA**

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Nekratkoročne obveznosti, ki v kratkem zapadejo	2.18.1	89	81
Obveznosti iz poslovanja	2.18.2	21 558	22 311
Pasivne časovne razmejitve	2.18.3	68 436	69 081
<b>Skupaj</b>		<b>90 083</b>	<b>91 473</b>

### 2.18.1 Nekratkoročne obveznosti, ki v kratkem zapadejo

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Dolgovi iz finančnih najemov	70	66
Drugo	19	15
<b>Skupaj</b>	<b>89</b>	<b>81</b>

### 2.18.2 Obveznosti iz poslovanja

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Države članice	23 029	22 200
Dobavitelji in drugo	1 704	1 611
Ocenjeni neupravičeni zneski in predvidena predplačila	(3 175)	(1 500)
<b>Skupaj</b>	<b>21 558</b>	<b>22 311</b>

Obveznosti iz poslovanja vključujejo izkaze stroškov, ki jih prejme Komisija v okviru dodeljevanja nepovratnih sredstev. V zahtevanem znesku se knjižijo takoj po prejetju zahtevka. Če je nasprotna stranka država članica, se razvrstijo kot takšne. Enak postopek velja za račune in dobropise, prejete v okviru dejavnosti javnega naročanja. Zadevni zahtevki za povračilo stroškov so se upoštevali pri razmejitvenih postopkih ob koncu leta. Na podlagi teh razmejitvenih vpisov so bili ocenjeni upravičeni zneski tako vknjiženi kot odhodki, medtem ko je preostali del razkrit kot „ocenjeni neupravičeni zneski in predvidena predplačila“ (glej spodaj). Da ne bi precenili sredstev in obveznosti, je bilo odločeno, da se čisti znesek prikaže med kratkoročnimi obveznostmi.

#### Države članice

Glavni zneski v tej postavki se nanašajo na neplačane zahtevke za povračilo stroškov za ukrepe strukturnih skladov (5,6 milijarde EUR za ESS ter 15,6 milijarde EUR za ESRR in KS).

#### Dobavitelji in drugo

V to postavko so vključene razne obveznosti iz poslovanja, to so zneski, dolgovani na podlagi dejavnosti dodeljevanja nepovratnih sredstev in javnega naročanja, pa tudi obveznosti iz poslovanja do javnih organov in subjektov, ki niso vključeni v konsolidacijo (npr. ERS).

#### Ocenjeni neupravičeni zneski in predvidena predplačila

Obveznosti iz poslovanja so zmanjšane za tisti del prejetih, a še nepreverjenih zahtevkov za povračila, ki je bil ocenjen kot neupravičen. Največji zneski zadevajo strukturne ukrepe generalnih direktorats. Obveznosti iz poslovanja so zmanjšane tudi za tisti del prejetih zahtevkov za povračila, pri katerih gre za vnaprej plačane odhodke, ki jih je treba ob koncu leta še vedno plačati (2,4 milijarde EUR).

### 2.18.3 Pasivne časovne razmejitve

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Vnaprej vračunanani stroški	68 216	68 577
Odloženi prihodki	201	490
Drugo	19	14
<b>Skupaj</b>	<b>68 436</b>	<b>69 081</b>



Razdelitev vnaprej vračunanih stroškov:

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
<b>Kmetijstvo in razvoj podeželja:</b>		
EKJS: obdobje neposredne pomoči 16.10.–31.12.	33 040	33 774
EKJS: neposredna pomoč — druge pravice	11 492	10 701
EKJS: prestrukturiranje sektorja sladkorja	0	224
EKJS: Drugo	1	23
EKSRP	12 497	12 127
<b>Skupaj</b>	<b>57 030</b>	<b>56 849</b>
<b>Strukturni ukrepi:</b>		
ESR/FIUR	66	56
ESRR in Kohezijski sklad	4 359	4 791
ISPA	382	172
ESS	1 378	1 687
<b>Skupaj</b>	<b>6 185</b>	<b>6 706</b>
<b>Drugi vnaprej vračunani stroški:</b>		
Raziskave in razvoj	1 077	1 157
Drugo	3 924	3 865
<b>Skupaj</b>	<b>5 001</b>	<b>5 022</b>
<b>Skupaj</b>	<b>68 216</b>	<b>68 577</b>

## ČISTA SREDSTVA

### 2.19 REZERVE

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Rezerva za pošteno vrednost	2.19.1	150	(108)
Rezerva za Jamstveni sklad	2.19.2	2 079	1 911
Druge rezerve	2.19.3	1 832	1 805
<b>Skupaj</b>		<b>4 061</b>	<b>3 608</b>

#### 2.19.1 Rezerva za pošteno vrednost

V skladu z računovodskimi pravili se popravek poštene vrednosti za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev obračuna skozi rezervo za pošteno vrednost. Leta 2012 je bilo zaradi skupnega zmanjšanja poštene vrednosti vzetih čistih 5 milijonov EUR (leta 2011: 24 milijonov EUR) iz rezerve za pošteno vrednost in pripoznanih v izkazu finančnega uspeha v zvezi z za prodajo razpoložljivimi finančnimi sredstvi.

#### 2.19.2 Rezerva za Jamstveni sklad

Ta rezerva ustreza ciljnemu znesku v višini 9 % neodplačanih posojil, za katera jamči Sklad, in jo je treba knjižiti kot sredstva.

#### 2.19.3 Druge rezerve

Ta znesek se nanaša predvsem na rezervo ESPJ v likvidaciji (1 534 milijonov EUR) za sredstva Raziskovalnega sklada za premog in jeklo, ki je bila vzpostavljena v okviru likvidacije ESPJ.

**2.20 ZNESEK, KI BO VPOKLICAN OD DRŽAV ČLANIC**

v mio. EUR

	<b>Znesek</b>
Znesek, ki bo vpoklican od držav članic, na dan 31.12.2011	37 458
Vračilo proračunskega presežka iz leta 2011 državam članicam	1 497
Gibanje rezerve za Jamstveni sklad	168
Drugo gibanje rezerv	25
Poslovni izid v zadevnem letu	5 329
<b>Skupni znesek, ki bo vpoklican od držav članic, na dan 31.12.2012</b>	<b>44 477</b>
<b>Razdeljen na:</b>	
prejemke zaposlenih	42 503
druge zneske	1 974

Ta znesek pomeni del stroškov, ki jih je imela Komisija do 31. decembra 2012 in jih bo treba financirati iz prihodnjih proračunov. Veliko odhodkov je po pravilih računovodstva na podlagi nastanka poslovnih dogodkov pripoznanih v letu N, čeprav so morda dejansko plačani v letu N+1 iz proračuna za leto N+1. Zaradi vključitve teh obveznosti v zaključni račun ter dejstva, da se ustrezni zneski financirajo iz prihodnjih proračunov, obveznosti ob koncu leta močno presegajo sredstva. Najpomembnejši zneski, na katere je treba opozoriti, se nanašajo na dejavnosti EKJS. Države članice večino zneskov za vpoklic dejansko plačajo prej kot v 12 mesecih po koncu zadevnega proračunskega leta v okviru proračuna za prihodnje leto.

V glavnem se daljše obdobje plačujejo le prejemki zaposlenih, ki jih je Komisija dolžna plačati za svoje osebje, ob čemer je treba pojasniti, da za financiranje pokojnin iz letnih proračunov jamčijo države članice. V spodnji razpredelnici je v informativne namene prikazana ocena razdelitve prihodnjih prejemkov zaposlenih:

v mio. EUR

	<b>Znesek</b>
zneski, ki jih bo treba plačati leta 2013	1 399
zneski, ki jih bo treba plačati po letu 2013	41 104
<b>Obveznosti iz naslova prejemkov zaposlenih na dan 31.12.2012 skupaj</b>	<b>42 503</b>

Treba je tudi poudariti, da zgoraj navedeno ne vpliva na proračunski rezultat – proračunski prihodki morajo biti vedno enaki ali večji kot proračunski odhodki in vsak presežek prihodkov se vrne državam članicam.

### 3. POJASNILA K IZKAZU FINANČNEGA USPEHA

#### 3.1 PRIHODKI IZ LASTNIH SREDSTEV IN PRISPEVKOV

v mio. EUR

	Pojasnilo	2012	2011
Sredstva iz naslova BND		98 061	88 442
Tradicionalna lastna sredstva: Carine		16 087	16 528
Prelevmani na sladkor		157	161
Sredstva iz naslova DDV		14 871	14 763
<b>Prihodki iz lastnih sredstev</b>	<b>3.1.1</b>	<b>129 176</b>	<b>119 894</b>
Proračunski popravki	3.1.2	1 439	4 533
Prispevki tretjih držav (vključno z državami Efte)		304	250
<b>Skupaj</b>		<b>130 919</b>	<b>124 677</b>

##### 3.1.1 Prihodki iz lastnih sredstev

Lastna sredstva so poglavitni element prihodkov EU iz poslovanja. Večina odhodkov se tako financira iz lastnih sredstev, saj drugi prihodki pomenijo le manjši del skupnega financiranja. Lastna sredstva se delijo v tri kategorije: tradicionalna lastna sredstva, sredstva iz naslova DDV in sredstva iz naslova BND. Tradicionalna lastna sredstva obsegajo prelevmane na sladkor in carine. Del sistema virov lastnih sredstev sta tudi mehanizem popravkov za proračunska neravnovesja (rabat za Združeno kraljestvo) in bruto znižanje letnih prispevkov iz naslova BND, ki se uporablja za Nizozemsko in Švedsko. Države članice za kritje stroškov zbiranja zadržijo 25 % tradicionalnih lastnih sredstev. Od zgoraj navedenih zneskov je bil ta delež že odštet.

Opozoriti je treba, da so belgijski organi leta 2011 vložili zahtevek za povračilo približno (čistih) 126 milijonov EUR v zvezi z zneski, ki se prenesejo v proračun EU v okviru tradicionalnih lastnih sredstev. Ker so inšpekcijski pregledi, ki jih je opravila Komisija, in revizije, ki jih je izvedlo Računsko sodišče, pokazali, da imata belgijska sistema potrjevanja obračunov in računovodstva nekaj pomanjkljivosti, kar vpliva na zanesljivost zneskov, ki se prenesejo v proračun EU v okviru tradicionalnih lastnih sredstev, je bila izvedena zunanja revizija. Službe Komisije so v prvi polovici leta 2013 opravile dodaten pregled, med katerim so ovrednotile rezultate revizije, vključno z zahtevkom za povračilo in korektivnimi ukrepi, ki so bili sprejeti po potrebi. Revizijski zaključki, potrjeni s pregledom Komisije, so potrdili, da v zahtevku za povračilo ni pomembnih napak in da je izračun zanesljiv. Zato je bila na račune Komisije 31. decembra 2012 vknjižena rezervacija za plačilo vračila, ki ga zahtevajo belgijski organi, in bo obdelana v letu 2013.

##### 3.1.2 Proračunski popravki

Proračunski popravki zajemajo proračunski presežek iz leta 2011 (1 497 milijonov EUR), ki se posredno povrne državam članicam tako, da se jim zmanjšajo zneski lastnih sredstev, ki jih morajo prenesti na EU naslednje leto – torej je to prihodek za leto 2012.

**3.2 DRUGI PRIHODKI IZ POSLOVANJA**

v mio. EUR

	Pojasnilo	2012	2011
<b>Globe</b>	3.2.1	<b>1 884</b>	<b>868</b>
<b>Kmetijski prelevmani</b>	3.2.2	<b>87</b>	<b>65</b>
<b>Izterjava stroškov:</b>	3.2.3		
Neposredno centralizirano upravljanje		63	76
Posredno centralizirano upravljanje		30	17
Decentralizirano upravljanje		27	106
Skupno upravljanje		8	3
Deljeno upravljanje		1 376	845
<b>Skupaj</b>		<b>1 504</b>	<b>1 047</b>
<b>Prihodki iz upravnega poslovanja:</b>	3.2.4		
Osebj		1 209	1 141
Prihodki, povezani z opredmetenimi osnovnimi sredstvi		23	94
Drugi prihodki iz upravnega poslovanja		59	119
<b>Skupaj</b>		<b>1 291</b>	<b>1 354</b>
<b>Razni prihodki iz poslovanja:</b>	3.2.5		
Popravki/rezervacije		280	59
Pozitivne tečajne razlike		335	476
Drugo		1 445	1 507
<b>Skupaj</b>		<b>2 060</b>	<b>2 042</b>
<b>Skupaj</b>		<b>6 826</b>	<b>5 376</b>

**3.2.1 Globe**

Ti prihodki se nanašajo na globe, ki jih je naložila Komisija za kršitve pravil konkurence. Terjatve in z njimi povezani prihodki se pripoznajo, ko je sprejet sklep Komisije o naložitvi globe in se ta uradno sporoči naslovniku. Povečanje prihodkov od glob v primerjavi z letom 2011 je posledica zadeve, pri kateri je šlo za visoko globo, v letu 2012 v zvezi s cevmi za televizijske in računalniške zaslone.

Microsoft je bil marca 2013 oglobljen za 561 milijonov EUR, ker uporabnikom v EU ni omogočal proste izbire spletnih brskalnikov, konkurenčnim brskalniku Internet Explorer.

**3.2.2 Kmetijski prelevmani**

Ti zneski se nanašajo predvsem na prelevmane na mleko – instrument za upravljanje trga, namenjen kaznovanju proizvajalcev mleka, ki prekoračijo svoje referenčne količine. Ker niso povezani s predhodnimi plačili Komisije, se v praksi štejejo kot prihodki za posebne namene.

**3.2.3 Izterjava stroškov**

Ta postavka zajema naloge za izterjavo, ki jih izda Komisija, in odbitek od poznejših plačil, ki se vknjižijo v njen računovodski sistem, za izterjavo odhodkov, predhodno plačanih iz splošnega proračuna, in sicer na podlagi kontrol, zaključenih revizij ali analiz upravičenosti, skupaj z nalogi za izterjavo, ki jih izdajo države članice upravičencem do odhodkov EKJS. Vključuje tudi spremembo ocen prehodno nezaračunanih prihodkov od konca prejšnjega leta do konca tekočega leta.

Treba je opozoriti, da te številke predstavljajo samo računovodski vpliv popravkov, ki jih naloži EU, na podlagi veljavnih računovodskih pravil EU. Zato te številke ne morejo pokazati in tudi ne kažejo vseh izterjav odhodkov EU, zlasti za bistvena področja porabe strukturnih ukrepov, pri katerih so vzpostavljeni posebni mehanizmi za zagotavljanje vračanja neupravičenih denarnih sredstev, ki večinoma ne vključujejo izdajanja nalogov za izterjavo in zato ne vplivajo na računovodski sistem EU. Poleg tega v skladu z računovodskimi pravili EU tudi izterjava zneskov predhodnega financiranja ni vključena med prihodke. Več podrobnosti o finančnih popravkih in izterjavah stroškov je v pojasnilu 6.

**Kmetijstvo: EKJS in razvoj podeželja**

V okviru Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSSRP) znašajo zneski, knjiženi kot letni prihodki v tej postavki, 1 020 milijonov EUR, in sicer so to:

- popravki zaradi skladnosti, ki so bili sprejeti med letom, v višini 724 milijonov EUR,
- zneski v zvezi z goljufijami in nepravilnostmi v višini 296 milijonov EUR, in sicer gre za povračila, ki so jih prijavile države članice in so bila izterjana med letom, v višini 195 milijonov EUR plus čisto povečanje neoparavnanih zneskov, ki so jih prijavile države članice in naj bi se izterjali do konca leta, zaradi goljufij in nepravilnosti v višini 101 milijona EUR.

**Strukturni ukrepi**

- Izterjava odhodkov v okviru strukturnih ukrepov, vključenih v to postavko, je znašala 356 milijonov EUR (leta 2011: 109 milijonov EUR). Glavni zneski v tej podpostavki se nanašajo na naloge za izterjavo, ki jih je Komisija izdala za izterjavo neupravičenih odhodkov iz prejšnjih let, v višini 95 milijonov EUR (vključno s 5 milijoni EUR v zvezi z Usmerjevalnim oddelkom EKUJS) ter na spremembo (povečanje) prehodno nezaračunanih prihodkov ob koncu leta v višini 261 milijonov EUR.

Nalogi za izterjavo se izdajo samo v primeru:

- uradne odločitve Komisije o finančnih popravkih na podlagi odkritja nepravilnih odhodkov pri zneskih iz zahtevkov držav članic,
- popravkov ob zaključku programa, na podlagi katerih se zmanjša prispevek EU, kadar država članica ne prijavi dovolj upravičenih odhodkov, da bi utemeljila celoten znesek že izplačanih zneskov predhodnega financiranja in vmesnih plačil; taki posli se lahko opravijo brez formalnega sklepa Komisije, če se država članica z njimi strinja,
- vračila izterjanih zneskov po zaključku programa na podlagi zaključenega sodnega postopka, ki je ob zaključku programa še potekal.

Drugi nalogi za izterjavo, izdani v okviru strukturnih ukrepov, se nanašajo na izterjavo zneskov predhodnega financiranja – glej pojasnilo **6.5**. Ti zneski niso prikazani kot prihodki, temveč so knjiženi v dobro postavke za predhodno financiranje v bilanci stanja.

**3.2.4 Prihodki iz upravnega poslovanja**

Ti prihodki izhajajo iz odbitkov od plač osebja ter vključujejo predvsem dva zneska – pokojninske prispevke osebja in davke od dohodka.

**3.2.5 Razni prihodki iz poslovanja**

Znesek v višini 672 milijonov EUR (leta 2011: 535 milijonov EUR) se nanaša na zneske, prejete od držav pristopnic. V to postavko so vključene tudi pozitivne tečajne razlike, razen pri finančnih dejavnostih, ki so obravnavane v pojasnilu **3.5** spodaj. Te pozitivne tečajne razlike izhajajo iz vsakodnevnih dejavnosti in z njimi povezanih poslov, opravljenih v drugih valutah kot v eurih, ter iz revalorizacije ob koncu leta, ki je potrebna za pripravo zaključnega računa. Pozitivne tečajne razlike vključujejo iztržene in neiztržene dobičke. To leto je bil ustvarjen čisti dobiček iz naslova tečajnih razlik v višini 52 milijonov EUR (leta 2011: 94 milijonov EUR).

**3.3 UPRAVNI ODHODKI**

v mio. EUR

	2012	2011
Odhodki za osebje	5 708	5 416
Amortizacija in izgube zaradi oslabitve	451	412
Drugi upravni odhodki	3 161	3 148
<b>Skupaj</b>	<b>9 320</b>	<b>8 976</b>

V to postavko so vključeni odhodki v višini 379 milijonov EUR (leta 2011: 358 milijonov EUR), povezani s poslovnimi najemi – gre za zneske prevzetih obveznosti, ki jih je treba plačati v preostalem obdobju veljavnosti teh pogodb o najemu, in sicer:

v mio. EUR

	Prihodnji zneski, ki jih bo treba plačati			Skupaj
	< 1 leto	1–5 let	> 5 let	
Zgradbe	340	947	575	1 862
Informacijski materiali in druga oprema	5	7	0	12

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

<b>Skupaj</b>	<b>345</b>	<b>954</b>	<b>575</b>	<b>1 874</b>
---------------	------------	------------	------------	--------------

**3.4 ODHODKI IZ POSLOVANJA***v mio. EUR*

	Pojasnilo	2012	2011
<b>Poglavitni odhodki iz poslovanja:</b>	<b>3.4.1</b>		
Neposredno centralizirano upravljanje		9 883	10 356
Posredno centralizirano upravljanje		4 151	4 119
Decentralizirano upravljanje		1 019	766
Deljeno upravljanje		106 378	104 067
Skupno upravljanje		1 819	1 714
<b>Skupaj</b>		<b>123 250</b>	<b>121 022</b>
<b>Drugi odhodki iz poslovanja:</b>	<b>3.4.2</b>		
Popravki/rezervacije		427	251
Negativne tečajne razlike		281	382
Drugo		675	2 123
<b>Skupaj</b>		<b>1 383</b>	<b>2 756</b>
<b>Skupaj</b>		<b>124 633</b>	<b>123 778</b>

**3.4.1 Poglavitni odhodki iz poslovanja**

Odhodki EU iz poslovanja zajemajo različne razdelke finančnega okvira in so v različnih oblikah, odvisno od načina izplačevanja in upravljanja denarja. Večina odhodkov je zajetih v postavki „deljeno upravljanje“, ki vključuje prenos nalog na države članice ter zajema področja, kot so poraba EKJS in ukrepi, financirani v okviru različnih strukturnih ukrepov (Evropskega sklada za regionalni razvoj, Evropskega socialnega sklada, Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja, Kohezijskega sklada in Evropskega sklada za ribištvo).

Poglavitni elementi odhodkov iz poslovanja za zgoraj navedeno zajemajo naslednja področja: kmetijstvo in razvoj podeželja (57 milijard EUR), regionalni razvoj in kohezija (39 milijard EUR), zaposlovanje in socialne zadeve (11 milijard EUR), raziskave in komunikacijska omrežja, vsebine in tehnologija (6 milijard EUR) ter zunanji odnosi (3 milijarde EUR).

**3.4.2 Drugi odhodki iz poslovanja**

Negativne tečajne razlike, razen pri finančnih dejavnostih, ki so obravnavane v pojasnilu **3.6** spodaj, nastanejo pri vsakodnevnih dejavnostih in z njimi povezanih poslih, opravljenih v drugih valutah kot v eurih, ter pri revalorizaciji ob koncu leta, ki je potrebna za pripravo zaključnega računa, ter so realizirane in nerealizirane.

Postavko „drugo“ za leto 2011 (pod „drugi odhodki iz poslovanja“) so sestavljali predvsem popravki glob, naloženih v prejšnjih letih, v višini 1 471 milijonov EUR.

**Stroški raziskovanja in razvoja**

Stroški raziskovanja in neusredstveni stroški razvoja so vključeni tako v upravne odhodke (pojasnilo **3.3**) kot v odhodke iz poslovanja, in sicer kot sledi:

*v mio. EUR*

	2012	2011
Stroški raziskovanja	331	327
Neusredstveni stroški razvoja	76	145
<b>Pripoznanani odhodki</b>	<b>407</b>	<b>472</b>

**3.5 PRIHODKI IZ FINANČNIH POSLOV**

v mio. EUR

	2012	2011
<b>Prihodki od dividend</b>	<b>12</b>	<b>5</b>
<b>Prihodki od obresti:</b>		
Na predhodno financiranje	28	40
Na zamude pri plačilu	242	89
Na za prodajo razpoložljiva finančna sredstva	100	113
Na dana posojila	1 559	921
Na denarna sredstva in njihove ustreznike	26	132
Drugo	2	5
<b>Skupaj</b>	<b>1 957</b>	<b>1 300</b>
<b>Drugi prihodki iz finančnih poslov:</b>		
Iztrženi dobiček od prodaje finančnih sredstev	18	3
Drugo	160	178
<b>Skupaj</b>	<b>178</b>	<b>181</b>
<b>Popravki sedanje vrednosti</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
<b>Pozitivne tečajne razlike</b>	<b>10</b>	<b>4</b>
<b>Skupaj</b>	<b>2 157</b>	<b>1 491</b>

Povečanje prihodkov iz finančnih poslov je predvsem posledica povečanja prihodkov od obresti na dana posojila. To povečanje je v skladu s povečanim stanjem posojil ESFM (glej pojasnili **2.4.2** in **7**). Ker so ta posojila vzajemna posojila, je bilo ustrezno povečanje zabeleženo tudi pri odhodkih za obresti na posojila (glej pojasnilo **3.6** spodaj). Zmanjšanje prihodkov od denarnih sredstev in njihovih ustreznikov je mogoče pojasniti s precejšnjim zmanjšanjem tržnih obrestnih mer, zabeleženim v letu 2012. To je najbolj vplivalo na obresti od začasno plačanih glob. V tej posebni kategoriji je skupni učinek zmanjšanja obrestnih mer in zaprtja pomembnega števila računov, na katerih so bili hranjeni zneski glob, v letu 2012 povzročil zmanjšanje prihodkov od obresti za približno 81 milijonov EUR.

**3.6 ODHODKI ZA FINANČNE POSLE**

v mio. EUR

	2012	2011
<b>Odhodki od obresti:</b>		
Na najeme	88	91
Na najeta posojila	1 545	903
Drugo	23	30
<b>Skupaj</b>	<b>1 656</b>	<b>1 024</b>
<b>Drugi odhodki za finančne posle:</b>		
Popravki finančnih rezervacij	75	74
Odhodki, povezani s finančnimi instrumenti, ki jih upravljajo upravitelji	43	47
Izguba zaradi oslabitve za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev	8	12
Iztržena izguba pri prodaji finančnih sredstev	4	5
Drugo	143	144
<b>Skupaj</b>	<b>273</b>	<b>282</b>
<b>Negativne tečajne razlike</b>	<b>13</b>	<b>49</b>
<b>Skupaj</b>	<b>1 942</b>	<b>1 355</b>

**3.7 DELEŽ ČISTEGA PRIMAJKLJAJA SKUPNIH PODJETIJ IN PRIDRUŽENIH SUBJEKTOV**

Komisija na podlagi kapitalske metode obračunavanja v svoj izkaz finančnega uspeha vključi svoj delež čistega primanjkljaja skupnih podjetij in pridruženih subjektov (glej tudi pojasnili **2.3.1** in **2.32**).

**3.8 PRIHODKI IZ NEMENJALNIH POSLOV**



## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Leta 2012 je bilo v izkazu finančnega uspeha pripoznanih 137 023 milijonov EUR (leta 2011: 130 391 milijonov EUR) prihodkov iz nemenjalnih poslov.

**3.9 POROČANJE PO ODSEKIH**

Poročilo po odsekih vsebuje razdelitev prihodkov in odhodkov iz poslovanja znotraj Komisije po področjih na podlagi proračunske strukture po dejavnostih. Ta področja se lahko razvrstijo v tri večje skupine – „dejavnosti znotraj Evropske unije“, „dejavnosti zunaj Evropske unije“ ter „storitve in drugo“.

Največja skupina so „dejavnosti znotraj Evropske unije“, saj pokrivajo vsa številna področja znotraj Evropske unije. „Dejavnosti zunaj Evropske unije“ zadevajo politike, ki se izvajajo zunaj EU, kot sta trgovina in pomoč. „Storitve in drugo“ so notranje in horizontalne dejavnosti, potrebne za delovanje institucij in organov EU. Upoštevati je treba, da so informacije v zvezi z agencijami vključene pri ustreznih področjih. Poudariti je treba tudi, da lastna sredstva in prispevki niso razdeljeni med različne dejavnosti, saj jih obračunavajo, zbirajo in upravljajo osrednje službe Komisije.

v mio. EUR

	Dejavnosti znotraj EU	Dejavnosti zunaj EU	Storitve in drugo	ESPJ v likvidaciji	Druge institucije	Konsolidacijske izločitve	Skupaj
Globe	1 884	-	-	-	-	-	1 884
Kmetijski prelevmani	87	-	-	-	-	-	87
Izterjava stroškov	1 444	59	1	-	-	-	1 504
Prihodki iz upravnega poslovanja	99	1	992	-	664	(465)	1 291
Razni prihodki iz poslovanja	2 692	90	440	7	8	(1 177)	2 060
<b>Drugi prihodki iz poslovanja</b>	<b>6 206</b>	<b>150</b>	<b>1 433</b>	<b>7</b>	<b>672</b>	<b>(1 642)</b>	<b>6 826</b>
Odhodki za osebje	(2 256)	(318)	(1 352)	-	(1 802)	20	(5 708)
Odhodki za neopredmetena sredstva in	(126)	1	(113)	-	(213)	-	(451)
Drugi upravni odhodki	(1 003)	(311)	(880)	-	(1 594)	627	(3 161)
<b>Upravni odhodki</b>	<b>(3 385)</b>	<b>(628)</b>	<b>(2 345)</b>	<b>-</b>	<b>(3 609)</b>	<b>647</b>	<b>(9 320)</b>
Neposredno centralizirano upravljanje	(6 996)	(3 572)	(159)	-	-	844	(9 883)
Posredno centralizirano upravljanje	(3 762)	(422)	(34)	-	-	67	(4 151)
Decentralizirano upravljanje	(494)	(525)	-	-	-	-	(1 019)
Deljeno upravljanje	(106 464)	83	3	-	-	-	(106 378)
Skupno upravljanje	(269)	(1 550)	-	-	-	-	(1 819)
Drugi odhodki iz poslovanja	(774)	(3)	(634)	(48)	(8)	84	(1 383)
<b>Odhodki iz poslovanja</b>	<b>(118 759)</b>	<b>(5 989)</b>	<b>(824)</b>	<b>(48)</b>	<b>(8)</b>	<b>995</b>	<b>(124 633)</b>
<b>ODHODKI IZ POSLOVANJA SKUPAJ</b>	<b>(122 144)</b>	<b>(6 617)</b>	<b>(3 169)</b>	<b>(48)</b>	<b>(3 617)</b>	<b>1 642</b>	<b>(133 953)</b>
<b>Čisti odhodki iz poslovanja</b>	<b>(115 938)</b>	<b>(6 467)</b>	<b>(1 736)</b>	<b>(41)</b>	<b>(2 945)</b>	<b>0</b>	<b>(127 127)</b>
Prihodki iz lastnih sredstev in prispevkov							130 919
<b>Presežek iz poslovanja</b>							<b>3 792</b>
Čisti prihodki iz finančnih poslov							215
Gibanje obveznosti iz naslova pokojnin in drugih prejemkov zaposlenih							(8 846)
Delež čistega primanjkljaja skupnih podjetij in							(490)
<b>Poslovni izid za zadevno leto</b>							<b>(5 329)</b>

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

**POROČANJE PO ODSEKIH – DEJAVNOSTI ZNOTRAJ EU**

v mio. EUR

	Gospodarske in finančne zadeve	Podjetništvo in industrija	Konkurenca	Zaposlovanje	Kmetijstvo	Promet in energetika	Okolje	Raziskave	Informacijska družba
Drugi prihodki iz poslovanja:									
Globe	0	6	1 878	0	0	0	0	0	0
Kmetijski prelevmani	0	0	0	0	87	0	0	0	0
Izterjava stroškov	0	1	0	48	1 025	10	3	21	18
Prihodki iz upravnega poslovanja	0	18	0	0	0	16	0	7	0
Razni prihodki iz poslovanja	4	93	0	34	239	220	39	845	12
<b>DRUGI PRIHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>4</b>	<b>118</b>	<b>1 878</b>	<b>82</b>	<b>1 351</b>	<b>246</b>	<b>42</b>	<b>873</b>	<b>30</b>
<b>Upravni odhodki:</b>	<b>(68)</b>	<b>(210)</b>	<b>(89)</b>	<b>(107)</b>	<b>(127)</b>	<b>(412)</b>	<b>(126)</b>	<b>(432)</b>	<b>(131)</b>
Odhodki za osebe	(60)	(147)	(83)	(82)	(107)	(281)	(88)	(236)	(107)
Odhodki za neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva	0	(8)	0	(1)	0	(15)	(1)	(15)	0
Drugi upravni odhodki	(8)	(55)	(6)	(24)	(20)	(116)	(37)	(181)	(24)
<b>Odhodki iz poslovanja:</b>	<b>(40)</b>	<b>394</b>	<b>(80)</b>	<b>(10 873)</b>	<b>(56 842)</b>	<b>(2 372)</b>	<b>(329)</b>	<b>(4 365)</b>	<b>(1 312)</b>
Neposredno centralizirano upravljanje									
	(40)	211	0	(169)	(48)	(1 061)	(307)	(2 906)	(1 285)
Posredno centralizirano upravljanje	0	352	0	(3)	0	(1 127)	(10)	(1 408)	(22)
Decentralizirano upravljanje	0	0	0	(61)	(38)	0	0	0	0
Deljeno upravljanje	0	0	0	(10 618)	(56 655)	0	0	0	0
Skupno upravljanje	0	(130)	0	(7)	0	(123)	0	0	0
Drugi odhodki iz poslovanja	0	(39)	(80)	(15)	(101)	(61)	(12)	(51)	(5)
<b>ODHODKI IZ POSLOVANJA SKUPAJ</b>	<b>(108)</b>	<b>184</b>	<b>(169)</b>	<b>(10 980)</b>	<b>(56 969)</b>	<b>(2 784)</b>	<b>(455)</b>	<b>(4 797)</b>	<b>(1 443)</b>
<b>ČISTI ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>(104)</b>	<b>302</b>	<b>1 709</b>	<b>(10 898)</b>	<b>(55 618)</b>	<b>(2 538)</b>	<b>(413)</b>	<b>(3 924)</b>	<b>(1 413)</b>

	Skupno raziskovalno središče	Ribištvo	Notranji trg	Regionalna politika	Obdavčenje in carine	Izobraževanje in kultura	Zdravje in varstvo potrošnikov	Pravosodje, svoboda in varnost	Dejavnosti znotraj EU skupaj
Drugi prihodki iz poslovanja:									
Globe	0	0	0	0	0	0	0	0	1 884
Kmetijski prelevmani	0	0	0	0	0	0	0	0	87
Izterjava stroškov	0	6	0	303	0	6	2	1	1 444
Prihodki iz upravnega poslovanja	39	0	2	0	0	0	16	1	99
Razni prihodki iz poslovanja	78	9	225	(3)	1	287	363	246	2 692
<b>DRUGI PRIHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>117</b>	<b>15</b>	<b>227</b>	<b>300</b>	<b>1</b>	<b>293</b>	<b>381</b>	<b>248</b>	<b>6 206</b>
<b>Upravni odhodki:</b>	<b>(358)</b>	<b>(47)</b>	<b>(229)</b>	<b>(78)</b>	<b>(113)</b>	<b>(205)</b>	<b>(348)</b>	<b>(305)</b>	<b>(3 385)</b>
Odhodki za osebe	(249)	(39)	(150)	(66)	(43)	(110)	(234)	(174)	(2 256)
Odhodki za neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva	(27)	0	(8)	0	(10)	(1)	(25)	(15)	(126)
Drugi upravni odhodki	(82)	(8)	(71)	(12)	(60)	(94)	(89)	(116)	(1 003)
<b>Odhodki iz poslovanja:</b>	<b>(82)</b>	<b>(807)</b>	<b>(69)</b>	<b>(38 622)</b>	<b>(14)</b>	<b>(1 808)</b>	<b>(661)</b>	<b>(877)</b>	<b>(118 759)</b>
Neposredno centralizirano upravljanje									
	(60)	(175)	(36)	(41)	(14)	(229)	(436)	(400)	(6 996)
Posredno centralizirano upravljanje	0	0	0	0	0	(1 478)	(66)	0	(3 762)
Decentralizirano upravljanje	0	0	0	(395)	0	0	0	0	(494)

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Deljeno upravljanje	0	(629)	0	(38 186)	0	0	0	(376)	(106 464)
Skupno upravljanje	0	0	0	0	0	(2)	(7)	0	(269)
Drugi odhodki iz poslovanja	(22)	(3)	(33)	0	0	(99)	(152)	(101)	(774)
<b>ODHODKI IZ POSLOVANJA SKUPAJ</b>	<b>(440)</b>	<b>(854)</b>	<b>(298)</b>	<b>(38 700)</b>	<b>(127)</b>	<b>(2 013)</b>	<b>(1 009)</b>	<b>(1 182)</b>	<b>(122 144)</b>
<b>ČISTI ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>(323)</b>	<b>(839)</b>	<b>(71)</b>	<b>(38 400)</b>	<b>(126)</b>	<b>(1 720)</b>	<b>(628)</b>	<b>(934)</b>	<b>(115 938)</b>

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

**POROČANJE PO ODSEKIH – DEJAVNOSTI ZUNAJ EU**

v mio. EUR

	Zunanje zadeve	Trgovina	Razvoj	Širitev	Humanitarna pomoč	Dejavnosti zunaj EU skupaj
Drugi prihodki iz poslovanja:						
Izterjava stroškov	34	0	2	24	(1)	59
Prihodki iz upravnega poslovanja	1	0	0	0	0	1
Razni prihodki iz poslovanja	5	0	87	(1)	(1)	90
<i>DRUGI PRIHODKI IZ POSLOVANJA</i>	<b>40</b>	<b>0</b>	<b>89</b>	<b>23</b>	<b>(2)</b>	<b>150</b>
<b>Upravni odhodki:</b>	<b>(102)</b>	<b>(72)</b>	<b>(342)</b>	<b>(80)</b>	<b>(32)</b>	<b>(628)</b>
Odhodki za osebje	(15)	(65)	(165)	(49)	(24)	(318)
Odhodki za neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva	1	0	0	0	0	1
Drugi upravni odhodki	(88)	(7)	(177)	(31)	(8)	(311)
<b>Odhodki iz poslovanja:</b>	<b>(2 876)</b>	<b>(11)</b>	<b>(1 091)</b>	<b>(863)</b>	<b>(1 148)</b>	<b>(5 989)</b>
Neposredno centralizirano upravljanje	(1 729)	(6)	(782)	(485)	(570)	(3 572)
Posredno centralizirano upravljanje	(350)	0	(19)	(53)	0	(422)
Decentralizirano upravljanje	(218)	0	(37)	(270)	0	(525)
Deljeno upravljanje	83	0	0	0	0	83
Skupno upravljanje	(662)	(5)	(252)	(54)	(577)	(1 550)
Drugi odhodki iz poslovanja	0	0	(1)	(1)	(1)	(3)
<i>ODHODKI IZ POSLOVANJA SKUPAJ</i>	<b>(2 978)</b>	<b>(83)</b>	<b>(1 433)</b>	<b>(943)</b>	<b>(1 180)</b>	<b>(6 617)</b>
<b>ČISTI ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>(2 938)</b>	<b>(83)</b>	<b>(1 344)</b>	<b>(920)</b>	<b>(1 182)</b>	<b>(6 467)</b>

**POROČANJE PO ODSEKIH – STORITVE IN DRUGO**

v mio. EUR

	Tisk in komunikacije	Evropski urad za boj proti goljufijam	Usklajevanje	Osebje in uprava	Eurostat	Proračun	Revizija	Jeziki	Drugo	Storitve in drugo skupaj
Drugi prihodki iz poslovanja:										
Izterjava stroškov	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Prihodki iz upravnega poslovanja	0	7	2	829	0	56	0	98	0	992
Razni prihodki iz poslovanja	(2)	5	1	53	0	9	0	47	327	440
<i>DRUGI PRIHODKI IZ POSLOVANJA</i>	<b>(1)</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>882</b>	<b>0</b>	<b>65</b>	<b>0</b>	<b>145</b>	<b>327</b>	<b>1 433</b>
<b>Upravni odhodki:</b>	<b>(124)</b>	<b>(51)</b>	<b>(184)</b>	<b>(1 424)</b>	<b>(91)</b>	<b>(58)</b>	<b>(11)</b>	<b>(441)</b>	<b>39</b>	<b>(2 345)</b>
Odhodki za osebje	(79)	(38)	(159)	(632)	(70)	(45)	(10)	(358)	39	(1 352)
Odhodki za neopredmetena	(2)	(1)	0	(109)	0	0	0	(1)	0	(113)

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

sredstva in opredmetena osnovna

sredstva										
Drugi upravni odhodki	(43)	(12)	(25)	(683)	(21)	(13)	(1)	(82)	0	(880)
<b>Odhodki iz poslovanja:</b>	<b>(124)</b>	<b>(22)</b>	<b>(2)</b>	<b>(14)</b>	<b>(32)</b>	<b>(341)</b>	<b>0</b>	<b>(16)</b>	<b>(273)</b>	<b>(824)</b>
Neposredno centralizirano upravljanje	(90)	(22)	0	(12)	(32)	(3)	0	0	0	(159)
Posredno centralizirano upravljanje	(34)	0	0	0	0	0	0	0	0	(34)
Deljeno upravljanje	0	0	0	0	0	3	0	0	0	3
Drugi odhodki iz poslovanja	0	0	(2)	(2)	0	(341)	0	(16)	(273)	(634)
<b>ODHODKI IZ POSLOVANJA SKUPAJ</b>	<b>(248)</b>	<b>(73)</b>	<b>(186)</b>	<b>(1 438)</b>	<b>(123)</b>	<b>(399)</b>	<b>(11)</b>	<b>(457)</b>	<b>(234)</b>	<b>(3 169)</b>
<b>ČISTI ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>(249)</b>	<b>(61)</b>	<b>(183)</b>	<b>(556)</b>	<b>(123)</b>	<b>(334)</b>	<b>(11)</b>	<b>(312)</b>	<b>93</b>	<b>(1 736)</b>

## 4. POJASNILA K IZKAZU FINANČNEGA IZIDA

### 4.1 NAMEN IN PRIPRAVA IZKAZA FINANČNEGA IZIDA

Podatki o denarnih tokovih se uporabljajo kot osnova za oceno sposobnosti EU, da ustvari denarna sredstva in njihove ustrezniške, ter za oceno njenih potreb po uporabi teh denarnih tokov.

Izkaz finančnega izida se pripravi po posredni metodi. To pomeni, da se čisti presežek ali primanjkljaj za zadevno proračunsko leto popravi glede na vpliv nedenarnih poslov, morebitne časovne razmejitve preteklih ali prihodnjih denarnih prejemkov ali plačil iz poslovanja in prihodkovne ali odhodkovne postavke, povezane z denarnimi tokovi pri naložbenju.

Denarni tokovi, ki nastanejo pri poslih v tuji valuti, se izkazujejo v predstavitveni valuti EU (euro); znesek v tuji valuti se preračuna po deviznem tečaju med eurom in to tujo valuto na dan nastanka denarnega toka.

Izkaz finančnega izida prikazuje denarne tokove v zadevnem obdobju, in sicer razčlenjene na denarne tokove pri poslovanju in naložbenju (EU nima dejavnosti financiranja).

### 4.2 POSLOVANJE

Poslovanje zajema dejavnosti EU, ki ne vključujejo naložbenja. To pomeni večino izvajanih dejavnosti. Posojila, odobrena upravičencem (in z njimi povezana najeta posojila, če obstajajo), ne štejejo kot naložbenje (ali financiranje), saj so del splošnih ciljev in s tem vsakodnevnih poslov EU. Poslovanje vključuje tudi naložbe, kot so EIS, EBRD in skladi tveganega kapitala. Dejansko je cilj teh dejavnosti prispevati k doseganju rezultatov, ki so cilj politik.

### 4.3 NALOŽBENJE

Naložbenje je pridobitev in odtujitev neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev ter drugih naložb, ki niso vključene med denarne ustrezniške. Ne vključuje posojil, odobrenih upravičencem. Cilj tega dela je prikazati dejanske naložbe EU.

## 5. POGOJNA SREDSTVA IN OBVEZNOSTI TER DRUGA BISTVENA RAZKRITJA

### 5.1 POGOJNA SREDSTVA

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Prejeta jamstva:		
Jamstva za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti	337	300
Druga jamstva	43	34
Druga pogojna sredstva	14	19
<b>Skupaj</b>	<b>394</b>	<b>353</b>

Jamstva za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti se zahtevajo za zagotovitev, da upravičenci do financiranja EU izpolnijo obveznosti iz svojih pogodb z EU.

### 5.2 POGOJNE OBVEZNOSTI

v mio. EUR

	Pojasnilo	31.12.2012	31.12.2011
Dana jamstva	5.2.1	22 317	24 394
Globe	5.2.2	6 378	8 951
EKJS, razvoj podeželja in predpristopna pomoč	5.2.3	1 188	2 345
Kohezijska politika	5.2.4	546	318
Sodni postopki in drugi spori	5.2.5	91	251
Druge pogojne obveznosti		1	2
<b>Skupaj</b>		<b>30 521</b>	<b>36 261</b>

Vse pogojne obveznosti, razen tistih, ki so povezane z globami, bi v primeru, da bi zapadle v plačilo, financiral proračun EU v prihodnjih letih.

#### 5.2.1 Dana jamstva

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
<b>Za posojila, ki jih je odobrila EIB iz svojih lastnih sredstev:</b>		
Jamstvo v višini 65 %	18 683	20 362
Jamstvo v višini 70 %	1 654	1 992
Jamstvo v višini 75 %	383	534
Jamstvo v višini 100 %	594	724
<b>Skupaj</b>	<b>21 314</b>	<b>23 612</b>
<b>Druga dana jamstva</b>	<b>1 003</b>	<b>782</b>
<b>Skupaj</b>	<b>22 317</b>	<b>24 394</b>

Proračun EU jamči za posojila, ki jih je EIB podpisala in odobrila iz svojih lastnih sredstev tretjim državam na dan 31. decembra 2012 (vključno s posojili, odobrenimi državam članicam pred pristopom). Vendar je to jamstvo EU omejeno na odstotek najvišjega zneska odobrenih kreditnih linij: 65 % (za mandat 2000–2007), 70 %, 75 % ali 100 %. Za mandat 2007–2013 je jamstvo EU omejeno na 65 % neporavnanih obveznosti in ne na odobrene kreditne linije. Kadar ta najvišji znesek ni dosežen, jamstvo EU krije celoten znesek. Na dan 31. decembra 2012 je stanje posojil skupaj znašalo 21 314 milijonov EUR, kar je torej največji možni znesek, na katerega je omejeno tveganje EU.

Zgornji znesek za leto 2011 za jamstvo v višini 65 % ne upošteva razlike v izračunu v zvezi z mandatom 2000–2007 in 2007–2013. Če bi bil znesek za leto 2011 izračunan na podlagi tega razlikovanja, bi znesek za razkritje znašal 17 423 milijonov EUR.



Druga dana jamstva se v glavnem nanašajo na sklad za financiranje na osnovi delitve tveganja (948 milijonov EUR) in instrument za posojilna jamstva za projekte TEN-T (39 milijonov EUR). Za več informacij o teh instrumentih glej pojasnilo 2.4.

### 5.2.2 Globe

Ti zneski se nanašajo na globe, ki jih je naložila Komisija za kršitve pravil konkurence in so bile začasno plačane ter je bila zoper njih vložena pritožba oziroma še ni znano, ali bo pritožba vložena. Pogojna obveznost se ohrani, dokler sodba Sodišča EU o zadevi ne postane pravnomočna. Obračunane obresti na začasna plačila so vključene v poslovni izid za zadevno leto in tudi kot pogojna obveznost, da se prikaže negotovost upravičenosti Komisije do teh zneskov.

### 5.2.3 EKJS, razvoj podeželja in predpristopna pomoč

To so pogojne obveznosti do držav članic, povezane s sklepi o skladnosti pri EKJS ter s finančnimi popravki za razvoj podeželja in za predpristopno pomoč, ki so predmet postopka pred izrekom sodbe Sodišča EU. Določitev končnega zneska obveznosti in leta, v katerem bo učinek uspešnih pritožb bremenil proračun, je odvisna od trajanja postopka pred Sodiščem EU.

### 5.2.4 Kohezijska politika

To so pogojne obveznosti do držav članic v zvezi z ukrepi v okviru kohezijske politike, ki so predmet postopka v fazi pred ustnim zaslišanjem ali pred izrekom sodbe Sodišča EU.

### 5.2.5 Sodni postopki in drugi spori

Ta postavka se nanaša na odškodninske tožbe, ki so trenutno vložene proti Komisiji in drugim organom EU, druge pravne spore in ocenjene pravne stroške. Treba je omeniti, da mora v odškodninski tožbi v skladu s členom 288 Pogodbe ES tožnik dokazati, da je institucija dovolj resno kršila pravno pravilo, ki podeljuje pravice posameznikom, da je tožnik utrpel dejansko škodo in da obstaja neposredna vzročna zveza med nezakonitim dejanjem in škodo.

## 5.3 DRUGA POMEMBNA RAZKRITJA

### 5.3.1 Neporavnane obveznosti, ki še niso prikazane kot odhodki

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Neporavnane obveznosti, ki še niso prikazane kot odhodki	175 853	165 236

Zgoraj razkriti znesek je znesek teh neporavnanih proračunskih obveznosti (RAL - „reste à liquider“), zmanjšan za z njimi povezane zneske, ki so bili vključeni kot odhodki v izkaz finančnega uspeha za leto 2012. Pri neporavnanih proračunskih obveznostih gre za znesek že prevzetih obveznosti, ki še niso bile niti plačane niti sproščene. Neporavnane proračunske obveznosti so običajna posledica obstoja večletnih programov. Na dan 31. decembra 2012 so neporavnane proračunske obveznosti skupaj znašale 217 810 milijonov EUR (leta 2011: 207 443 milijonov EUR).

### 5.3.2 POMEMBNE PRAVNE OBVEZNOSTI

v mio. EUR

	31.12.2012	31.12.2011
Strukturni ukrepi	71 775	142 916
Protokoli s sredozemskimi državami	264	264
Sporazumi o ribolovu	173	37
Program Galileo	143	320
Program GMES	233	400
TEN-T	1 331	3 416
Druge pogodbene obveznosti	3 884	4 493
<b>Skupaj</b>	<b>77 803</b>	<b>151 846</b>

Te obveznosti so nastale, ker je EU prevzela dolgoročne pravne obveznosti v zvezi z zneski, ki jih še niso krile odobritve za prevzem obveznosti v proračunu. Lahko so povezane z večletnimi programi, kot so strukturni ukrepi, ali pa z zneski, ki se jih je EU zavezala plačati v prihodnosti v okviru upravnih pogodb, obstoječih na datum bilance stanja (npr. pogodbe v zvezi z zagotavljanjem storitev na področju varovanja, čiščenja ipd., pa tudi pogodbene obveznosti glede posebnih projektov, kot so gradbena dela).

### Strukturni ukrepi

Spodnja razpredelnica prikazuje primerjavo med pravnimi obveznostmi, za katere obveznosti v breme proračuna še niso bile prevzete, in najvišjim mogočim zneskom obveznosti glede na zneske, predvidene v finančnem okviru za obdobje 2007–2013.

v mio. EUR

	Zneski finančnega okvira 2007–2013 (A)	Sklenjene pravne obveznosti (B)	Proračunske obveznosti 2007–2011 (C)	Pravne obveznosti, zmanjšane za proračunske obveznosti (=B–C)	Najvišji mogoči znesek obveznosti (=A–C)
Strukturni skladi	347 552	347 521	293 050	54 471	54 502
Naravni viri	100 549	100 539	85 058	15 481	15 491
Instrument za predpristopno pomoč	11 255	9 895	9 473	422	1 782
<b>Skupaj</b>	<b>459 356</b>	<b>457 955</b>	<b>387 581</b>	<b>70 374</b>	<b>71 775</b>

### Protokoli s sredozemskimi državami

Te obveznosti so povezane s finančnimi protokoli, ki so bili sklenjeni s sredozemskimi državami nečlanici. Znesek, vključen v to postavko, je razlika med skupnim zneskom iz podpisanih protokolov in zneskom obveznosti v breme proračuna, vključenih v zaključni račun. Ti protokoli so mednarodne pogodbe, ki jih ni mogoče razveljaviti brez soglasja obeh pogodbenic, vendar postopek za razveljavitev poteka.

### Sporazumi o ribolovu

Te prevzete obveznosti so namenjene ukrepom v okviru mednarodnih sporazumov o ribolovu s tretjimi državami.

### Program Galileo

To so zneski prevzetih obveznosti za program Galileo, v okviru katerega se razvija evropski globalni navigacijski satelitski sistem – glej tudi pojasnilo 2.2.

### Program GMES

Komisija je z Evropsko vesoljsko agencijo sklenila pogodbo o izvajanju vesoljske komponente v okviru globalnega spremljanja okolja in varnosti (GMES) za obdobje 2008–2013. Skupni okvirni znesek za navedeno obdobje znaša 728 milijonov EUR.

### Prevzete obveznosti za projekte TEN-T

Ta znesek se nanaša na nepovratna sredstva na področju vseevropskega prometnega omrežja (TEN-T) za obdobje 2007–2013. Program se uporablja za projekte, ki so bili izbrani za razvoj vseevropskega prometnega omrežja, da bi se podprli infrastrukturni projekti ter projekti na področju raziskav in inovacij, s čimer bi se spodbujalo vključevanje novih tehnologij in inovativnih procesov pri uporabi nove prometne infrastrukture. Skupni okvirni znesek za ta program znaša 7 900 milijonov EUR.

Zmanjšanje pravnih obveznosti v zvezi s TEN-T je skupni učinek zmanjšanih pravnih obveznosti po spremembi sklepov in povečanih proračunskih obveznosti.

### Druge pogodbene obveznosti

V tej postavki razkriti zneski ustrezajo prevzetim obveznostim, ki jih je treba še plačati v obdobju veljavnosti pogodb. Največja zneska v tej postavki sta povezana z ureditvijo agencije Fuzija za energijo za javna naročila v okviru projekta ITER in s pogodbami Evropskega parlamenta o nepremičninah.

## 6. ZAŠČITA PRORAČUNA EU

### 6.1 OZADJE

Pomemben dejavnik pri izvajanju proračuna EU je potreba po zagotovitvi ustreznega preprečevanja ali odkrivanja in naknadnega popravljanja napak, nepravilnosti in goljufij. Cilj tega pojasnila je predstaviti: (1) pregled preventivnih in korektivnih mehanizmov, določenih v veljavni zakonodaji, v katerih je podrobno določen postopek za ugotavljanje in nato obravnavanje napak, nepravilnosti in goljufij, ki jih odkrijejo organi EU in države članice, ter (2) najboljšo oceno skupnih zadevnih zneskov tako, da stvarno ponazarjajo, kako se štiti proračun EU.

V nadaljevanju niso predstavljene samo informacije o ukrepih na ravni EU, ampak tudi o popravkih, ki so jih izvedle države članice v okviru deljenega upravljanja po svojih kontrolah in revizijah (za programsko obdobje 2007–2013, saj so podatki za prejšnja programska obdobja, ki so jih predložile države članice, nepopolni in/ali nezanesljivi). Ti popravki niso evidentirani v računovodskem sistemu Komisije, ker lahko države članice v večini primerov te zneske ponovno uporabijo za druge upravičene odhodke. Podatki, ki so jih predložile države članice, so predstavljeni v razpredelnici **6.7**.

Dodatne podrobnosti o zneskih, predstavljenih v nadaljevanju, in z njimi povezanih procesih so navedene v posebnem sporočilu, ki ga Komisija od leta 2013 vsako leto septembra pripravi in pošlje organu za razrešnico in Računskemu sodišču ter je na voljo na spletni strani GD za proračun na spletišču Europa.

### 6.2 PREVENTIVNI MEHANIZMI EVROPSKE KOMISIJE

Pri neposrednem upravljanju preventivni ukrepi vključujejo preglede upravičenosti odhodkov, ki so jih prijavili upravičenci; te preglede izvajajo pristojne službe. Te predhodne kontrole so del upravljanja programov in so namenjene pridobivanju razumnega zagotovila o zakonitosti in pravilnosti odhodkov, ki se plačajo. Službe Komisije lahko tudi pripravijo navodila, zlasti o pogodbenih vprašanjih, da se zagotovi dobro in učinkovito upravljanje sredstev in s tem manjše tveganje nepravilnosti.

V okviru deljenega upravljanja (tj. odhodkov kmetijske in kohezijske politike) so države članice v celotnem ciklu odhodkov odgovorne predvsem za zagotavljanje, da so odhodki, ki so bili izplačani iz proračuna EU, zakoniti in pravilni. Preventivni mehanizmi obstajajo tudi na ravni Komisije v njeni vlogi nadzornega organa. Komisija lahko:

- pri programih za obdobje 2007–2013 za največ šest mesecev **podaljša** plačilni rok, če:
  - (a) obstajajo dokazi, ki nakazujejo, da obstajajo pomembne pomanjkljivosti v delovanju upravljavskih in kontrolnih sistemov zadevne države članice; ali
  - (b) mora Komisija izvesti dodatna preverjanja na podlagi informacij, da so odhodki iz potrjenega izkaza odhodkov povezani s hujšo nepravilnostjo, ki ni bila odpravljena.
- pri programih za obdobje 2007–2013 **odloži** celotno vmesno plačilo državi članici ali njegov del, če:
  - (a) obstajajo dokazi o hujši pomanjkljivosti v upravljavskem in kontrolnem sistemu programa in država članica ni sprejela ustreznih korektivnih ukrepov; ali
  - (b) so odhodki iz potrjenega izkaza odhodkov povezani s hujšo nepravilnostjo, ki ni bila odpravljena; ali
  - (c) je država članica huje kršila svoje upravljavske in kontrolne obveznosti.

Če zadevna država članica ne sprejme potrebnih ukrepov, lahko Komisija naloži finančni popravek. Podatki o odložitvah plačil in podaljšanih plačilnih rokih so predstavljeni v pojasnilu **6.4.1** spodaj.

### 6.3 KOREKTIVNI MEHANIZMI EVROPSKE KOMISIJE

#### 6.3.1 Finančni popravki

V okviru deljenega upravljanja imajo države članice glavno odgovornost za preprečevanje, odkrivanje in popravljanje napak, nepravilnosti ali goljufij, ki jih storijo upravičenci na prvi stopnji, Komisija pa ima splošno nadzorno vlogo. Kadar hude pomanjkljivosti v upravljavskih in kontrolnih sistemih držav članic povzročajo ali bi lahko povzročile posamične ali sistemske napake, nepravilnosti ali goljufije, lahko Komisija uporabi finančne popravke. Postopek v zvezi s **finančnimi popravki** ima tri glavne faze:

(1) *Finančni popravki v obravnavi*: ti popravki se lahko še spremenijo, ker jih države članice še niso uradno sprejele, na primer v primeru že končane revizije, pri kateri pa še teče kontradiktorni postopek med Komisijo in zadevno državo članico.

(2) **Potrjeni/sprejeti finančni popravki:** ti zneski so dokončni, kar pomeni, da jih je zadevna država članica sprejela (tj. se je strinjala z njimi) ali pa so bili sprejeti s sklepom Komisije. Predstavljeni so v razpredelnici **6.4.2.1** spodaj.

(3) **Izvedeni finančni popravki:** ti zneski pomenijo zadnji del procesa, v katerem je ugotovljeno stanje neupravičenih odhodkov dokončno popravljeno. V sektorskih regulativnih okvirih je določenih več korektivnih mehanizmov. Te številke so predstavljene v razpredelnicah **6.4.2.2** in **6.4.3.1** spodaj.

### 6.3.2 Izterjave

V okviru neposrednega upravljanja in v skladu s finančno uredbo mora odredbodajalec izdati naloge za izterjavo neupravičeno plačanih zneskov. Izterjave se potem izvedejo z neposrednim bančnim nakazilom dolžnika (npr. države članice) ali s pobotom z drugimi zneski, ki jih Komisija dolguje temu dolžniku. V finančni uredbi so predvideni dodatni postopki za zagotovitev izvršbe že zapadlih nalogov za izterjavo, ki jih računovodja Komisije obravnava ločeno.

V okviru deljenega upravljanja na področju kmetijstva morajo države članice odkriti napake in nepravilnosti ter izterjati neupravičeno plačane zneske v skladu z nacionalnimi pravili in postopki. Kar zadeva EKJS, se zneski, izterjani od upravičencev, potem ko države članice od njih odbijejo (v povprečju) 20 %, knjižijo v dobro Komisiji, ki jih knjiži kot prihodke. Kar zadeva EKSRP, se izterjani zneski odštejejo od naslednjega zahtevka za plačilo, preden se ta pošlje službam Komisije, in zato se zadevna vsota lahko ponovno uporabi za program. Če država članica ne izvaja izterjav ali svojih ukrepov ne izvaja vestno, lahko Komisija sklene, da bo ukrepala in zadevni državi članici naložila finančni popravek. Na področju kohezijske politike imajo države članice (in ne Komisija) glavno odgovornost, da od upravičencev izterjajo neupravičeno plačane zneske, po potrebi povečane za zamudne obresti. Zneski, ki jih izterjajo države članice, se informativno razkrijejo v tem pojasnilu, poleg finančnih popravkov, ki jih je naložila Komisija. Za obdobje 2007–2013 so države članice pravno zavezane, da Komisiji predložijo jasne in strukturirane podatke o zneskih, umaknjenih iz sofinanciranja pred zaključkom nacionalnega postopka izterjave, in zneskih, dejansko izterjanih od upravičencev na nacionalni ravni.

### 6.3.3 Izterjava neporabljenih zneskov predhodnega financiranja

EU na skoraj vseh področjih upravičencem plačuje predhodno financiranje ali predujme. Kot je pojasnjeno v pojasnilu **1.5.7**, so to plačila, ki naj bi upravičencu zagotovila denarni predujem ali likvidna sredstva. Kadar upravičenec ne uporabi (porabi) celotnega zneska predhodnega financiranja, ki ga je prejel od EU, službe Komisije izdajo nalog za izterjavo, da zagotovijo vračilo denarja v proračun EU. Ta postopek predstavlja pomemben korak v sistemu nadzora EU pri zagotavljanju, da upravičenci ne zadržijo nobenih sredstev brez ustrezne utemeljitve odhodkov, kar prispeva k zaščiti proračuna EU. Te izterjave so predstavljene v razpredelnici **6.5** spodaj.

Izterjave neporabljenih zneskov predhodnega financiranja ne bi smeli zamenjevati z izterjanimi nepravilnimi odhodki. Če službe Komisije odkrijejo in izterjajo takšne odhodke v zvezi z izplačanimi zneski predhodnega financiranja, so ti vključeni v običajne postopke finančnih popravkov ali izterjav, opisane v pojasnilih **6.3.1** in **6.3.2** zgoraj.

### 6.3.4 Prihodki iz lastnih sredstev – izterjave

Pri prihodkih iz lastnih sredstev, ki so glavni vir financiranja proračuna EU, se izterjave nanašajo na ukrepanje po poročilih Evropske komisije o inšpekcijskih pregledih, revizijah Evropskega računskega sodišča, zadevah, povezanih s finančno odgovornostjo, ki so posledica upravnih napak držav članic ali pomanjkanja skrbnosti v njihovih ukrepih izterjave, postopkih za ugotavljanje kršitev, sodbah Sodišča Evropske unije ter na zneske, ki so posledica spontanih plačil držav članic, in zamudne obresti, povezane z lastnimi sredstvi. Ti zneski so predstavljeni v razpredelnici **6.6** spodaj.

**6.4 FINANČNI UČINEK PREVENTIVNIH IN KOREKTIVNIH MEHANIZMOV****6.4.1 Podaljšanje plačilnih rokov in odložitvev plačil v letu 2012****Podaljšanje plačilnih rokov**

V spodnjih razpredelnicah je prikazano gibanje števila in zneskov primerov podaljšanja plačilnih rokov za ESRR, Kohezijski sklad, ESS in ESR. Začetno stanje vključuje vse še nerazrešene primere ob koncu leta 2011, ne glede na leto, ko je bila država članica obveščena o podaljšanju plačilnega roka (zato nekateri zneski niso neposredno primerljivi s tistimi, ki so bili razkriti v zaključnem računu za leto 2011). Novi primeri se nanašajo samo na podaljšanja plačilnih rokov, o katerih so bile države članice obveščene v letu 2012. Zaključeni primeri pomenijo primere, za katere so se v letu 2012 ponovno začeli plačevati zahtevki za povračilo stroškov, ne glede na leto, v katerem je prišlo do podaljšanja plačilnih rokov. Tekoči primeri ob koncu leta 2012 predstavljajo primere podaljšanja plačilnih rokov, ki so bili 31. decembra 2012 še vedno odprti, tj. roki za plačilo zahtevkov za povračilo stroškov so še vedno podaljšani, dokler zadevna država članica ne sprejme korektivnih ukrepov.

v mio. EUR

Programsko obdobje 2007–2013	ESRR/Kohezijski sklad						Tekoči primeri skupaj na dan 31.12.2012	
	Tekoči primeri skupaj na dan 31.12.2011		Novi primeri v letu 2012		Zaključeni primeri v letu 2012		Število primerov	Znesek
Država članica	Število primerov	Znesek	Število primerov	Znesek	Število primerov	Znesek		
Nemčija	3	17	2	163			5	180
Španija			49	1 495	41	1 319	8	176
Francija			6	51	5	24	1	27
Italija*	10	265	20	1 122	19	860	11	526
Latvija			5	94	5	94	0	0
Litva			4	164	4	164	0	0
Madžarska			3	55			3	55
Poljska			5	605			5	605
Romunija			1	41			1	41
Slovenija			1	6	1	6	0	0
Slovaška	2	71			2	71	0	0
Združeno kraljestvo			1	22			1	22
Čezmejno			11	59	8	52	3	6
<b>Skupaj</b>	<b>15</b>	<b>353</b>	<b>108</b>	<b>3 878</b>	<b>85</b>	<b>2 592</b>	<b>38</b>	<b>1 639</b>

\* Začetno stanje vključuje prilagoditev zneskov, sporočenih v letu 2011.

Poleg teh postopkov v zvezi s podaljšanjem plačilnih rokov je bilo v letu 2012 za ESRR poslanih 119 opominov (v primerih, ko ni bilo nobenega zahtevka za plačilo, ki bi ga bilo treba plačati), kar je dodatno prispevalo k preprečevanju nepravilnih zneskov.

Programsko obdobje 2007–2013	ESS						Tekoči primeri skupaj na dan 31.12.2012	
	Tekoči primeri skupaj na dan 31.12.2011		Novi primeri v letu 2012		Zaključeni primeri v letu 2012		Število primerov	Znesek
Država članica	Število primerov	Znesek	Število primerov	Znesek	Število primerov	Znesek		
Češka			1	47			1	47
Nemčija			5	165	4	145	1	19
Španija	2	10	8	159	9	160	1	9
Francija	2	25	9	142	4	91	7	76
Italija	4	53	7	207	6	231	5	30
Latvija			2	26	2	26	0	0
Litva			1	1	1	1	0	0
Romunija			1	21	1	21	0	0
Slovaška			1	45	1	45	0	0
Združeno kraljestvo	2	234	2	69	4	303	0	0
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>	<b>323</b>	<b>37</b>	<b>881</b>	<b>32</b>	<b>1 023</b>	<b>15</b>	<b>181</b>

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Programsko obdobje 2007–2013	ESR						Tekoči primeri skupaj na dan 31.12.2012	
	Tekoči primeri skupaj na dan 31.12.2011		Novi primeri v letu 2012		Zaključeni primeri v letu 2012			
Država članica	Število primerov	Znesek	Število primerov	Znesek	Število primerov	Znesek	Število primerov	Znesek
Češka			1	1	1	1	0	0
Danska	1	0			1	0	0	0
Nemčija	2	1					2	1
Estonija	1	0	3	0			4	0
Španija	1	62	2	32	2	84	1	9
Francija	2	3					2	3
Italija			6	38			6	38
Latvija			1	0			1	0
Nizozemska			3	8	3	8	0	0
Poljska			1	2	1	2	0	0
Portugalska			3	16	2	12	1	4
Romunija			5	35			5	35
Slovaška			2	2			2	2
Finska	2	0	3	0	5	1	0	0
Švedska	1	0	2	6			3	6
Združeno kraljestvo	1	34	4	7	2	33	3	8
<b>Skupaj</b>	<b>11</b>	<b>100</b>	<b>36</b>	<b>149</b>	<b>17</b>	<b>141</b>	<b>30</b>	<b>108</b>

**Odložitve plačil**

Kar zadeva **ESRR** in **Kohezijski sklad** sta bila sklepa o odložitvi plačil sprejeta za 2 programa v Nemčiji in Italiji. Oba sklepa sta bila 31. decembra 2012 še vedno veljavna. V zvezi z **ESS** sta bila v letu 2012 sprejeta dva sklepa o odložitvi plačil, ki sta se nanašala na Češko in Slovaško. Sklep o odložitvi plačil za Češko je 31. decembra 2012 še vedno veljal. Za **ESR** ni bil v letu 2012 sprejet noben sklep o odložitvi plačil.

**6.4.2 Finančni popravki in izterjave, izvedeni v letu 2012**

## 6.4.2.1 Finančni popravki in izterjave, sprejeti/potrjeni v letu 2012

v mio. EUR

	Finančni popravki	Izterjave	2012 Skupaj	2011 Skupaj
Kmetijstvo:				
EKJS	475	162	638	839
Razvoj podeželja	76	145	221	228
Kohezijska politika:				
ESRR	958	se ne uporablja	958	424
Kohezijski sklad	203	se ne uporablja	203	17
ESS	425	se ne uporablja	425	227
FIUR/ESR	2	se ne uporablja	2	3
Usmerjevalni oddelek EKUJS	31	3	34	1
Drugo	se ne uporablja	19	19	50
Področja notranje politike	1	252	253	270
Področja zunanje politike	se ne uporablja	107	107	107
Uprava*	se ne uporablja	7	7	8
<b>Zneski, sprejeti/potrjeni v letu 2012, skupaj</b>	<b>2 172</b>	<b>695</b>	<b>2 867</b>	
Zneski, sprejeti/potrjeni v letu 2011, skupaj	1 406	768		2 174

\* Podatek za upravo prej ni bil prikazan.

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

6.4.2.2 Finančni popravki in izterjave, izvedeni v letu 2012

v mio. EUR

	Finančni popravki	Izterjave	2012 Skupaj	2011 Skupaj
Kmetijstvo:				
EKJS	610	161	771	621
Razvoj podeželja	59	166	225	201
Kohezijska politika:				
ESRR	2 416	se ne uporablja	2 416	419
Kohezijski sklad	207	se ne uporablja	207	115
ESS	430	se ne uporablja	430	178
FIUR/ESR	1	se ne uporablja	1	(90)
Usmerjevalni oddelek EKUJS	17	3	20	1
Drugo	se ne uporablja	11	11	48
Področja notranje politike	1	229	230	268
Področja zunanje politike	se ne uporablja	99	99	77
Uprava*	se ne uporablja	9	9	2
<b>Zneski, izvedeni v letu 2012, skupaj</b>	<b>3 742</b>	<b>678</b>	<b>4 419</b>	
Zneski, izvedeni v letu 2011, skupaj	1 106	733		<b>1 840</b>

\* Podatek za upravo prej ni bil prikazan.

6.4.2.3 Razčlenitev finančnih popravkov, izvedenih leta 2012 v okviru deljenega upravljanja, po državah članicah

v mio. EUR

Država članica	EKJS	Razvoj podeželja	ESRR	Kohezijski sklad	ESS	Drugo	Skupaj za leto 2012	Skupaj za leto 2011
Belgija	0	3	0	-	11	0	14	1
Bolgarija	15	7	0	6	1	-	30	25
Češka	0	-	116	8	-	0	125	6
Danska	22	-	0	-	-	-	22	0
Nemčija	(16)	3	23	-	0	0	10	1
Estonija	0	1	0	0	0	-	1	0
Irska	(1)	10	-	-	-	-	9	2
Grčija	85	5	0	13	159	0	262	448
Španija	47	2	1 952	81	84	7	2 172	159
Francija	64	1	20	-	37	2	123	33
Italija	209	0	57	-	3	7	275	50
Ciper	8	0	-	-	-	0	8	3
Latvija	-	-	1	1	9	0	12	0
Litva	3	4	3	1	0	0	10	0
Luksemburg	0	-	0	-	-	-	0	0
Madžarska	6	0	0	-	-	0	6	41
Malta	0	-	-	-	-	-	0	0
Nizozemska	17	2	0	-	-	0	20	53
Avstrija	1	-	-	-	-	0	1	0
Poljska	12	2	45	79	23	0	162	148
Portugalska	15	1	117	0	-	0	134	26
Romunija	24	12	22	-	81	-	139	53
Slovenija	0	0	-	-	-	0	0	4
Slovaška	0	-	29	17	11	-	57	5
Finska	1	0	0	-	-	0	1	0
Švedska	72	2	0	-	0	-	74	3
Združeno kraljestvo	27	4	4	-	12	2	50	44
INTERREG/čezmejno	-	-	24	-	-	-	24	1
<b>IZVEDENI ZNESKI SKUPAJ</b>	<b>610</b>	<b>59</b>	<b>2 416</b>	<b>207</b>	<b>430</b>	<b>19</b>	<b>3 742</b>	<b>1 106</b>





## 6.4.2.4 Pojasnilo o gibanju finančnih popravkov in izterjav v letu 2012

**Kmetijstvo in razvoj podeželja:** Potrjeni/sprejeti finančni popravki so v glavnem povezani s sklepi Komisije o skladnosti in potrditvi obračunov, sprejetimi na podlagi rezultatov revizij, ki jih izvede Komisija. Dejansko izvedeni znesek se razlikuje od zneska iz sklepa zaradi zamude pri unovčenju. Zneski izterjav so v primerjavi s podatki za lansko leto razmeroma stabilni.

**Kohezijska politika:**

**ESRR in Kohezijski sklad:** Finančni popravki tako potrjenih/sprejetih kot izvedenih zneskov so se v primerjavi s prejšnjim letom znatno povečali:

*Sprejeti/potrjeni zneski:*

– *Obdobje 2007–2013:* več kot polovica v letu 2012 potrjenih/sprejetih finančnih popravkov v višini 1 161 milijonov EUR (631 milijonov EUR) se nanaša na tekoče programsko obdobje 2007–2013 zaradi strožjega nadzora Komisije in večjega števila zaključenih revizij v tej fazi izvajanja programov. Znesek v letu 2012 sprejetih/potrjenih popravkov, povezan s programskim obdobjem 2007–2013, je predvsem posledica popravkov v zvezi s Španijo (267 milijonov EUR), Češko (111 milijonov EUR), Grčijo (82 milijonov EUR) in Poljsko (77 milijonov EUR). Ti zneski ne vključujejo popravkov odhodkov, ki jih prijavijo upravičenci na ravni držav članic in zato niso prijavljeni Komisiji kot rezultat njenih zahtevanih akcijskih načrtov.

– *Obdobje 2000–2006:* Preostali znesek (531 milijonov EUR) zajema popravke, povezane s tekočim postopkom zaključevanja programskega obdobja 2000–2006. Popravki ob zaključku so posledica analize izjav o zaključku pomoči ali ekstrapolacije stopnje preostale napake. Glavni popravki se nanašajo na Španijo (316 milijonov EUR), Italijo (65 milijonov EUR) in Portugalsko (53 milijonov EUR). Ti popravki bi se morali nadaljevati v letu 2013 kot posledica dokončanja zaključevanja programov, vendar z nižjimi zneski.

*Izvedeni zneski:*

Letos prikazani zneski se nanašajo skoraj izključno na obdobje 2000–2006 in finančne popravke, ki so bili sprejeti/potrjeni v prejšnjih letih. Obsežen popravek za Španijo (1,8 milijarde EUR) je bil predstavljen kot izveden po zaključku preverjanja vseh dokumentov o zaključku programov, dokončni potrditvi vseh zahtevkov za povračilo stroškov, ki so jih predložili organi držav članic in na podlagi katerih so bili sprejeti popravki, ter po obdelavi delnega plačila preostalih sredstev Španiji. Treba je opozoriti, da službe Komisije zaradi pomanjkanja odobritev plačil v proračunu za leto 2012 ob koncu leta (ko je proračunski organ zavrnil predlog spremembe proračuna z višjimi odobritvami plačil) Španiji niso mogle v celoti izplačati preostalega dela sredstev.

**ESS:**

– *2000–2006:* večina prikazanih finančnih popravkov se nanaša bodisi na ekstrapolacijo stopnje preostale napake ob zaključku programov (po analizi izjav o zaključku pomoči) ali čiste popravke ob zaključku programa. Zaključne revizije še potekajo.

– *2007–2013:* prikazani zneski se nanašajo na nepravilne zneske, odštete od zahtevkov za vmesna plačila, ki so jih predložile države članice v času trajanja programa. Povečanje prikazanih zneskov je posledica skupne revizijske strategije, oblikovane v tem programskem obdobju.

**6.4.3 Kumulativni zneski za izvedene finančne popravke in izterjave**

## 6.4.3.1 Izvedeni finančni popravki – kumulativni zneski

Spodaj prikazani podatki kažejo kumulativne finančne popravke, navedene po programskih obdobjih:

v mio. EUR

Finančni popravki	Programsko obdobje			Kumulirani sklepi EKJS	Skupaj ob koncu leta 2012	%	Izvedeni / sprejeti-potrjeni	Še neizvedeni ob koncu leta 2012	Izvedeni ob koncu leta 2011
	Obdobje 1994–1999	Obdobje 2000–2006	Obdobje 2007–2013						
<b>Kmetijstvo:</b>	-	<b>93</b>	<b>81</b>	<b>7 728</b>	<b>7 902</b>	<b>92,7 %</b>		<b>623</b>	<b>7 139</b>
<i>EKJS</i>	-	-	-	7 728	<b>7 728</b>	93,3 %		558	7 024
<i>Razvoj podeželja*</i>	-	93	81	-	<b>174</b>	72,8 %		65	115
<b>Kohezijska politika:</b>	<b>2 535</b>	<b>6 359</b>	<b>779</b>	-	<b>9 673</b>	<b>89,7 %</b>		<b>1 114</b>	
<i>ESRR</i>	1 764	4 626	154	-	<b>6 544</b>	89,6 %		761	4 128
<i>Kohezijski sklad</i>	264	464	87	-	<b>815</b>	82,8 %		169	608
<i>ESS</i>	407	1 206	538	-	<b>2 150</b>	96,7 %		74	1 720
<i>FIUR/ESR</i>	100	5	0	-	<b>105</b>	52,2 %		96	104
<i>Usmerjevalni oddelek EKUJS*</i>	0	58	-	-	<b>58</b>	80,6 %		14	41
<b>Drugo</b>	-	-	-	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>100,0 %</b>		-	<b>0</b>
<b>Skupaj</b>	<b>2 535</b>	<b>6 452</b>	<b>861</b>	<b>7 730</b>	<b>17 577</b>	<b>91,0 %</b>		<b>1 737</b>	<b>13 741</b>

\* Nekateri zneski, ki so bili prej razkriti kot finančni popravki, so zdaj prikazani pod izterjavami.

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Zneski finančnih popravkov za kmetijstvo, razkriti v tej razpredelnici, predstavljajo bruto zneske, povezane s sklepi o potrditvi skladnosti. Vendar so pri zneskih, razkritih v pojasnilu **6.4.2.2**, upoštevani tudi sklepi o finančni potrditvi.

V zvezi z **EKJS** zajema kumulirani znesek izvedenih popravkov v višini 7 728 milijonov EUR vse popravke, ki so bili izvedeni od sprejetja prvega sklepa leta 1999. Za **razvoj podeželja** zajema kumulirani znesek v višini 174 milijonov EUR vse popravke in izterjave nepravilnosti od leta 2007. Treba je opozoriti, da je bil v nekaterih primerih datum izvedbe odložen za več let, nekateri sklepi pa se tudi izvršijo s plačilom več odloženih letnih obrokov. Takšen primer so trenutno države članice, ki prejemajo finančno pomoč v skladu z Okvirnim sporazumom o Evropskem instrumentu za finančno stabilnost, ki je bil podpisan 7. junija 2010. Posledično je razlika med sprejetimi in izvedenimi kumulativnimi zneski čedalje večja.

### Z zvezi s **kohezijsko politiko**:

*Obdobje 2000–2006*: povečanje stopnje izvrševanja za ESRR za programsko obdobje 2000–2006 leta 2012 (s 53 % leta 2011 na 92 % leta 2012), ki ga je mogoče pojasniti s tem, da so vse države članice razen sedmih do konca leta 2012 prejele zaključna pisma za operative programe ESRR, čemur je sledila še odobritev dela zahtevkov za končna plačila za obdobje 2000–2006 za ESRR (v mejah razpoložljivih sredstev). Ta visoka stopnja izvrševanja konec leta 2012 velja tudi za **ESS**. Za **FIUR** službe Komisije še vedno obdelujejo zaključno dokumentacijo in zahtevke za končno plačilo, kar pojasnjuje nizko stopnjo izvrševanja za to programsko obdobje.

*Obdobje 2007–2013*: zaradi strožjega nadzora Komisije je v tej fazi izvajanja programov zaključenih čedalje več revizij. Potrjeni/sprejeti ali izvedeni popravki se bodo v naslednjih letih zaradi nadzorne vloge Komisije in revizij na ravni EU še naprej povečevali.

V zgornjo razpredelnico so vključeni tudi finančni popravki, ki jih zadevne države članice izpodbijajo (glede na pretekle izkušnje je morala v takih primerih Komisija zelo redko vračati zneske). Za več informacij glej pojasnilo **5.2.4**.

### 6.4.3.2 Izvedene izterjave – kumulativni zneski

Za izterjave so zanesljive kumulativne informacije na voljo samo od leta 2008, ko je bila v računovodski sistem Komisije dodana posebna funkcija za boljše spremljanje teh izterjav in poročanje o njih. V nadaljevanju je prikazana razčlenitev izterjav, izvedenih v posameznih letih:

*v mio. EUR*

Izterjave	Leta					Skupaj ob koncu leta 2012	Skupaj ob koncu leta 2011
	2008	2009	2010	2011	2012		
Kmetijstvo:							
EKJS	356	148	172	178	161	1 015	854
Razvoj podeželja	0	25	114	161	166	466	301
Kohezija	31	102	25	48	14	219	205
Področja notranje politike	40	100	162	268	229	799	570
Področja zunanje politike	32	81	136	77	99	425	326
Uprava	0	9	5	2	9	25	16
<b>Skupaj</b>	<b>459</b>	<b>464</b>	<b>614</b>	<b>734</b>	<b>678</b>	<b>2 949</b>	<b>2 272</b>

**6.5 IZTERJAVA NEPORABLJENIH ZNESKOV PREDHODNEGA FINANCIRANJA**

v mio. EUR

	2012	2011
Kmetijstvo:		
EKJS	0	0
Razvoj podeželja	0	0
Kohezijska politika:		
ESRR	38	13
Kohezijski sklad	5	2
ESS	214	17
FIUR/ESR	0	0
Usmerjevalni oddelek EKUJS	5	10
Področja notranje politike	207	212
Področja zunanje politike	104	72
Uprava	2	0
<b>Izterjave skupaj</b>	<b>575</b>	<b>327</b>

Navedeni zneski so bili odšteti med izračunavanjem zneskov predhodnega financiranja, vključenih v pojasnilih **2.6** in **2.10**.

**6.6 IZTERJAVE V ZVEZI S PRIHODKI IZ LASTNIH SREDSTEV**

v mio. EUR

	2012	2011
Izterjani zneski:		
– glavnica	133	63
– obresti	160	312
<b>Izterjave skupaj</b>	<b>293</b>	<b>375</b>

## 6.7 DODATNI POPRAVKI (UMIKI IN IZTERJAVE), KI SO JIH DRŽAVE ČLANICE SPOROČILE KOT IZVEDENE ZA Njih DRŽAVE OBDOBJE 2007–2013

v mio. EUR

Država članica	ESRR/KS	ESS	ESR	Skupaj ob koncu leta 2012
Belgija	3	11	-	14
Bolgarija	13	2	0	15
Češka	191	37	-	228
Danska	0	0	0	0
Nemčija	290	49	1	340
Estonija	4	0	0	4
Irska	0	5	0	5
Grčija	63	-	0	63
Španija	204	39	9	252
Francija	42	37	0*	79
Italija	141	27	0	168
Ciper	0	0	0	1
Latvija	10	-	0	10
Litva	6	0	0	6
Luksemburg	-	0	-	0
Madžarska	26	-	0	26
Malta	1	0	-	1
Nizozemska	1	2	0	3
Avstrija	4	1	0	5
Poljska	204	-	0	204
Portugalska	46	28	1	75
Romunija	43	-	0	43
Slovenija	5	5	-	10
Slovaška	33	4	0	37
Finska	1	0	0	1
Švedska	2	1	1	4
Združeno kraljestvo	38	13	1	52
Čezmejno	8	-	-	8
<b>IZVEDENI ZNESKI SKUPAJ</b>	<b>1 377</b>	<b>261</b>	<b>14</b>	<b>1 652</b>

\* Revizijski zaključki kažejo, da so pri francoskem certifikacijskem organu, ki sporoča podatke o izterjavah za ESR, potrebne precejšnje izboljšave.

V zgornji razpredelnici so prikazani kumulativni finančni popravki, ki so jih sporočile posamezne države članice od začetka programskega obdobja 2007–2013 do konca leta 2012. Te popravke je treba prišteti popravkom, o katerih kumulativno poroča Komisija (glej pojasnilo 6.4.3).

Komisija je želela pridobiti dodatno zagotovilo o celovitosti in zanesljivosti poročanja držav članic o izterjavah in umikih, zato je leta 2011 začela revizijo strukturnih ukrepov (ESRR, Kohezijski sklad, ESS, ESR), da bi zagotovila celovito in zanesljivo poročanje držav članic. Na podlagi analize tveganja je bil izbran vzorec z 12 certifikacijskimi organi v 10 državah članicah

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

<sup>1</sup>. V letu 2012 so zadevne službe Komisije pridobile razumno zagotovilo, da ima 11 od 12 revidiranih certifikacijskih organov vzpostavljene zadovoljive ureditve za vodenje evidence o zneskih za izterjavo in umik neupravičenih plačil in za poročanje o njih Komisiji.

Službe Komisije bodo to revizijo nadaljevale v letu 2013 in pozneje v drugih državah članicah po proučitvi letnih izkazov držav članic o umikih in izterjavah, ki jih je treba prejeti v letu 2013.

---

<sup>1</sup> Zaključki te revizije, sprejeti na podlagi končnih poročil in ukrepov, ki so jih po njih sprejele zadevne države članice, so bili sporočeni organu za razrešnico.

## 7. MEHANIZMI FINANČNE PODPORE

Namen tega pojasnila je zagotoviti celovit pregled obstoječih mehanizmov finančne podpore v EU ter tako zagotoviti informacije, ki dopolnjujejo tiste iz pojasnila 2. Informacije v prvem delu tega pojasnila (7.1) se nanašajo na najemanje in dajanje posojil EU, ki jih upravlja Komisija. Informacije v drugem delu tega pojasnila (7.2) zajemajo medvladne mehanizme za finančno stabilnost, ki ne spadajo v okvir Pogodbe EU in zato ne vplivajo na proračun EU.

### 7.1 NAJEMANJE IN DAJANJE POSOJIL, KI JIH UPRAVLJA KOMISIJA

#### 7.1.1 Najemanje in dajanje posojil – pregled

Knjigovodske vrednosti							v mio. EUR	
	Makrofinančna pomoč	Euratom	Plačilnobilančna posojila	EFSM	ESPJ v likvidaciji	Skupaj na dan 31.12.2012	Skupaj na dan 31.12.2011	
Dana posojila (pojasnilo 2.4.2)	549	425	11 623	44 476	221	<b>57 294</b>	41 281	
Najeta posojila (pojasnilo 2.14)	549	425	11 623	44 476	194	<b>57 267</b>	41 251	

Pri zgornjih zneskih gre za knjigovodske vrednosti, v spodnjih razpredelnicah pa so navedene nominalne vrednosti.

Evropska unija je na podlagi pogodbe EU pooblaščen za sprejetje programov za najemanje posojil za zagotovitev finančnih virov, potrebnih za uresničitev njenih nalog. Evropska komisija, ki deluje v imenu EU, trenutno upravlja tri glavne programe, in sicer makrofinančno pomoč, plačilnobilančna posojila in evropski mehanizem za finančno stabilizacijo (EFSM), v skladu s katerimi lahko odobri posojila, ki jih financira z izdajanjem dolžniških instrumentov na kapitalskih trgih ali pri finančnih institucijah.

Ključne točke oziroma značilnosti, na katere je treba opozoriti v zvezi s temi tremi instrumenti so:

- EU pridobiva posojila na kapitalskih trgih ali pri finančnih institucijah in zanje ne uporablja sredstev iz proračuna, saj ne sme najemati posojil za financiranje običajnih proračunskih odhodkov ali proračunskega primanjkljaja,
- znesek najetih posojil niha od majhnih zasebnih naložb velikosti do 10 ali 100 milijonov EUR do poslov standardnega obsega v okviru plačilnobilančnih posojil in posojil EFSM,
- pridobljena sredstva se uporabijo za posojilo državi upravičenki v obliki vzajemnega posla (kritno posojilo), tj. z enakim kuponom, zapadlostjo in v istem znesku. Ne glede na metodologijo vzajemnosti pa je servisiranje dolga obveznice pravna obveznost EU, ki bo zagotovila, da bodo vsa izplačila obveznic izvedena pravočasno. Iz tega razloga morajo prejemnice plačilnobilančnih posojil nakazovati obroke odplačil sedem dni pred rokom zapadlosti, prejemnice sredstev iz EFSM pa 14 dni pred rokom zapadlosti, kar Komisiji omogoča, da ne glede na okoliščine zagotovi pravočasno plačilo,
- v sklepih Sveta in Komisije se za program za vsako državo določijo skupni dodeljeni znesek, obroki, ki bodo nakazani, najdaljša posamična zapadlost in najdaljša povprečna zapadlost v plačilo svežnja posojil. Nato se Komisija in država prejemnica dogovorita o parametrih posojila/financiranja, vključno z obroki in plačilom tranš. Poleg tega so vsi obroki posojila razen prvega odvisni od izpolnjevanja strogih dogovorjenih pogojev, podobnih pogojem pomoči Mednarodnega denarnega sklada v okviru skupne finančne pomoči EU/MDS, kar je še en dejavnik, ki vpliva na časovni okvir financiranja,
- to pomeni, da sta časovni okvir in zapadlost izdaje posojil odvisna od s tem povezanih najetih posojil EU,
- financiranje je izraženo izključno v eurih, razpon zapadlosti pa med 5 in 30 let,
- najeta posojila so neposredne in brezpogojne obveznosti EU, za katere jamči vseh 28 držav članic,
- če bo država prejemnica postala plačilno nesposobna, se bodo za servisiranje dolga črpala razpoložljiva sredstva v zakladnici Komisije, če bo to mogoče. Če to ne bi bilo mogoče, bi Komisija vpoklicala potrebna sredstva od držav članic. Države članice EU so v skladu z zakonodajo o virih lastnih sredstev EU (člen 12 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000) zakonsko zavezane, da

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

- dajo na voljo zadostna sredstva za izpolnjevanje obveznosti EU. Tako so vlagatelji izpostavljeni samo kreditnemu tveganju EU, ne pa kreditnemu tveganju prejemnice financiranih posojil.
- dajanje posojil v obliki vzajemnih poslov zagotavlja, da proračun EU ne prevzema nobenega obrestnega ali valutnega tveganja.

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Prav tako tudi **Euratom** kot pravni subjekt (ki ga zastopa Komisija) najema posojila, in sicer da lahko daje posojila državam članicam in državam nečlanicam za financiranje projektov v zvezi z energetskimi objekti. In nazadnje, Evropska skupnost za premog in jeklo (**ESPJ**) v likvidaciji je po prestrukturiranju dolgov dolžnika, ki ni izpolnil obveznosti plačila, v letih 2002 in 2007 pridobila zadolžnice od Evropske investicijske banke (z oceno AAA). Na datum bilance stanja je knjigovodska vrednost teh zadolžnic znašala 221 milijonov EUR.

Več informacij o vsakem od teh instrumentov je navedenih v nadaljevanju. Efektivne obrestne mere (izražene kot razpon obrestnih mer):

<b>Dana posojila</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Makrofinančna pomoč	0,298 %-4,54 %	1,58513 %-4,54 %
Euratom	0,431 %-5,76 %	1,067 %-5,76 %
Plačilnobilančna posojila	2,375 %-3,625 %	2,375 %-3,625 %
EFSM	2,375 %-3,750 %	2,375 %-3,50 %
ESPJ v likvidaciji	5,2354 %-5,8103 %	1,158 %-5,8103 %

<b>Najeta posojila</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Makrofinančna pomoč	0,298 %-4,54 %	1,58513 %-4,54 %
Euratom	0,351 %-5,6775 %	0,867 %-5,6775 %
Plačilnobilančna posojila	2,375 %-3,625 %	2,375 %-3,625 %
EFSM	2,375 %-3,750 %	2,375 %-3,50 %
ESPJ v likvidaciji	6,92 %-9,78 %	1,158 %-9,2714 %

### 7.1.2 Evropski mehanizem za finančno stabilizacijo (EFSM)

<b>Nominalne vrednosti zneskov iz EFSM</b>	<i>v mio. EUR</i>		
	<b>Irska</b>	<b>Portugalska</b>	<b>Skupaj</b>
<b>Odobrena posojila skupaj</b>	<b>22 500</b>	<b>26 000</b>	<b>48 500</b>
Izplačana na dan 31.12.2011	13 900	14 100	28 000
Izplačana leta 2012	7 800	8 000	15 800
<b>Izplačana posojila na dan 31.12.2012</b>	<b>21 700</b>	<b>22 100</b>	<b>43 800</b>
Odplačana posojila na dan 31.12.2012*	0	0	0
<b>Neodplačana posojila na 31.12.2012</b>	<b>21 700</b>	<b>22 100</b>	<b>43 800</b>
Nečrpani zneski na dan 31.12.2012	800	3 900	4 700

\* Za odplačilne roke za ta posojila glej razpredelnico na koncu pojasnila 7.1.3.

Svet je 11. maja 2010 vzpostavil EFSM za ohranitev finančne stabilnosti v Evropi (Uredba Sveta (EU) št. 407/2010). Mehanizem temelji na členu 122(2) PDEU in omogoča odobritev finančne pomoči državi članici, ki je v težavah ali ji zaradi izjemnih okoliščin, nad katerimi nima nikakršnega nadzora, resno grozijo hude težave. Pomoč je lahko v obliki posojila ali kreditne linije. Komisija najame posojila na kapitalstkih trgih ali pri finančnih institucijah v imenu EU in posodi ta sredstva državi članici prejemnici. Za vsako državo prejemnico posojila iz EFSM se pred izplačilom obroka posojila opravi četrtletna ocena izpolnjevanja sektorskih pogojev, na katere je vezano posojilo.

S sklepi Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 9. maja 2010 je bil ta mehanizem omejen na 60 milijard EUR, vendar je pravna meja določena s členom 2(2) Uredbe Sveta (EU) št. 407/2010, v skladu s katerim obseg neodplačanih posojil ali kreditnih linij ne sme presežati varnostne rezerve, ki je na razpolago v okviru zgornje meje lastnih sredstev. Za najeta posojila, povezana z izplačanimi posojili iz EFSM, jamči proračun EU – tako je bil 31. decembra 2012 proračun v zvezi s temi posojili izpostavljen največjemu mogočemu tveganju v višini 44 476 milijonov EUR (pri čemer je zgoraj navedenih 43,8 milijarde EUR nominalna vrednost). Ker za najeta posojila za EFSM jamči proračun EU, Evropski parlament nadzira ukrepe Komisije v okviru EFSM ter izvaja ustrezen nadzor v okviru proračunskega postopka in postopka razrešnice.

Svet je z izvedbenim sklepom decembra 2010 sklenil dati posojilo Irski v vrednosti največ 22,5 milijarde EUR, maja 2011 pa posojilo Portugalski v vrednosti največ 26 milijard EUR. V prvotnih izvedbenih sklepih je bila za obresti določena marža, da bi bili pogoji podobni pogojem pomoči Mednarodnega denarnega sklada. S sprejetjem izvedbenih sklepov 2011/682/EU in 2011/683/EU z dne



11. oktobra 2011 pa je Svet za nazaj odpravil obrestno maržo ter podaljšal največjo povprečno zapadlost posojila s 7,5 na 12,5 leta in zapadlost posameznih tranš na do 30 let. 12. aprila 2013 se je Svet ECOFIN strinjal z dodatnim podaljšanjem največje povprečne zapadlosti posojil Irski in Portugalski iz EFSM za 7 let na 19,5 leta. Podaljšanje bi olajšalo profil sposobnosti odplačevanja dolga obeh držav in zmanjšalo njune potrebe po refinanciranju v obdobju po izteku programa.

V okviru EFSM namerava EU leta v zadnjem četrletju leta 2013 izdati dodatne obveznice v skupnem znesku 3 milijarde EUR za posojila Irski in Portugalski. EFSM ne bo več izvajal novih programov financiranja ali sklepal novih sporazumov o posojilih, vendar bo ostal dejaven pri financiranju tekočih programov za Portugalsko in Irsko (glej tudi opombo 7.2.2 spodaj).

### 7.1.3 Plačilnobilančna posojila

Plačilnobilančna posojila so na politikah temelječ finančni instrument, ki zagotavlja srednjeročno finančno pomoč državam članicam EU. Omogoča odobravanje posojil državam članicam, ki imajo težave glede plačilne bilance ali pretoka kapitala, ali pa obstaja nevarnost, da bi v tovrstne težave zašle. Ta instrument se uporablja le za države članice, ki niso sprejele eura. Neodplačani znesek odobrenih posojil iz tega instrumenta lahko znaša največ 50 milijard EUR. Za najeta posojila, povezana z danimi plačilnobilančnimi posojili, jamči proračun EU – tako je bil 31. decembra 2012 proračun v zvezi s temi posojili izpostavljen največjemu mogočemu tveganju v višini 11 623 milijonov EUR (pri čemer je spodaj navedenih 11,4 milijarde EUR nominalna vrednost).

Nominalne vrednosti zneskov plačilnobilančnih posojil				<i>v mio. EUR</i>
	Madžarska	Latvija	Romunija	Skupaj
<b>Odobrena posojila skupaj</b>	<b>6 500</b>	<b>3 100</b>	<b>6 400</b>	<b>16 000</b>
Izplačano leta 2008	2 000	-	-	2 000
Izplačano leta 2009	3 500	2 200	1 500	7 200
Izplačano leta 2010	-	700	2 150	2 850
Izplačano leta 2011	-	-	1 350	1 350
Izplačano leta 2012	-	-	-	-
<b>Izplačana posojila na dan</b>	<b>5 500</b>	<b>2 900</b>	<b>5 000</b>	<b>13 400</b>
Odplačana posojila na dan	(2 000)	-	-	(2 000)
<b>Neodplačani zneski na dan</b>	<b>3 500</b>	<b>2 900</b>	<b>5 000</b>	<b>11 400</b>
<b>31.12.2012</b>				
Nečrpani zneski na dan	0	0	1 400	1 400

\* Za odplačilne roke za ta posojila glej razpredelnico na koncu tega pojasnila.

Med novembrom 2008 in koncem leta 2012 so bila Madžarski, Latviji in Romuniji odobrena posojila v višini 16 milijard EUR, od tega je bilo do konca leta 2012 izplačane 13,4 milijarde EUR. Pripomniti je treba, da se je program pomoči v obliki plačilnobilančnih posojil za Madžarsko iztekel novembra 2010 (1 milijarda EUR ni bila črpana), prvo odplačilo v višini 2 milijard EUR pa je bilo prejeto v skladu z odplačilnim načrtom decembra 2011. Program pomoči v obliki plačilnobilančnih posojil za Latvijo se je končal januarja 2012 (200 milijonov EUR je ostalo nečrpanih). Prvi program pomoči v obliki plačilnobilančnih posojil za Romunijo se je končal maja 2012, vsa dodeljena sredstva pa so bila tudi izplačana.

Februarja 2011 je Romunija zaprosila za nadaljevalni program preventivne finančne pomoči v okviru aranžmaja za plačilnobilančna posojila za podporo ponovnemu zagonu gospodarske rasti. Svet je 12. maja 2011 sklenil dati Romuniji na voljo preventivno plačilnobilančno pomoč EU v višini do 1,4 milijarde EUR (Sklep Sveta 2011/288/EU), ki naj bi bila zagotovljena v obliki posojila z najdaljšo zapadlostjo sedem let, če bi Romunija zaprosila zanjo. Ta preventivna pomoč se je iztekla konec marca 2013, ne da bi bila uporabljena.

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

V naslednji razpredelnici je prikazan pregled načrtovanih odplačilnih rokov za neporavnane zneske posojil EFSM in plačilnobilančnih posojil v nominalni vrednosti na datum podpisa tega zaključnega računa:

Leto	Plačilnobilančna posojila				EFSM			<i>v mrd. EUR</i>
	Madžarska	Latvija	Romunija	Skupaj	Irska	Portugalska	Skupaj	Skupaj
2014	2,0	1,0		3,0				3,0
2015		1,2	1,5	2,7	5,0		5,0	7,7
2016	1,5			1,5		4,75	4,75	6,25
2017			1,15	1,15				1,15
2018			1,35	1,35	3,9	0,6	4,5	5,85
2019		0,5	1,0	1,5				1,5
2021					3,0	6,75	9,75	9,75
2022						2,7	2,7	2,7
2025		0,2		0,2				0,2
2026					2,0	2,0	4,0	4,0
2027					1,0	2,0	3,0	3,0
2028					2,3		2,3	2,3
2032					3,0		3,0	3,0
2038						1,8	1,8	1,8
2042					1,5	1,5	3,0	3,0
<b>Skupaj</b>	<b>3,5</b>	<b>2,9</b>	<b>5,0</b>	<b>11,4</b>	<b>21,7</b>	<b>22,1</b>	<b>43,8</b>	<b>55,2</b>

### 7.1.4 MAKROFINANČNA POMOČ, EURATOM IN ESPJ V LIKVIDACIJI

**Makrofinančna pomoč** je na politikah temelječ finančni instrument za nevezano in nenamensko plačilnobilančno in/ali proračunsko podporo partnerskim tretjim državam, ki so geografsko blizu ozemlju EU. Daje se v obliki srednjeročnih/dolgoročnih posojil ali nepovratnih sredstev ali ustrezne kombinacije obojih in običajno dopolnjuje financiranje, zagotovljeno v okviru programa prilagajanja in reform, ki ga podpira MDS. Na dan 31. decembra 2012 je imela Komisija sklenjenih za dodatnih 100 milijonov EUR sporazumov o posojilih, ki jih upravičenec do konca leta še ni črpal. Komisija za ta posojila ni prejela jamstev tretjih oseb, vendar zanje jamči Jamstveni sklad (glej pojasnilo 2.4).

**Euratom** je pravni subjekt EU, ki ga zastopa Evropska komisija. Državam članicam daje posojila za financiranje nacionalnih investicijskih projektov, povezanih z industrijsko proizvodnjo električne energije v jedrskih elektrarnah ter z industrijskimi objekti in napravami v gorivnem ciklusu. Prav tako daje posojila državam nečlanicam za izboljšanje stopnje varnosti in učinkovitosti jedrskih elektrarn ter objektov in naprav v jedrskem gorivnem ciklusu, ki obratujejo ali se gradijo. Za kritje teh posojil je bilo prejetih 423 milijonov EUR (leta 2011: 447 milijonov EUR) jamstev tretjih oseb.

**Posojila ESPJ** zajemajo posojila, ki jih odobri ESPJ v likvidaciji iz izposojenih finančnih sredstev v skladu s členoma 54 in 56 Pogodbe ESPJ, ter tri dolžniške vrednostne papirje, ki ne kotirajo na borzi in jih je izdala Evropska investicijska banka (EIB) kot nadomestilo za dolžnika, ki ni odplačeval dolga. Ti trije dolžniški vrednostni papirji se bodo do svoje končne zapadlosti (leta 2017 in leta 2019) uporabljali za pokritje storitve najemanja posojil, povezanih z danimi posojili. Spremembe knjigovodske vrednosti ustrezajo spremembi obračunanih obresti, povečani za v zadevnem letu opravljeno amortizacijo plačanih premij in stroškov posla, nastalih pri začetnem pripoznanju, pri čemer se za izračun uporabi metoda učinkovitih obresti.

## 7.2 MEDVLADNI MEHANIZMI ZA FINANČNO STABILNOST ZUNAJ OKVIRA POGODBE EU

### 7.2.1 Evropski instrument za finančno stabilnost

Evropski instrument za finančno stabilnost (v nadaljnjem besedilu: EFSF – *European Financial Stability Facility*) so vzpostavile države članice euroobmočja na podlagi sklepov, sprejetih 9. maja 2010 v okviru Sveta za ekonomske in finančne zadeve. Njegova naloga je zaščita finančne stabilnosti v Evropi z zagotavljanjem finančne pomoči državam članicam euroobmočja. EFSF v skladu z veljavnim okvirnim sporazumom po 1. juliju 2013 (glej pojasnilo 7.2.2 v nadaljevanju) ne zagotavlja novih posojil. V skladu z dogovorom, ki so ga dosegli voditelji držav/vlad euroobmočja julija 2011, lahko EFSF uporablja naslednje instrumente, v povezavi z ustreznimi pogoji:

- zagotavljanje posojil državam v finančnih težavah,
- posredovanje na primarnih in sekundarnih trgih dolžniških instrumentov. Posredovanje na sekundarnih trgih bo mogoče samo na podlagi analize ECB, ki bi ugotovila, da obstajajo izredne okoliščine na finančnih trgih in tveganja za finančno stabilnost,
- ukrepanje na podlagi preventivnih programov,
- financiranje dokapitalizacije finančnih institucij s posojili vladam,
- zagotavljanje potrdil o delni zaščiti pred tveganji v kombinaciji z novimi izdajami vrednostnih papirjev ranljivih držav članic.

EFSF je zavarovan z jamstvenimi obveznostmi držav članic euroobmočja v skupnem znesku 780 milijard EUR in ima zmožnost posojanja 440 milijard EUR. Zanj ne jamči proračun EU. EFSF je gospodarska družba s sedežem v Luksemburgu in je v lasti držav članic euroobmočja. Ne spada v okvir Pogodbe EU, zato ni organ EU ter je popolnoma ločen od zaključnega računa EU in ni konsolidiran v njem. Posledično ne vpliva na zaključni račun EU, razen morebitnih v nadaljevanju opisanih prihodkov iz naslova sankcij.

Za pogajanja o sektorskih pogojih, ki bodo veljali za finančno pomoč, in spremljanje njihovega izpolnjevanja je odgovorna Komisija. Uredba (EU) št. 1173/2011 Evropskega parlamenta in Sveta omogoča, da se državam članicam, katerih valuta je euro, naložijo sankcije v obliki glob. Te globe, ki znašajo 0,2 % BDP države članice v predhodnem letu, se lahko uporabljajo v primerih, ko država članica ni sprejela ustreznih ukrepov za zmanjšanje čezmernega proračunskega primanjkljaja ali ko so bili statistični podatki izkrivljeni. Podobno Uredba (EU) št. 1174/2011 o makroekonomskih neravnotežjih določa letno globo za državo članico euroobmočja v višini 0,1 % BDP v primerih, ko država članica ni sprejela zahtevanih korektivnih ukrepov ali ko je predložen nezadosten načrt korektivnih ukrepov. Uredba (EU) št. 1177/2011 posodablja Uredbo (ES) št. 1467/97 o pospešitvi in razjasnitvi izvajanja postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem. Tudi ta posodobljena uredba predvideva možnost odreditve glob državam članicam euroobmočja (v višini 0,2 % BDP, povečano za spremenljivi del). Vse tri uredbe določajo, da se vse globe, ki jih pobere Komisija, dodelijo EFSF ali njegovemu nasledniku. Trenutno je predvideno, da se take globe najprej nakažejo v proračun EU in potem prenesejo na EFSF. To bi pomenilo, da bi se taki zneski prikazali kot proračunski prihodki in kot proračunski odhodki ter tako ne bi vplivali na splošni proračunski rezultat. Prav tako ne bi vplivali na poslovni izid, kot je predstavljen v računovodskih izkazih EU.

#### Nominalne vrednosti zneskov iz EFSF

v mio. EUR

	Irska	Portugalska	Grčija*	Skupaj
<b>Odobrena posojila skupaj</b>	<b>17 700</b>	<b>26 000</b>	<b>109 100</b>	<b>152 800</b>
Izplačana posojila na dan 31.12.2012	12 000	18 200	73 700	103 900
Odplačana posojila na dan 31.12.2012	-	-	-	-
<b>Neodplačana posojila na dan 31.12.2012</b>	<b>12 000</b>	<b>18 200</b>	<b>73 700</b>	<b>103 900</b>
Nečrpani zneski na dan 31.12.2012	5 700	7 800	35 400	48 900

\* 2. program

### 7.2.2 Evropski mehanizem za stabilnost

Evropski svet je 17. decembra 2010 sklenil, da morajo države članice euroobmočja vzpostaviti trajni mehanizem za stabilnost: evropski mehanizem za stabilnost (v nadaljnjem besedilu: EMS), medvladno organizacijo po mednarodnem javnem pravu zunaj Pogodbe EU. Pogodbo o EMS je 2. februarja 2012 podpisalo vseh 17 držav članic euroobmočja in mehanizem je začel delovati oktobra 2012. EMS prevzel naloge EFSM ter od 1. julija 2013 tudi naloge EFSF, s čimer je postal edini in stalni mehanizem za odzivanje na nove prošnje za finančno pomoč državam članicam euroobmočja. Posledično EFSF in EFSM ne bosta več izvajala novih programov financiranja ali sklepala novih sporazumov o posojilih, vendar

## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

bosta ostala dejavna pri financiranju tekočih programov za Portugalsko, Irsko in Grčijo. Posojila, ki so že bila odobrena v okviru EFSM, se bodo tako še naprej izplačevala in odplačevala po pravilih EFSM, za z njimi povezana najeta posojila bo še naprej jamčil proračun EU in še naprej bodo vključena v bilanco stanja EU. Ustanovitev EMS tako ne bo vplivala na obstoječe obveznosti v okviru EFSM. Poudariti je treba tudi, da proračun EU ne bo jamčil za najeta posojila EMS.

EMS podpira trdna kapitalska struktura s skupnim vpisanim kapitalom v višini 700 milijard EUR, od tega je 80 milijard EUR v obliki vplačanega kapitala, ki ga zagotovijo države članice EU. S takim kapitalom naj bi njegova zmožnost posojanja načeloma dosegla 500 milijard EUR. Pomoč, zagotovljeno v okviru EMS, bodo spremljali pogoji, ki bodo ustrezali izbranemu instrumentu pomoči. Posojila državam članicam prejemnicam bodo pogojena z izvajanjem strogega programa ekonomske in fiskalne prilagoditve, v skladu z obstoječo ureditvijo. Ta mehanizem je samostojna pravna oseba in ga financirajo neposredno države članice euroobmočja, zato ni organ EU ter ne vpliva na zaključni račun ali na proračun EU razen morebitnih v nadaljevanju opisanih prihodkov iz naslova sankcij. Komisija je odgovorna za pogajanja o sektorskih pogojih, ki bodo veljali za finančno pomoč, in spremljanje njihovega izpolnjevanja (kot pri EFSF zgoraj). Za vsako državo, ki bo prejela finančno pomoč iz EMS, bo pred izplačilom naslednjega obroka opravljena redna ocena izpolnjevanja sektorskih pogojev.

Kot je navedeno zgoraj, bodo globe, pobrane v skladu z uredbami (EU) št. 1173/2011, 1174/2011 in 1177/2011, nakazane v proračun EU in prenesene na EMS, ko EFSF ne bo več deloval. Poleg tega Pogodba o stabilnosti, usklajevanju in upravljanju, ki jo je podpisalo 25 držav članic (podpisala je nista Združeno kraljestvo in Češka) predvideva denarne kazni za vsako „pogodbenico“, če ta država članica ni sprejela potrebnih ukrepov za odpravo kršitev merila primanjkljaja. Naložene kazni (ki ne smejo presežati 0,1 % BDP) bodo države članice euroobmočja morale plačati EMS (kar torej ne vpliva na realizacijo proračuna EU, tako kot pri EFSF zgoraj), države članice, ki niso v euroobmočju, pa v proračun EU – glej člen 8(2) Pogodbe. V tem drugem primeru bo znesek sankcij pomenil prihodek za proračun EU in bo prikazan kot tak v njenem zaključnem računu.

### Nominalne vrednosti zneskov iz EMS

*v mio. EUR*

	<b>Španija</b>
<b>Odobrena posojila skupaj</b>	<b>100 000</b>
Izplačana posojila na dan 31.12.2012	39 468
Odplačana posojila na dan 31.12.2012	-
<b>Neodplačana posojila na dan 31.12.2012</b>	<b>39 468</b>
Nečrpani zneski na dan 31.12.2012	60 532

## 8. OBVLADOVANJE FINANČNIH TVEGANJ

V nadaljevanju opisana razkritja glede obvladovanja finančnih tveganj EU se nanašajo na:

- posojila, ki jih Evropska komisija daje in najema v okviru evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo, plačilnobilančnih posojil, makrofinančne pomoči, dejavnosti Euratoma ter Evropske skupnosti za premog in jeklo (v likvidaciji),
- zakladniško poslovanje Evropske komisije za izvrševanje proračuna EU, vključno s pobiranjem glob, ter
- Jamstveni sklad za zunanje ukrepe.

### 8.1 VRSTE TVEGANJ

**Tržno tveganje** je tveganje nihanja poštene vrednosti ali prihodnjih denarnih tokov finančnega instrumenta zaradi sprememb tržnih cen. Vključuje ne samo možnost izgube, temveč tudi možnost dobička. Obsega valutno tveganje, obrestno tveganje in tveganje spremembe drugih cen (EU nima pomembnih tveganj spremembe drugih cen).

1. **Valutno tveganje** je tveganje, da bodo na posle EU ali vrednost njenih naložb vplivale spremembe deviznih tečajev. To tveganje izhaja iz spremembe cene ene valute v razmerju do druge.
2. **Obrestno tveganje** je možnost zmanjšanja vrednosti vrednostnega papirja, zlasti obveznice, zaradi povečanja obrestnih mer. Višje obrestne mere na splošno povzročijo zmanjšanje cen obveznic s fiksno obrestno mero in obratno.

**Kreditno tveganje** je tveganje izgube zaradi neodplačevanja posojila ali druge kreditne linije (glavnice ali obresti ali obojega) s strani dolžnika/posojilojemalca ali zaradi druge neizpolnitve pogodbenih obveznosti. Kot primer neizpolnitve obveznosti štejejo zamude pri odplačilu, prestrukturiranje odplačil in stečaj.

**Likvidnostno tveganje** je tveganje, ki izhaja iz težavnosti prodaje sredstva, na primer tveganje, da trgovanje z danim vrednostnim papirjem ali sredstvom na trgu ne bo dovolj hitro, da bi se preprečila izguba ali neizpolnitev obveznosti.

### 8.2 STRATEGIJE OBVLADOVANJA TVEGANJ

#### Najemanje in dajanje posojil

EU izvaja posle dajanja in najemanja posojil ter s tem povezano upravljanje zakladnice v skladu z ustreznimi sklepi Sveta, če je to primerno, in notranjimi smernicami. Pisna navodila za postopke, ki veljajo za posebna področja, kot so najemanje in dajanje posojil ter upravljanje zakladnice, so razvile ustrezne poslovne enote, ki jih tudi uporabljajo. Praviloma se ne izvajajo nobene dejavnosti za izravnavanje obrestnih ali valutnih nihanj (t. i. varovanje pred tveganji), saj se dana posojila na splošno financirajo z vzajemnimi posli najemanja posojil („*back-to-back operations*“), in torej ni odprtih obrestnih ali valutnih pozicij. Vzajemnost se redno preverja.

Kar zadeva ESPJ v likvidaciji, Evropska komisija upravlja likvidacijo obveznosti in za ta subjekt niso predvidena nobena nova posojila ali financiranje teh posojil. Novo najemanje posojil ESPJ je omejeno na refinanciranje za zmanjšanje stroškov sredstev. Kar zadeva zakladniško poslovanje, se uporabljajo načela skrbnega upravljanja za omejitev finančnih tveganj.

#### Zakladništvo

Pravila in načela upravljanja zakladniškega poslovanja Komisije so določena v Uredbi Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 (spremenjeni z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 2028/2004 in 105/2009) ter finančni uredbi (Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002, spremenjena z uredbami Sveta (ES, Euratom) št. 1995/2006, (ES) št. 1525/2007 in (EU, Euratom) št. 1081/2010) in njenih izvedbenih določbah (Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002, spremenjena z uredbami Komisije (ES, Euratom) št. 1261/2005, 1248/2006 in 478/2007).

Na podlagi zgornjih uredb se uporabljajo naslednja glavna načela:

- države članice vplačajo lastna sredstva na račune, ki so bili v ta namen odprti v imenu Komisije pri zakladnici ali organu, ki ga imenuje posamezna država članica. Komisija lahko črpa z zgornjih računov samo, da krije svoje denarne potrebe,
- države članice plačajo lastna sredstva v svojih nacionalnih valutah, medtem ko so plačila Komisije večinoma izražena v eurih,
- stanje na bančnih računih, odprtih v imenu Komisije, ne sme biti negativno. Ta omejitev ne velja za račune lastnih sredstev Komisije v primeru neplačil v zvezi s posojili, najetimi ali zajamčenimi v skladu z uredbami ali sklepi Sveta EU in pod določenimi pogoji, če so potrebe po denarnih sredstvih večje od sredstev na računih,
- sredstva na bančnih računih, ki so v drugih valutah kot v eurih, se bodisi uporabljajo za plačila v istih valutah ali so periodično pretvorjena v eure.

Poleg računov lastnih sredstev ima Komisija odprte tudi druge bančne račune pri centralnih in poslovnih bankah z namenom izvrševanja plačil in prejemanja prejemkov, ki niso prispevki držav članic v proračun.

Zakladniško in plačilno poslovanje sta visoko avtomatizirana in temeljita na sodobnih informacijskih sistemih. Za zagotovitev varnosti sistemov ter delitve nalog v skladu s finančno uredbo, standardi notranje kontrole Komisije in revizijskimi načeli se uporabljajo posebni postopki.

Upravljanje zakladniškega in plačilnega poslovanja Komisije je urejeno s sklopom pisnih smernic in postopkov, da se omejita poslovno in finančno tveganje ter zagotovi primerna raven kontrole. Te smernice in postopki urejajo različna področja poslovanja (na primer: izvrševanje plačil in upravljanje denarnih sredstev, napovedovanje denarnih tokov, neprekinjeno poslovanje ipd.) in njihovo upoštevanje se redno preverja. Poleg tega si GD za proračun ter GD za gospodarske in finančne zadeve izmenjujeta informacije o obvladovanju tveganj in najboljših praksah.

## **Globe**

### *Začasno plačane globe: depoziti*

Zneski, prejeti pred letom 2010, ostanejo na bančnih računih pri bankah, ki so bile izbrane posebej za depozite začasno plačanih glob. Te banke so izbrane v skladu z razpisnimi postopki, določenimi v finančni uredbi. Nalaganje sredstev pri določenih bankah se določi na podlagi notranje strategije obvladovanja tveganj, v kateri so opredeljene bonitetne zahteve in znesek sredstev, ki jih je mogoče naložiti sorazmerno z lastniškim kapitalom nasprotne stranke. Opredelijo in ocenijo se finančna in poslovna tveganja, upoštevanje notranjih smernic in postopkov pa se redno preverja.

### *Začasno plačane globe: portfelj sklada BUFI*

Od leta 2010 se zneski začasno plačanih glob vlagajo v posebej za ta namen ustanovljen sklad BUFI. Sredstva iz naslova začasno plačanih glob upravlja Komisija v skladu z notranjimi smernicami ter smernicami za upravljanje sredstev. Navodila za postopke, ki veljajo za posebna področja, kot je upravljanje zakladnice, so razvile ustrezne poslovne enote, ki jih tudi uporabljajo. Opredelijo in ocenijo se finančna in poslovna tveganja, upoštevanje notranjih smernic in postopkov pa se redno preverja.

Cilj dejavnosti upravljanja sredstev so take naložbe glob, plačanih Komisiji, da:

- (a) se zagotovi, da so sredstva po potrebi zlahka na razpolago, hkrati pa
- (b) se v normalnih razmerah dosega donos, ki je v povprečju enak referenčnemu donosu sklada BUFI, zmanjšanemu za nastale stroške.

Naložbe so v bistvu omejene na naslednji kategoriji: vezane vloge pri centralnih bankah iz euroobmočja, agencijah za upravljanje državnega dolga iz euroobmočja, bankah, ki so v celoti v državni lasti ali zanje država v celoti jamči, ali nadnacionalnih institucijah; obveznice, zakladne menice in potrdila o vlogah, ki so jih izdale enote centralne ravni države in predstavljajo neposredno izpostavljenost enot centralne ravni držav euroobmočja, ali ki so jih izdale nadnacionalne institucije.

### *Bančna jamstva*

Komisija ima znatne zneske jamstev, ki so jih izdale finančne institucije, tudi v zvezi z globami, ki jih je naložila družbam za kršitve pravil EU na področju konkurence (glej pojasnilo **2.9.1**). Ta jamstva zagotovijo oglobljena podjetja namesto začasnega plačila globe. Jamstva se upravljajo v skladu z notranjo strategijo obvladovanja tveganj. Opredelijo in ocenijo se finančna in poslovna tveganja, upoštevanje notranjih smernic in postopkov pa se redno preverja.

### **Jamstveni sklad**

Pravila in načela za upravljanje sredstev Jamstvenega sklada (glej pojasnilo **2.4**) so določena v Sporazumu med Evropsko komisijo in Evropsko investicijsko banko (EIB) z dne 25. novembra 1994 ter v poznejših spremembah z dne 17. in 23. septembra 1996, 8. maja 2002, 25. februarja 2008 ter 9. novembra 2010. Jamstveni sklad posluje zgolj v EUR. Da bi se izognil vsakršnemu valutnemu tveganju, opravlja naložbe izključno v tej valuti. Upravljanje sredstev temelji na tradicionalnih pravilih previdnosti, ki veljajo za finančne dejavnosti. Posebno pozornost je treba namenjati zmanjšanju tveganj in zagotavljanju, da se upravljana sredstva lahko odtujijo ali prenesejo brez večjega odloga, pri čemer se upoštevajo krite obveznosti.

## **8.3 VALUTNO TVEGANJE**

### **Najemanje in dajanje posojil**

Večina finančnih sredstev in obveznosti je izražena v eurih, zato EU v teh primerih ni izpostavljena valutnemu tveganju. Vendar pa EU v okviru finančnega instrumenta Euratom daje posojila v ameriških dolarjih, ki se financirajo z najetimi posojili v ustreznem znesku ameriških dolarjev (vzajemni posli). EU na datum bilance stanja ni bila izpostavljena valutnemu tveganju v zvezi z instrumentom Euratom. ESPJ v likvidaciji ima manjšo čisto izpostavljenost valutnemu tveganju, ki ustreza vrednosti 1,35 milijona EUR ter izhaja iz stanovanjskih posojil v protivrednosti 1,13 milijona EUR in stanj na tekočih računih v protivrednosti 0,22 milijona EUR.

### **Zakladništvo**

Lastna sredstva, ki jih plačajo države članice v drugih valutah kot v eurih, se hranijo na računih lastnih sredstev v skladu z uredbo o virih lastnih sredstev. V eure se pretvorijo, ko se pojavi potreba po kritju izvrševanja plačil. Postopki, ki se uporabljajo za upravljanje teh sredstev, so določeni v prej navedeni uredbi. V omejenem številu primerov se ta sredstva neposredno uporabijo za izvrševanje plačil v isti valuti.

Komisija ima pri poslovnih bankah odprtih več računov v drugih valutah EU kot v eurih ter v ameriških dolarjih in švicarskih frankih za namene izvrševanja plačil, izraženih v teh valutah. Ti računi se polnijo glede na število plačil, ki jih je treba izvršiti, zato stanje na teh računih ne pomeni izpostavljenosti valutnemu tveganju.

Ko se razni prejemi (z izjemo lastnih sredstev) prejmejo v drugih valutah kot v eurih, se bodisi prenesejo na račune Komisije, ki se vodijo v isti valuti, če so potrebni za kritje izvedbe plačil, bodisi se pretvorijo v eure in prenesejo na račune, ki se vodijo v eurih. Računi izločenih sredstev, ki se jih vodi v valutah, ki niso euro, se polnijo glede na ocenjene kratkoročne lokalne plačilne potrebe v isti valuti. Stanje na teh računih se vzdržuje v okviru njihovih zgornjih meja.

### **Globe**

*Začasno plačane globe (depoziti in portfelj sklada BUFI) in bančna jamstva*

Ker so vse globe naložene in plačane v eurih, ni nobenega valutnega tveganja.

### **Jamstveni sklad**

Finančna sredstva Jamstvenega sklada so izražena v eurih, zato v zvezi z njim ni nobenega valutnega tveganja.

## **8.4 OBRESTNO TVEGANJE**

### **Najemanje in dajanje posojil**

*Najeta in dana posojila s spremenljivo obrestno mero*

EU ima zaradi narave svojega najemanja in dajanja posojil veliko sredstev in obveznosti, ki se obrestujejo. Zaradi posojil s spremenljivo obrestno mero, ki so bila najeta v okviru makrofinančne pomoči in Euratoma, je izpostavljena obrestnemu tveganju. Vendar se obrestna tveganja, ki izhajajo iz najetih posojil, izravnajo z danih posojil z enakovrednimi pogoji (vzajemni posli). Na datum bilance stanja ima EU 0,7 milijarde EUR danih posojil (v nominalni vrednosti) s spremenljivo obrestno mero (leta 2011: 0,8 milijarde EUR), pri čemer se posojila ponovno ocenijo vsakih šest mesecev.

*Najeta in dana posojila s fiksno obrestno mero*

EU ima v okviru makrofinančne pomoči in Euratoma tudi dana posojila s fiksno obrestno mero v skupni vrednosti 271 milijonov EUR leta 2012 (leta 2011: 236 milijonov EUR) ter s končno zapadlostjo od enega do pet let (25 milijonov EUR) in več kot pet let (246 milijonov EUR). Kar je še pomembneje, v okviru plačilnobilančnega finančnega instrumenta je imela EU leta 2012 deset danih posojil s fiksno obrestno mero v skupni vrednosti 11,4 milijarde EUR (leta 2011: 11,4 milijarde EUR) ter s končno zapadlostjo od

enega do pet let (8,4 milijarde EUR) in več kot pet let (3,0 milijarde EUR). V okviru finančnega instrumenta EFSM ima EU 18 danih posojil s fiksno obrestno mero, ki so leta 2012 skupaj znašala 43,8 milijarde EUR, in sicer s končno zapadlostjo od enega do pet let (9,8 milijarde EUR) in več kot pet let (34 milijard EUR).

ESPJ v likvidaciji je zaradi narave svojih dejavnosti izpostavljena obrestnemu tveganju. Obrestna tveganja, ki izhajajo iz najetih posojil, se v glavnem izravnavajo z danimi posojili z enakovrednimi pogoji. Kar zadeva dejavnosti upravljanja sredstev, je v portfelju ESPJ 4 % obveznic s spremenljivo obrestno mero. Na datum bilance stanja so brezakuponske obveznice sestavljale približno 8 % portfelja obveznic.

### **Zakladništvo**

Zakladnica Komisije ne najema posojil, zato ni izpostavljena obrestnemu tveganju. Prejema pa obresti od sredstev, ki jih ima na različnih bančnih računih. Komisija je zato uvedla ukrepe, ki zagotavljajo, da obresti, ki se obračunajo na njenih bančnih računih, odražajo vsakokratne tržne obrestne mere ter njihova morebitna nihanja.

Računi, odprti pri zakladnicah ali nacionalnih centralnih bankah držav članic za prejemke lastnih sredstev, se ne obrestujejo in so brez stroškov. Za vse druge račune, odprte pri nacionalnih centralnih bankah, je donos odvisen od posebnih pogojev, ki jih ponuja posamezna banka; uporabljene obrestne mere so spremenljive in se prilagajajo nihanjem na trgu.

Stanje vlog čez noč na računih poslovnih bank se dnevno obrestuje. Obrestovanje stanj na teh računih temelji na spremenljivih tržnih obrestnih merah, ki se jim doda pogodbeni pribitek (pozitiven ali negativen). Za večino računov je izračun obresti vezan na obrestno mero EONIA (ponderirano povprečje vseh obrestnih mer v eurih za medbančna posojila čez noč) in sledi nihanjem te obrestne mere. Za nekatere druge račune je izračun obresti vezan na mejno obrestno mero ECB za njene operacije glavnega refinanciranja. Zato ni nobenega tveganja, da bi se sredstva Komisije obrestovala po obrestnih merah, nižjih od tržnih.

### **Globe**

*Začasno plačane globe (depoziti, portfelj sklada BUFI) in bančna jamstva*

Depoziti in bančna jamstva niso izpostavljeni obrestnemu tveganju. Natečene obresti depozitov odražajo tržne obrestne mere ter njihova morebitna nihanja. V portfelju sklada BUFI ni obveznic s spremenljivo obrestno mero.

### **Jamstveni sklad**

V okviru Jamstvenega sklada izdani dolžniški vrednostni papirji s spremenljivo obrestno mero so izpostavljeni nestanovitnosti obrestne mere, medtem ko so dolžniški vrednostni papirji s fiksno obrestno mero izpostavljeni tveganju glede njihove poštene vrednosti. Na datum bilance stanja so pomenile obveznice s fiksno obrestno mero približno 67 % naložbenega portfelja (leta 2011: 83 %).

## **8.5 KREDITNO TVEGANJE**

### **Najemanje in dajanje posojil**

Izpostavljenost kreditnemu tveganju se najprej obvladuje s pridobitvijo državnih jamstev v primeru Euratoma, nato prek Jamstvenega sklada (makrofinančna pomoč in Euratom), potem z možnostjo črpanja potrebnih sredstev z računov lastnih sredstev Komisije pri državah članicah ter nazadnje prek proračuna EU. V skladu z zakonodajo o virih lastnih sredstev je zgornja meja lastnih sredstev za plačila določena na 1,23 % BND držav članic in leta 2012 je bilo za kritje odobritev plačil dejansko porabljenih 0,93 %. To pomeni, da je bilo na dan 31. decembra 2012 na razpolago 0,3 % za kritje teh jamstev. Jamstveni sklad za zunanje ukrepe je bil ustanovljen leta 1994, da bi pokrival tveganja neplačevanja, povezana z najetimi posojili, s katerimi se financirajo posojila državam zunaj EU. V vsakem primeru se izpostavljenost kreditnemu tveganju ublaži z možnostjo črpanja z računov lastnih sredstev Komisije pri državah članicah in prekoračitve stanja na teh računih, če dolжник ne bi zmožen v celoti vrniti dolgovanih zneskov. V ta namen lahko EU zahteva sredstva od držav članic, da izpolni pravno obveznost EU do svojih posojilodajalcev.

Kar zadeva zakladniško poslovanje, je treba uporabljati smernice o izbiri nasprotnih strank. Tako lahko poslovna enota posluje le z upravičenimi bankami, ki imajo zadostne omejitve glede nasprotnih strank.

Izpostavljenost ESPJ kreditnemu tveganju se obvladuje z redno analizo sposobnosti posojilojemalcev, da izpolnjujejo obveznosti glede plačevanja obresti in odplačevanja glavnice. Izpostavljenost kreditnemu tveganju se obvladuje tudi s pridobitvijo zavarovanj s premoženjem ter državnih jamstev, jamstev podjetij in osebnih jamstev. Kar zadeva zakladniško poslovanje, je treba uporabljati smernice o izbiri nasprotnih strank. Poslovna enota lahko posluje le z upravičenimi bankami, ki imajo zadostne omejitve glede nasprotnih strank.



### **Zakladništvo**

Večina zakladniških sredstev Komisije se v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 o virih lastnih sredstev hrani na računih, ki so jih odprle države članice za plačilo svojih prispevkov (lastna sredstva). Vsi taki računi so odprti pri zakladnicah ali nacionalnih centralnih bankah držav članic. Te institucije pomenijo najnižje kreditno tveganje (ali tveganje nasprotne stranke) za Komisijo, saj ima izpostavljenost do svojih držav članic. Za tisti del zakladniških sredstev Komisije, ki se hranijo pri poslovnih bankah za kritje izvrševanja plačil, se ti računi polnijo sproti in se avtomatično upravljajo prek sistema zakladnice za upravljanje denarnih sredstev. Na vsakem računu se vzdržuje minimalno stanje denarnih sredstev, sorazmerno s povprečnim zneskom dnevni plačil, ki se izvršujejo prek tega računa. Posledično je stanje vlog čez noč na teh računih stalno nizko (na splošno med 20 in 100 milijoni EUR, porazdeljenimi med več kot 20 računov), kar zagotavlja, da je izpostavljenost Komisije tveganju omejena. Te zneske je treba obravnavati ob upoštevanju skupnega stanja zakladnice, ki niha med 1 milijardo EUR in 35 milijardami EUR, in skupnega zneska plačil, izvršenih leta 2012, ki je presegal 139,5 milijarde EUR.

Poleg tega se z namenom nadaljnjega zmanjšanja tveganja nasprotne stranke, ki mu je izpostavljena Komisija, za izbiro poslovnih bank uporabljajo posebne smernice:

- vse poslovne banke so izbrane prek javnih razpisov. Minimalna kratkoročna kreditna bonitetna ocena, ki se zahteva za sodelovanje v razpisnih postopkih, je Moody's P-1 ali njej enakovredna (S&P A-1 ali Fitch F1). V posebnih in ustrezno utemeljenih okoliščinah se lahko sprejme nižja ocena,
- kreditne bonitetne ocene poslovnih bank, pri katerih ima Komisija račune, se pregledujejo vsaj enkrat na mesec, lahko pa tudi pogosteje, če in ko se pojavi potreba. Zaradi finančne krize so bili sprejeti ukrepi okrepljenega spremljanja in dnevni pregledi ocen poslovnih bank, ki so se izvajali v letu 2012,
- v delegacijah zunaj EU so računi izločenih sredstev odprti pri lokalnih bankah, ki so izbrane s poenostavljenim razpisnim postopkom. Zahteve v zvezi z oceno so odvisne od lokalnih okoliščin in se lahko precej razlikujejo med državami. Za omejitev izpostavljenosti tveganju se višina sredstev na teh računih ohranja na najnižji možni ravni (z upoštevanjem potreb poslovanja); računi se redno polnijo in uporabljene zgornje meje se pregledujejo na letni osnovi,

### **Globe**

#### *Začasno plačane globe: depoziti*

Banke, pri katerih so naložena sredstva začasno plačanih glob do leta 2010, so izbrane z razpisnim postopkom v skladu s strategijo obvladovanja tveganj, v kateri so opredeljene bonitetne zahteve in znesek sredstev, ki jih je mogoče naložiti sorazmerno z lastniškim kapitalom nasprotne stranke.

Za poslovne banke, ki so bile izbrane posebej za depozite začasno plačanih glob (denarna sredstva z omejitvami), se praviloma zahtevata minimalna dolgoročna kreditna bonitetna ocena A (Standard & Poor's) ali enakovredna ocena) pri vseh treh glavnih bonitetnih agencijah in minimalna kratkoročna bonitetna ocena A-1 (S&P ali enakovredna ocena). Pri poslabšanju ocene bank v tej skupini se uporabijo posebni ukrepi. Poleg tega je znesek, položen pri vsaki banki, omejen na določen odstotek njenih lastnih sredstev, ki je različen glede na bonitetno oceno vsake institucije. Pri izračunu te omejitve se upošteva tudi znesek še neveljavljenih jamstev, ki jih je Komisiji izdala ista institucija. Skladnost še neveljavljenih depozitov z veljavnimi sektorskimi zahtevami se redno pregleduje.

#### *Začasno plačane globe: portfelj sklada BUFI*

Zaradi naložb začasno plačanih glob je Komisija izpostavljena kreditnemu tveganju, kar je tveganje, da nasprotna stranka ne bo mogla v celoti plačati zneskov, ko ti zapadejo v plačilo. Najvišja koncentracija izpostavljenosti je do Francije in Nemčije, ki pomenita 53 % oz. 24 % skupne vrednosti portfelja.

#### *Bančna jamstva*

Komisija ima znatne zneske jamstev, ki so jih izdale finančne institucije, tudi v zvezi z globami, ki jih je naložila družbam za kršitve pravil EU na področju konkurence (glej pojasnilo **2.9.1**). Ta jamstva zagotovijo oglobljena podjetja namesto začasnega plačila globe. Strategija obvladovanja tveganj, ki se uporablja za sprejemanje takih jamstev, je bila v letu 2012 pregledana, glede na trenutno finančno okolje v EU pa je bila opredeljena nova kombinacija zahtev v zvezi s kreditno bonitetno oceno in omejenih deležev na nasprotno stranko (sorazmernih z lastnimi sredstvi vsake nasprotne stranke). To Komisiji še naprej zagotavlja visoko kreditno kvaliteto. Skladnost še neveljavljenih jamstev z veljavnimi sektorskimi zahtevami se redno pregleduje.

### **Jamstveni sklad**

V skladu s Sporazumom med EU in EIB o upravljanju Jamstvenega sklada morajo imeti vse medbančne naložbe minimalno bonitetno oceno Moody's P-1 ali njej enakovredno oceno. Na dan 31. decembra 2012 so bile pri takih nasprotnih strankah položene vezane vloge v višini 242 milijonov EUR (leta 2011: 300 milijonov EUR).

## **8.6 Likvidnostno tveganje**

### **Najemanje in dajanje posojil**

Likvidnostno tveganje, ki izhaja iz najetih posojil, se v glavnem izravna z danimi posojili z enakovrednimi pogoji (vzajemni posli). Za posojila v okviru makrofinančne pomoči in posojila Euratom pomeni Jamstveni sklad likvidnostno rezervo (ali varnostno mrežo) pri neplačilu ali zamudah pri plačilu s strani posojilojemalcev. Za plačilnobilančna posojila je v Uredbi Sveta (ES) št. 431/2009 predviden postopek, ki daje dovolj časa za mobilizacijo sredstev iz računov lastnih sredstev Komisije pri državah članicah. Za EFSM je v Uredbi Sveta (EU) št. 407/2010 predviden podoben postopek.

Kar zadeva upravljanje sredstev in obveznosti ESPJ v likvidaciji, upravlja Komisija likvidnostne zahteve na podlagi napovedi izplačil, ki jo pridobi na podlagi posvetovanj s pristojnimi službami Komisije.

### **Zakladništvo**

Proračunska načela EU zagotavljajo, da skupna denarna sredstva za dano leto vedno zadostujejo za izvrševanje vseh plačil. Dejansko so skupni prispevki držav članic enaki znesku odobritev plačil za zadevno proračunsko leto. Države članice vsako leto plačajo prispevke v 12 mesečnih obrokih, vendar na plačila deloma vplivajo sezonski dejavniki. Poleg tega so v skladu z Uredbo Sveta 1150/2000 (uredba o lastnih sredstvih) prispevki držav članic, povezani s proračunom (ali spremembami proračuna), odobrenim po 16. dnevu meseca (N), na voljo šele v mesecu N+2, medtem ko so povezane odobritve plačil na voljo takoj. Zaradi zagotavljanja, da zakladniška sredstva vedno zadostujejo za kritje plačil, ki jih je treba izvršiti v danem mesecu, so vzpostavljeni postopki za redno napovedovanje denarnih sredstev in pod nekaterimi pogoji je mogoče lastna ali dodatna sredstva vnaprej vpoklicati od držav članic, če je to potrebno. Poleg navedenega pa v okviru dnevnega zakladniškega poslovanja Komisije avtomatska orodja za upravljanje denarnih sredstev zagotavljajo, da so na vseh bančnih računih Komisije dnevno na voljo zadostna likvidna sredstva.

### **Jamstveni sklad**

Sklad se upravlja po načelu, da morajo imeti sredstva zadostno stopnjo likvidnosti in možnost mobilizacije v zvezi z zadevnimi obveznostmi. Sklad mora ohranjati najmanj 100 milijonov EUR v portfelju z zapadlostjo manj kot 12 mesecev in ta sredstva se naložijo v denarne instrumente. Te naložbe so vključno z denarnimi sredstvi na dan 31. decembra 2012 znašale skupaj 250 milijonov EUR. Poleg tega vsaj 20 % nominalne vrednosti sklada obsega denarne instrumente, obveznice s fiksno obrestno mero s preostalo zapadlostjo do največ enega leta in obveznice s spremenljivo obrestno mero. Na dan 31. decembra 2012 je bilo to razmerje 52-odstotno.

## 9. RAZKRIVANJE POVEZANIH STRANK

### 9.1 POVEZANE STRANKE

Povezane stranke EU so drugi subjekti EU, ki so vključeni v konsolidacijo, in ključno vodstveno osebje teh subjektov. Posli med temi subjekti potekajo kot del običajnega poslovanja EU in zato v skladu z računovodskimi pravili EU niso potrebne posebne zahteve po njihovem razkritju.

### 9.2 UPRAVIČENOSTI KLJUČNEGA VODSTVENEGA OSEBJA

Za predstavitev podatkov o poslih povezanih strank v zvezi s ključnim vodstvenim osebjem EU so take osebe tukaj prikazane v okviru petih kategorij:

**Kategorija 1:** predsedniki Sveta, Komisije in Sodišča

**Kategorija 2:** podpredsednik Komisije in visoki predstavnik EU za zunanje zadeve in varnostno politiko ter drugi podpredsedniki Komisije

**Kategorija 3:** generalni sekretar Sveta, člani Komisije, sodniki in generalni pravobranilci Sodišča, predsednik in člani Splošnega sodišča, predsednik in člani Sodišča za uslužbence Evropske unije, evropski varuh človekovih pravic ter evropski nadzornik za varstvo podatkov

**Kategorija 4:** predsednik in člani Računskega sodišča

**Kategorija 5:** najvišji javni uslužbenci institucij in agencij

Povzetek njihovih upravičenosti je prikazan spodaj – dodatne informacije so na voljo v Uradnem listu Evropske unije [(UL L 187, 8.8.1967, uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (EU, Euratom) št. 904/2012 z dne 24. septembra 2012 (UL L 269, 4.10.2012), in UL L 268, 20.10.1977, uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1293/2004 z dne 30. aprila 2004 (UL L 243, 15.7.2004)]. Dodatne informacije so na voljo tudi v kadrovskih predpisih, objavljenih na spletišču Europa – gre za uradni dokument z opisom pravic in obveznosti vseh uradnikov EU. Ključno vodstveno osebje ni prejelo preferenčnih posojil od EU.

## FINANČNE UPRAVIČENOSTI KLJUČNEGA VODSTVENEGA OSEBJA

v EUR

Upravičenost (na zaposlenega)	Kategorija 1	Kategorija 2	Kategorija 3	Kategorija 4	Kategorija 5
<b>Osnovna plača</b> (na mesec)	25 351,76	22 963,55– 23 882,09	18 370,84– 20 667,20	19 840,51– 21 126,47	11 681,17– 18 370,84
<b>Dodatek za prebivanje/izselitveni dodatek</b>	15 %	15 %	15 %	15 %	16 %
<b>Družinski dodatki:</b>					
gospodinjski dodatek (v % plač	2 % +	2 % +	2 % +	2 % +	2 % +
otroški dodatek	170,52	170,52	170,52	170,52	170,52
dodatek za predšolsko	372,61	372,61	372,61	372,61	372,61
izobraževanje ali	91,02	91,02	91,02	91,02	91,02
šolanje zunaj kraja zaposlitve	252,81	252,81	252,81	252,81	252,81
	505,39	505,39	505,39	505,39	505,39
<b>Dodatek za predsedujoče sodnike</b>	se ne uporablja	se ne uporablja	500–810,74	se ne uporablja	se ne uporablja
<b>Dodatek za reprezentančne stroške</b>	1 418,07	0–911,38	500–607,71	se ne uporablja	se ne uporablja
<b>Letni potni stroški</b>	se ne uporablja	se ne uporablja	se ne uporablja	se ne uporablja	Sredstvo se še naprej priznava
<b>Nakazila v države članice:</b>					
dodatek za šolanje* v % plače*	Sredstvo se še naprej priznava	Sredstvo se še naprej priznava	Sredstvo se še naprej priznava	Sredstvo se še naprej priznava	Sredstvo se še naprej priznava
v % plače brez korekcijskega koeficienta	5 % največ 25 %	5 % največ 25 %	5 % največ 25 %	5 % največ 25 %	5 % največ 25 %
<b>Reprezentančni stroški</b>	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno	se ne uporablja	se ne uporablja
<b>Začetek dela:</b>					
stroški nastanitve	50 703,52	45 927,10– 47 764,18	36 741,68– 41 334,40	39 681,02– 42 252,94	povrnjeno
družinski potni stroški	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno
stroški selitve	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno
<b>Prenehanje dela:</b>					
stroški selitve ob prenehanju zaposlitve	25 351,76	22 963,55– 23 882,09	18 370,84– 20 667,20	19 840,51– 21 126,47	povrnjeno
družinski potni stroški	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno	povrnjeno
stroški selitve	40 %–65 %	40 %–65 %	40 %–65 %	40 %–65 %	se ne uporablja
prehod (v % plače)**	krito	krito	krito	krito	uporablja
zdravstveno zavarovanje					izbirno
<b>Pokojnina</b> (% plače, pred davki)	največ 70 %	največ 70 %	največ 70 %	največ 70 %	največ 70 %
<b>Odbitki:</b>					
davek Unije	8 %–45 %	8 %–45 %	8 %–45 %	8 %–45 %	8 %–45 %
zdravstveno zavarovanje (v % plače)	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %
posebna dajatev na plačo	5,5 %	5,5 %	5,5 %	5,5 %	5,5 %
odbitek za pokojnino	se ne uporablja	se ne uporablja	se ne uporablja	se ne uporablja	11,6 %
<b>Število oseb ob koncu leta</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>91</b>	<b>27</b>	<b>109</b>

\* s korekcijskim koeficientom

\*\* se plačuje prva 3 leta po odhodu

## **10. DOGODKI PO DATUMU BILANCE STANJA**

Do dne podpisa tega zaključnega računa računovodja Komisije ni opazil nobenih pomembnih zadev, ki bi jih bilo treba ločeno razkriti v okviru tega oddelka, niti mu take zadeve niso bile sporočene. Zaključni račun in z njim povezana pojasnila so bili pripravljene na podlagi najnovejših razpoložljivih informacij in to je upoštevano v predstavljenih informacijah.

## 11. OBSEG KONSOLIDACIJE

### 11.1 SUBJEKTI, KI SO VKLJUČENI V KONSOLIDACIJO

#### A. NADZOROVANI SUBJEKTI (51)

##### 1. Institucije in posvetovalni organi (11)

Evropski parlament	Evropski nadzornik za varstvo podatkov
Evropski svet	Evropski ekonomsko-socialni odbor
Evropska komisija	Evropski varuh človekovih pravic
Odbor regij	Evropsko računsko sodišče
Sodišče Evropske unije	Svet Evropske unije
Evropska služba za zunanje delovanje	

##### 2. Agencije EU (38)

###### 2.1. Izvajalske agencije (6)

Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno	Izvajalska agencija za konkurenčnost in inovativnost
Izvajalska agencija za zdravje in potrošnike	Izvajalska agencija za vseevropsko prometno omrežje
Izvajalska agencija za raziskave	Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta

###### 2.2. Decentralizirane agencije (32)

Evropska agencija za pomorsko varnost	Evropska agencija za varnost hrane
Evropska agencija za zdravila	Evropska železniška agencija
Nadzorni organ za evropski GNSS	Urad Skupnosti za rastlinske sorte
Evropska agencija za kemikalije	Evropska agencija za nadzor ribištva
Fuzija za energijo (Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzijske energije)	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami
Eurojust	Evropska policijska akademija (CEPOL)
Evropski inštitut za enakost spolov	Evropski policijski urad (Europol)
Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu	Evropska agencija za varnost v letalstvu
Evropski center za preprečevanje in obvladovanje	Evropska agencija za varnost omrežij in informacij
Evropska agencija za okolje	Agencija Evropske unije za temeljne pravice
Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja	Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine
Agencija za sodelovanje energetske regulatorjev	Prevajalski center za organe Evropske unije
Evropski bančni organ	Evropski organ za vrednostne papirje in trge
Evropski azilni podporni urad*	Evropska fundacija za usposabljanje
Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije*	Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer
Evropska agencija za upravljanje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah držav članic	Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)
Evropske unije	

##### 3. Drugi nadzorovani subjekti (2)

Evropska skupnost za premog in jeklo (v likvidaciji)	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo
--	---

#### B. SKUPNA PODJETJA (5)

Mednarodna organizacija za fuzijsko energijo ITER	Skupno podjetje Galileo v likvidaciji
Skupno podjetje SESAR	Skupno podjetje IMI
Skupno podjetje za GCV	

#### C. PRIDRUŽENI SUBJEKTI (4)

Evropski investicijski sklad	Skupno podjetje ARTEMIS
Skupno podjetje Čisto nebo	Skupno podjetje ENIAC

\* Prvič vključeni v konsolidacijo leta 2012.

**11.2 SUBJEKTI, KI NISO VKLJUČENI V KONSOLIDACIJO**

Čprav EU upravlja sredstva spodaj omenjenih subjektov, ti ne izpolnjujejo pogojev za konsolidacijo in zato niso vključeni v zaključni račun EU.

**11.2.1 Evropski razvojni sklad (ERS)**

Evropski razvojni sklad (ERS) je glavni instrument zagotavljanja pomoči EU za razvojno sodelovanje afriškim, karibskim in pacifiškim državam (države AKP) ter čezmorskimi državam in ozemljem (ČDO). Ustanovitev Sklada je bila predvidena že z Rimsko pogodbo iz leta 1957, in sicer za zagotavljanje tehnične in finančne podpore, sprva namenjene le afriškim državam, s katerimi so nekatere države članice povezovale zgodovinske vezi.

ERS se ne financira iz proračuna EU, ampak z neposrednimi prispevki držav članic, ki so dogovorjeni na pogajanjih na medvladni ravni. Sredstva ERS upravljata Komisija in EIB. Vsak ERS je običajno sklenjen za približno pet let. Od sklenitve prve konvencije o partnerstvu leta 1964 so programski cikli ERS na splošno sledili ciklu sporazumov oziroma konvencij o partnerstvu.

ERS ureja posebna finančna uredba (UL L 78, 19.3.2008), ki predvideva predložitev posebnih računovodskih izkazov, ločeno od računovodskih izkazov EU. Zunanji nadzor nad zaključnim računom in upravljanjem sredstev ERS izvajata Računsko sodišče in Evropski parlament. V informativne namene sta spodaj prikazani bilanca stanja in izkaz finančnega uspeha 8., 9. in 10. ERS:

**BILANCA STANJA – 8., 9. in 10. ERS***v mio. EUR*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Nekratkoročna sredstva	438	380
Kratkoročna sredstva	2 094	2 510
<b>SREDSTVA SKUPAJ</b>	<b>2 532</b>	<b>2 890</b>
Kratkoročne obveznosti	(1 057)	(1 033)
Nekratkoročne obveznosti	(40)	-
<b>OBVEZNOSTI SKUPAJ</b>	<b>(1 097)</b>	<b>(1 033)</b>
<b>ČISTA SREDSTVA</b>	<b>1 435</b>	<b>1 857</b>
<b>SREDSTVA IN REZERVE</b>		
Vpoklicani kapital Sklada	29 579	26 979
Druge rezerve	2 252	2 252
Poslovni izid, prenesen iz prejšnjih let	(27 374)	(24 674)
Poslovni izid v zadevnem letu	(3 023)	(2 700)
<b>ČISTA SREDSTVA</b>	<b>1 435</b>	<b>1 857</b>

**IZKAZ FINANČNEGA USPEHA – 8., 9. in 10. ERS***v mio. EUR*

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Prihodki iz poslovanja	124	99
Odhodki iz poslovanja	(3 017)	(2 702)
Upravni odhodki	(107)	(75)
<b>PRIMANJKLJAJ IZ POSLOVANJA</b>	<b>(3 001)</b>	<b>(2 679)</b>
Finančne dejavnosti	(22)	(21)
<b>POSLOVNI IZID ZA ZADEVNO LETO</b>	<b>(3 023)</b>	<b>(2 700)</b>

### **11.2.2 Sistem zdravstvenega zavarovanja**

Sistem zdravstvenega zavarovanja je sistem, ki zagotavlja zdravstveno zavarovanje za osebe različnih organov EU. Sredstva tega sistema so lastno premoženje sistema in jih ne nadzoruje EU, čeprav finančna sredstva sistema upravlja Komisija. Sistem se financira s prispevki članov sistema (osebje) in delodajalcev (institucije/agencije/organi). Vsi presežki ostanejo znotraj sistema.

Sistem sestavljajo štiri ločeni sistemi – glavni sistem, v katerega je vključeno osebe institucij in agencij Evropske unije, ter trije manjši sistemi, v katere je vključeno osebe Evropske univerze v Firencah, osebe evropskih šol in osebe zunaj EU, kot je na primer osebe v delegacijah EU. Na dan 31. decembra 2012 so skupna sredstva sistema skupaj znašala 296 milijonov EUR (leta 2011: 294 milijonov EUR).

### **11.2.3 Jamstveni sklad za udeležence**

Nekateri zneski predhodnega financiranja, ki so bili plačani v okviru sedmega okvirnega programa za raziskave in tehnološki razvoj (7. OP), se krijejo iz Jamstvenega sklada za udeležence – taki zneski predhodnega financiranja, plačani leta 2012, so znašali skupno 4 milijarde EUR (leta 2011: 3,3 milijarde EUR). Ta sklad je od Evropske komisije ločen subjekt in ni konsolidiran v tem zaključnem računu.

Navedeni sklad je instrument vzajemne koristi in je bil vzpostavljen za kritje finančnih tveganj, ki so jim izpostavljeni EU in udeleženci pri izvajanju posrednih ukrepov 7. OP, saj njegov kapital in obresti pomenijo jamstvo za dobro izvedbo ukrepov. Vsi udeleženci posrednih ukrepov v obliki nepovratnih sredstev prispevajo 5 % skupnega prispevka EU v kapital Jamstvenega sklada za udeležence za čas trajanja ukrepa. Udeleženci so tako lastniki Jamstvenega sklada za udeležence, EU (ki jo zastopa Komisija) pa deluje kot njihova pooblaščenka. Ob koncu posrednega ukrepa se udeležencem v celoti povrne njihov prispevek v kapital, razen kadar ima Jamstveni sklad za udeležence izgubo zaradi upravičencev, ki ne izpolnjujejo obveznosti – v tem primeru se udeležencem povrne najmanj 80 % njihovega prispevka. Jamstveni sklad za udeležence torej jamči za finančne interese EU in tudi udeležencev.

Sredstva Jamstvenega sklada za udeležence so na dan 31. decembra 2012 znašala skupaj 1 452 milijonov EUR (leta 2011 1 171 milijonov EUR). Sredstva tega sklada so lastno premoženje sklada in jih ne nadzoruje EU, finančna sredstva sklada pa upravlja EIB.



**EVROPSKA UNIJA**

**ZBIRNA**  
**POROČILA O IZVRŠEVANJU**  
**PRORAČUNA IN POJASNILA\***

**PRORAČUNSKO LETO 2012**

*\* Zaradi zaokroževanja na milijon evrov lahko nastane vtis, da se vsote nekaterih finančnih podatkov v teh proračunskih razpredelnicah ne izidejo.*



**VSEBINA**Stran**DEL II: ZBIRNA POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA IN POJASNILA****1. Rezultat izvrševanja proračuna EU in pojasnila:**

1.1. Proračunski rezultat EU	100
1.2 Uskladitev poslovnega izida in proračunskega rezultata	100
1.3 Primerjava proračunskih napovedi in dejanskih zneskov	101

**Zbirna poročila o izvrševanju proračuna**

<b>2. Prihodki:</b> Povzetek izvrševanja proračunskih prihodkov	112
---	-----

**3. Odhodki:**

3.1 Razčlenitev ter spremembe odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil po razdelkih finančnega okvira	113
3.2 Izvrševanje odobritev za prevzem obveznosti po razdelkih finančnega okvira	113
3.3 Izvrševanje odobritev plačil po razdelkih finančnega okvira	114
3.4 Gibanje neporavnanih obveznosti po razdelkih finančnega okvira	115
3.5 Razčlenitev neporavnanih obveznosti po letih nastanka in po razdelkih finančnega okvira	115
3.6. Razčlenitev ter spremembe odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil po področjih	116
3.7 Izvrševanje odobritev za prevzem obveznosti po področjih	118
3.8 Izvrševanje odobritev plačil po področjih	119
3.9 Gibanje neporavnanih obveznosti po področjih	121
3.10 Razčlenitev neporavnanih obveznosti po letih nastanka in po področjih	123

**4. Institucije in agencije:**

4.1 Povzetek izvrševanja proračunskih prihodkov po institucijah	124
4.2 Izvrševanje odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil po institucijah	125
4.3 Prihodki agencij: proračunske napovedi, upravičenosti in prejeti zneski	127
4.4 Odobritve za prevzem obveznosti in odobritve plačil po agencijah	128
4.5 Proračunski rezultat, vključno z agencijami	130

**REZULTAT IZVRŠEVANJA PRORAČUNA EU****1.1 PRORAČUNSKI REZULTAT EU**

v mio. EUR

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Prihodki za zadevno proračunsko leto	139 541	130 000
Plačila na podlagi odobritev za tekoče leto	(137 738)	(128 043)
Odobritve plačil, prenesene v leto N+1	(936)	(1 019)
Razveljavljene neporabljene odobritve plačil, prenesene iz leta N-1	92	457
Tečajne razlike za zadevno leto	60	97
<b>Proračunski rezultat*</b>	<b>1 019</b>	<b>1 492</b>

\* Od tega znaša rezultat Efte (4) milijone EUR v letu 2012 in (5) milijonov EUR v letu 2011.

Proračunski presežek EU (1 023 milijonov EUR) se vrne državam članicam v naslednjem letu kot odbitek od njihovih obveznosti za navedeno leto.

**1.2 USKLADITEV POSLOVNEGA IZIDA IN PRORAČUNSKEGA REZULTATA**

v mio. EUR

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>POSLOVNI IZID ZA ZADEVNO LETO</b>	<b>(5 329)</b>	<b>(1 789)</b>
<b>Prihodki</b>		
Upravičenosti, ugotovljene v tekočem letu, a še nepobrane	(2 000)	(371)
Upravičenosti, ugotovljene v prejšnjih letih in pobrane v tekočem letu	4 582	2 072
Prehodno nezaračunani prihodki (čisti)	(38)	(236)
<b>Odhodki</b>		
Vnaprej vračunani odhodki (čisti)	(1 933)	3 410
Odhodki prejšnjega leta, plačani v tekočem letu	(2 695)	(936)
Čisti učinek predhodnega financiranja	1 210	1 131
Odobritve plačil, prenesene v naslednje leto	(4 666)	(1 211)
Plačila, izvedena iz prenosov, in razveljavljene neporabljene odobritve plačil	4 768	2 000
Gibanje rezervacij	7 805	(2 109)
Drugo	(670)	(378)
<b>Poslovni izid agencij in ESPJ</b>	<b>(15)</b>	<b>(91)</b>
<b>PRORAČUNSKI REZULTAT ZA ZADEVNO LETO</b>	<b>1 019</b>	<b>1 492</b>

**1.3 PRIMERJAVA PRORAČUNSKIH NAPOVEDI IN DEJANSKIH ZNESKOV****1.3.1 PRIHODKI**

v mio. EUR

	Prvotni proračun	Končni proračun	Dejanski prihodki
1. Lastna sredstva	127 512	128 655	128 886
od tega carinske dajatve	19 171	16 701	16 261
od tega DDV	14 499	14 546	14 648
od tega BND	93 719	97 284	97 856
3. Presežki, neporabljena sredstva in popravki	0	1 994	2 041
4. Prihodki iz naslova zaposlenih v institucijah in drugih organih Unije	1 312	1 312	1 236
5. Prihodki iz upravnega poslovanja institucij	60	68	612
6. Prispevki in nadomestila v zvezi s sporazumi in programi Unije	50	50	2 928
7. Zamudne obresti in globe	123	3 648	3 807
8. Najemanje in dajanje posojil	0	0	0
9. Razni prihodki	30	30	31
<b>Skupaj</b>	<b>129 088</b>	<b>135 758</b>	<b>139 541</b>

**1.3.2 OBVEZNOSTI PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA**

v mio. EUR

	Prvotni proračun	Končni proračun*	Obveznosti
1. Trajnostna rast	67 506	70 842	69 000
2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	59 976	62 198	60 817
3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	2 065	2 994	2 892
4. EU kot globalni akter	9 406	9 931	9 753
5. Uprava	8 280	9 113	8 822
6. Nadomestila	0	0	0
<b>Skupaj</b>	<b>147 232</b>	<b>155 077</b>	<b>151 284</b>

**1.3.3 OBVEZNOSTI PO PODROČJIH**

v mio. EUR

	Prvotni proračun	Končni proračun*	Obveznosti
01 Gospodarske in finančne zadeve	611	536	535
02 Podjetništvo	1 148	1 276	1 236
03 Konkurenca	92	96	94
04 Zaposlovanje in socialne zadeve	11 581	11 818	11 782
05 Kmetijstvo in razvoj podeželja	58 587	60 877	59 514
06 Mobilnost in promet	1 664	1 754	1 713
07 Okolje in podnebni ukrepi	493	508	496
08 Raziskave	5 930	7 618	7 059
09 Informacijska družba in mediji	1 678	1 985	1 878
10 Neposredne raziskave	411	932	494
11 Pomorske zadeve in ribištvo	1 033	1 011	1 007
12 Notranji trg	101	107	101
13 Regionalna politika	42 045	42 662	42 647
14 Obdavčenje in carinska unija	143	147	144
15 Izobraževanje in kultura	2 697	3 292	3 088
16 Komuniciranje	262	271	265
17 Zdravje in varstvo potrošnikov	687	653	639
18 Notranje zadeve	1 264	1 322	1 290
19 Zunanji odnosi	4 817	4 969	4 872
20 Trgovina	104	106	104
21 Razvoj in odnosi z državami AKP	1 498	1 733	1 719
22 Širitev	1 088	1 166	1 135
23 Humanitarna pomoč	900	1 299	1 294
24 Boj proti goljufijam	79	79	79
25 Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje	194	204	196
26 Upravna služba Komisije	1 017	1 200	1 149
27 Proračun	69	63	61
28 Revizija	12	12	12
29 Statistika	134	144	135
30 Pokojnine in z njimi povezani odhodki	1 335	1 321	1 318
31 Jezikovne službe	399	477	435
32 Energetika	718	764	731
33 Pravosodje	218	233	222
40 Rezerve	759	461	0
90 Druge institucije	3 464	3 983	3 841
<b>Skupaj</b>	<b>147 232</b>	<b>155 077</b>	<b>151 284</b>

\* Vključno s spremembami proračuna, prenesenimi odobritvami in namenskimi prejemki.

**1.3.4 ODHODKI PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA**

v mio. EUR

	Prvotni proračun	Končni proračun*	Izvedena plačila
1. Trajnostna rast	55 337	63 753	61 585
2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	57 034	60 409	59 096
3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	1 484	2 477	2 375
4. EU kot globalni akter	6 955	7 182	7 064
5. Uprava	8 278	9 824	8 564
6. Nadomestila	0	0	0
<b>Skupaj</b>	<b>129 088</b>	<b>143 644</b>	<b>138 683</b>

**1.3.5 ODHODKI PO PODROČJIH**

v mio. EUR

	Prvotni proračun	Končni proračun*	Izvedena plačila
01 Gospodarske in finančne zadeve	511	493	484
02 Podjetništvo	1 079	1 395	1 271
03 Konkurenca	92	103	92
04 Zaposlovanje in socialne zadeve	9 075	11 755	11 699
05 Kmetijstvo in razvoj podeželja	55 880	59 242	57 948
06 Mobilnost in promet	1 079	1 156	1 105
07 Okolje in podnebni ukrepi	393	409	382
08 Raziskave	4 218	6 245	5 307
09 Informacijska družba in mediji	1 357	1 776	1 501
10 Neposredne raziskave	404	893	466
11 Pomorske zadeve in ribištvo	806	757	745
12 Notranji trg	98	112	99
13 Regionalna politika	35 538	38 282	38 254
14 Obdavčenje in carinska unija	110	140	130
15 Izobraževanje in kultura	2 112	3 059	2 761
16 Komuniciranje	253	278	256
17 Zdravje in varstvo potrošnikov	592	652	635
18 Notranje zadeve	756	860	835
19 Zunanji odnosi	3 276	3 271	3 233
20 Trgovina	102	111	105
21 Razvoj in odnosi z državami AKP	1 310	1 475	1 429
22 Širitev	921	976	943
23 Humanitarna pomoč	842	1 141	1 128
24 Boj proti goljufijam	74	83	71
25 Usklajevanje politike Komisije in pravno	193	219	195
26 Upravna služba Komisije	1 001	1 343	1 149
27 Proračun	69	73	61
28 Revizija	12	13	12
29 Statistika	122	148	128
30 Pokojnine in z njimi povezani odhodki	1 335	1 321	1 318
31 Jezikovne službe	399	501	433
32 Energetika	1 339	782	723
33 Pravosodje	187	206	190
40 Rezerve	90	0	0
90 Druge institucije	3 464	4 376	3 596
<b>Skupaj</b>	<b>129 088</b>	<b>143 644</b>	<b>138 683</b>

\* Vključno s spremembami proračuna, prenesenimi odobritvami in namenski prejemki.

V prvotnem sprejetem proračunu, ki ga je podpisal predsednik Evropskega parlamenta 1. decembra 2011, so odobritve plačil znašale 129 088 milijonov EUR, z lastnimi sredstvi pa naj bi se financiralo 127 512 milijonov EUR. Ocene prihodkov in odhodkov v prvotnem proračunu se med proračunskim letom navadno spreminjajo, te prilagoditve pa so predstavljene v spremembah proračuna. Prilagoditve lastnih sredstev iz naslova BND zagotavljajo, da se v proračunu predvideni prihodki natanko ujemajo s predvidenimi odhodki. V skladu z načelom uravnoteženosti morajo biti proračunski prihodki in odhodki (odobritve plačil) namreč uravnoteženi.

#### **Prihodki:**

Leta 2012 je bilo sprejetih šest sprememb proračuna. Ob upoštevanju teh sprememb proračuna so končni prihodki v proračunu za leto 2012 skupaj znašali 135 758 milijonov EUR. Ti so se financirali iz lastnih sredstev v višini 128 655 milijonov EUR (torej 1 143 milijonov EUR več od prvotne napovedi), preostanek pa se je financiral iz drugih prihodkov. Povečane potrebe po financiranju odobritev plačil so bile pokrite v glavnem s 3 525 milijoni EUR, povezanimi z globami in zamudnimi obrestmi, ki so bili vključeni v spremembo proračuna št. 6/2012 kot drugi prihodki.

Kar zadeva rezultat pri lastnih sredstvih, so zbrana tradicionalna lastna sredstva skoraj popolnoma ustrezala napovedanim zneskom, in sicer zato, ker so bile proračunske ocene, ki so bile spremenjene v času, ko je bila pripravljena sprememba proračuna št. 4/2012 (zmanjšanje ocen za 1 520 milijonov EUR v skladu z makroekonomskimi napovedmi iz pomladi 2012), ponovno spremenjene v spremembi proračuna št. 6/2012, da bi se upošteval dejanski ritem zbiranja. Zato so bile znova zmanjšane za 950 milijonov EUR.

Končna plačila držav članic iz naslova DDV in BND so bila prav tako zelo blizu končne proračunske ocene. Razlike med napovedanimi in dejansko vplačanimi zneski so posledica razlik med tečaji eura, uporabljenimi za namene proračuna, in veljavnimi tečaji v času, ko so države članice, ki niso članice EMU, dejansko izvedle plačila.

#### **Odhodki:**

Leto 2012 je bilo šesto in predzadnje leto tekočega programskega obdobja 2007–2013. Vsi glavni programi so bili v polnem teku in pritok zahtevkov za plačila se je močno povečal, kot je običajno proti koncu cikla. V splošnih razmerah fiskalne konsolidacije v državah članicah je bil proračun, izglasovan za leto 2012, razmeroma konservativen. To je skupaj s precejšnjo količino neplačanih zahtevkov za plačila od leta 2011 ter naraščajočim številom zahtevkov za povračila povzročilo velik pritisk na odobritve plačil, kar je bilo treba med letom reševati s skrbnim upravljanjem proračuna in nazadnje z njegovo spremembo.

Kar zadeva obveznosti, so bili odobreni proračun in s tem politični cilji v celoti izvršeni (99,6 %). Najpomembnejša popravka, izvedena s spremembama proračuna med letom, sta se nanašala na povečanje v višini 650 milijonov EUR za reaktor ITER v skladu s sporazumom o njegovem financiranju iz decembra 2011 ter na 688 milijonov EUR za mobilizacijo Solidarnostnega sklada Evropske unije, katerega odhodki so že po njegovi naravi nepredvidljivi. Obveznosti so se v spremembi proračuna št. 6/2012 zmanjšale za 142 milijonov EUR z vračilom zneskov, ki bi lahko bili porabljeni do zgornje meje, vendar niso bili, zlasti v zvezi z rezervo za mednarodne sporazume o ribolovu ter programi za izkoreninjenje in spremljanje živalskih bolezni.

Skupna raven odobritev plačil se je konec leta prek spremembe proračuna št. 6/2012 povečala, in sicer za 6 milijard EUR, s čimer se je prvotni proračun povečal za 4,8 %. Pomanjkanje plačil je vplivalo na skoraj vse razdelke, zlasti na razdelek 1b – kohezija za rast in zaposlovanje. Treba je tudi spomniti, da je bil dogovorjeni znesek v višini 6 milijard EUR za 3 milijarde EUR nižji od zneska, ki ga je zahtevala Komisija. Nazadnje, leto 2012 se je končalo z neporavnanimi zahtevki za plačila v višini 16,2 milijarde EUR za tekoče programske obdobje kohezijske politike (2007–2013) ter dodatnimi 1,1 milijarde EUR v zvezi z zaključevanjem programov za obdobje 2000–2006. Te zneske bo treba plačati v letu 2013. Proračunska vrstica za Solidarnostni sklad Evropske unije je bila med letom kot pri obveznostih tudi pri odobritvah plačil povečana za 688 milijonov EUR. Neporabljene sprejete odobritve plačil so znašale 1 102 milijona EUR (leta 2011: 1 582 milijonov EUR), po prenosu v leto 2013 pa zapade v plačilo skupno 166 milijonov EUR (leta 2011: 562 milijonov EUR).

Podrobnejša analiza proračunskih popravkov, njihovo ozadje in utemeljitev ter učinek so predstavljeni v poročilu Komisije o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju za leto 2012, in sicer v delu A, ki daje splošni pregled na ravni proračuna, in delu B, ki obravnava posamezne razdelke večletnega finančnega okvira.

## POJASNILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA EU

### 1. Splošni pregled

Proračunsko računovodstvo se vodi v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 (UL L 298, 26.10.2012) o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba), in Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe te finančne uredbe. Splošni proračun, glavni instrument finančne politike Unije, je instrument, s katerim se vsako leto določijo in odobrijo prihodki in odhodki Unije.

Komisija vsako leto oceni vse prihodke in odhodke institucij za naslednje leto ter pripravi predlog proračuna in ga pošlje proračunskemu organu. Na podlagi tega predloga proračuna Svet pripravi stališče, o katerem se nato pogajata obe veji proračunskega organa. Ko predsednik Parlamenta izjavi, da je skupni predlog proračuna dokončno sprejet, se lahko proračun začne izvrševati. Za izvrševanje proračuna je v glavnem odgovorna Komisija.

Za Komisijo **struktura proračuna** vsebuje upravne odobritve in odobritve za poslovanje. Druge institucije imajo zgolj upravne odobritve. Poleg tega sta v proračunu dve vrsti odobritev: nediferencirana sredstva in diferencirana sredstva. Nediferencirana sredstva se uporabljajo za financiranje poslov enoletne narave (ki so v skladu z načelom enoletnosti). Diferencirana sredstva so bila uvedena za usklajevanje načela enoletnosti s potrebo po financiranju večletnih poslov. Namenjena so predvsem kritju večletnih poslov. Diferencirana sredstva se delijo na odobritve za prevzem obveznosti in na odobritve plačil:

- **odobritve za prevzem obveznosti:** krijejo skupne stroške pravnih obveznosti, prevzetih za tekoče proračunsko leto za posle, ki trajajo več let. Vendar se lahko odobritve proračunskih sredstev za ukrepe, ki trajajo več kakor eno proračunsko leto, razporedijo na več let v letne obroke, kadar tako določa temeljni akt.
- **odobritve plačil:** krijejo odhodke, ki nastanejo zaradi obveznosti, prevzetih v tekočem proračunskem letu in/ali prejšnjih proračunskih letih.

### Izvor odobritev

Glavni vir odobritev je proračun Unije za tekoče leto. Vendar iz določb finančne uredbe izhajajo tudi druge vrste odobritev. Te prihajajo iz prejšnjih proračunskih let ali iz zunanjih virov:

- **Prvotne proračunske odobritve**, sprejete za tekoče leto, se lahko dopolnijo s **prerazporeditvami** med proračunskimi vrsticami ter s spremembami proračuna.
- Tekoči proračun prav tako dopolnjujejo **odobritve, prenesene** iz prejšnjega leta, ali ponovno razpoložljive odobritve, ki so: (i) nediferencirane odobritve plačil, ki se lahko samodejno prenesejo samo za eno proračunsko leto; (ii) odobritve, prenesene na podlagi sklepa institucij, če so bile pripravljalne faze končane ali če je bila pravna podlaga sprejeta prepozno. Odobritve, ponovno razpoložljive zaradi sprostitve prevzetih obveznosti: to pomeni, da se v proračun ponovno vključijo odobritve za prevzem obveznosti v zvezi s strukturnimi skladi, ki so bile sproščene. Zneski se lahko izjemoma ponovno vključijo v proračun v primeru napake Komisije ali če so nujno potrebni za zaključek programa.
- **Namenski prejemki**, ki jih sestavljajo:
  - (i) povračila, katerih zneski se vključijo kot namenski prejemki v proračunsko vrstico, v kateri so nastali prvotni odhodki, in se lahko prenesejo brez omejitev;
  - (ii) odobritve Efte: Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru (EGP) določa, da članice EGP plačajo finančne prispevke za določene dejavnosti v proračunu EU. Zadevne proračunske vrstice in predvideni zneski so objavljeni v Prilogi III k proračunu EU. Zadevne vrstice se povečajo za znesek prispevka Efte. Neporabljene odobritve ob koncu leta zapadejo in se vrnejo državam EGP;
  - (iii) prihodki od tretjih oseb/drugih držav, ki so z EU sklenile sporazume, v katerih so vključeni finančni prispevki za dejavnosti EU. Prejeti zneski se štejejo za prihodke od tretjih oseb, ki se



dodelijo zadevnim proračunskim vrsticam (pogosto na področju raziskav) in se lahko prenesejo brez omejitev;

- (iv) delo za tretje osebe: raziskovalna središča EU lahko v okviru svojih raziskovalnih dejavnosti delajo tudi za zunanje organe. Tako kot prihodki od tretjih oseb se delo za tretje osebe dodeli posameznim proračunskim vrsticam in se lahko prenese brez omejitev; ter
- (v) odobritve, ki so ponovno razpoložljive zaradi vračil predplačil: to so sredstva EU, ki so jih upravičenci vrnili in se lahko prenesejo brez omejitev.

### **Sestava razpoložljivih odobritev**

- Prvotni proračun = odobritve, izglasovane decembra leta N-1;
- *končne proračunske odobritve* = prvotne sprejete proračunske odobritve + odobritve iz sprememb proračuna + prerazporeditve + dodatne odobritve,
- *dodatne odobritve* = namenski prejemki (glej zgoraj) + odobritve, prenesene iz prejšnjega proračunskega leta, ali ponovno razpoložljive odobritve po sprostitvi prevzetih obveznosti.

## **1.1 PRORAČUNSKI REZULTAT ZA ZADEVNO LETO**

Vknjiženi zneski lastnih sredstev so zneski, knjiženi med letom na račune, ki so jih vlade držav članic odprle v imenu Komisije. V primeru presežka prihodki obsegajo tudi proračunski rezultat za preteklo proračunsko leto. Drugi prihodki se vknjižijo v zaključni račun na podlagi med letom dejansko prejetih zneskov.

Za namen izračuna proračunskega rezultata za zadevno leto odhodki obsegajo plačila na podlagi sredstev za plačila za zadevno leto in vse odobritve za navedeno leto, ki se prenesejo v naslednje leto. Plačila na podlagi sredstev za plačila za zadevno leto pomenijo plačila, ki jih izvede računovodja do 31. decembra zadevnega proračunskega leta. Plačila v primeru Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada so plačila, ki so jih izvedle države članice med 16. oktobrom leta N-1 in 15. oktobrom leta N, pod pogojem, da je bil računovodja uradno obveščen o ustrezni obveznosti in plačilnem nalogu do 31. januarja leta N+1. Za odhodke EKJS se lahko po kontrolah v državah članicah sprejme sklep o skladnosti.

Proračunski rezultat vsebuje dva elementa: rezultat EU in rezultat udeležbe držav Efte, ki spadajo v EGP. V skladu s členom 15 Uredbe št. 1150/2000 o virih lastnih sredstev je ta rezultat razlika med:

- skupnimi prihodki, prejetimi za navedeno leto,
- ter skupnimi plačili na podlagi odobritev za navedeno leto, skupaj s skupnim zneskom odobritev za navedeno leto, prenesenih v naslednje leto.

Tako dobljenemu znesku se prištejeta ali se od njega odštejeta:

- čisti saldo razveljavljenih odobritev plačil, prenesenih iz prejšnjih let, in vseh plačil, ki zaradi nihanj tečaja eura presegajo nediferencirana sredstva, prenesena iz prejšnjega leta,
- saldo pozitivnih in negativnih tečajnih razlik, zajetih med letom.

### **Proračunski rezultat se vrne državam članicam v naslednjem letu kot odbitek od njihovih obveznosti za navedeno proračunsko leto.**

Odobritve, prenesene iz prejšnjega proračunskega leta, v zvezi s prispevki tretjih oseb in delom zanje, ki se po definiciji nikoli ne razveljavijo, so vključene k dodatnim odobritvam za zadevno proračunsko leto. To pojasni razliko med prenosi iz prejšnjega leta v poročilih o izvrševanju proračuna za leto 2012 in prenosi v naslednje leto v poročilih o izvrševanju proračuna za leto 2011. Odobritve plačil za ponovno uporabo in ponovno razpoložljive odobritve po vračilu predplačil se ne upoštevajo pri izračunu rezultata za zadevno leto.

Prenesene odobritve plačil vključujejo: samodejne prenose in prenose na podlagi sklepa. Pri razveljavljenih neporabljenih odobritvah plačil, prenesenih iz prejšnjega leta, so prikazane razveljavljene odobritve, ki so bile prenesene samodejno in na podlagi sklepa. Prav tako je vključeno zmanjšanje odobritev iz namenskih prejemkov, prenesenih v naslednje leto, v primerjavi z letom 2011.

## 1.2 USKLADITEV POSLOVNEGA IZIDA IN PRORAČUNSKEGA REZULTATA

Poslovni izid za zadevno leto je izračunan po načelih računovodstva na podlagi nastanka poslovnih dogodkov. Proračunski rezultat pa v skladu s finančno uredbo temelji na pravilih prilagojenega računovodstva na podlagi nastanka plačil. Ker tako poslovni izid kot proračunski rezultat izvirata iz istih osnovnih poslov, je za kontrolo koristno preveriti, ali ju je mogoče uskladiti. V spodnji razpredelnici je prikazana ta uskladitev s ključnimi uskladitvenimi zneski, razdeljenimi na prihodkovne in odhodkovne postavke.

### Uskladitvene postavke – prihodki

Dejanski proračunski prihodki za dano proračunsko leto ustrezajo prihodkom, pobranim na podlagi upravičenosti, ugotovljenih med letom, in zneskom, pobranim na podlagi upravičenosti, ugotovljenih v prejšnjih letih. Zato je treba **pri uskladitvi upravičenosti, ki so bile ugotovljene v tekočem letu, a še niso bile pobrane**, odšteti od poslovnega izida, saj niso del proračunskih prihodkov. Nasprotno pa je treba **upravičenosti, ugotovljene v prejšnjih letih in pobrane v tekočem letu**, pri uskladitvi prišteti k poslovnemu izidu.

**Čisti prehodno nezaračunani prihodki** obsegajo v glavnem prehodno nezaračunane prihodke za kmetijske prelevmane, lastna sredstva ter obresti in dividende. Upošteva se samo čisti učinek, tj. prehodno nezaračunani prihodki za tekoče leto, zmanjšani za stornirane prehodno nezaračunane prihodke iz prejšnjega leta.

### Uskladitvene postavke – odhodki

**Čisti vnaprej vračunani odhodki** so sestavljeni pretežno iz odhodkov, vračunanih vnaprej ob časovnem preseku ob koncu leta, tj. upravičenih odhodkov, ki so jih imeli upravičenci do sredstev Skupnosti, vendar jih še niso prijavili Komisiji.

Medtem ko se vnaprej vračunani odhodki ne štejejo med proračunske odhodke, so plačila, izvedena **v tekočem letu, za račune, vknjižene v prejšnjih letih**, del proračunskih odhodkov tekočega leta.

**Čisti učinek predhodnega financiranja** je kombinacija (1) novih zneskov predhodnega financiranja, plačanih v tekočem letu in pripoznanih za proračunske odhodke zadevnega leta, ter (2) obračuna predhodnega financiranja, plačanega v tekočem letu ali prejšnjih letih, s priznanjem upravičenih stroškov. Slednji so odhodek v smislu računovodstva na podlagi poslovnih dogodkov, niso pa odhodek za proračunsko računovodstvo, saj je bilo plačilo prvotnega predhodnega financiranja že upoštevano kot proračunski odhodek v času njegovega plačila.

Poleg plačil na podlagi odobritev za zadevno leto je treba v izračunu proračunskega rezultata za navedeno leto upoštevati tudi odobritve za navedeno leto, **ki se prenesejo v naslednje leto** (v skladu s členom 15 Uredbe št. 1150/2000). Enako velja za proračunska plačila, izvedena v tekočem letu iz **prenosov, in za razveljavljene neporabljene odobritve plačil**.

**Gibanje rezervacij** se nanaša na ocene ob koncu leta v računovodstvu na podlagi nastanka poslovnih dogodkov (zlasti za prejemke zaposlenih), ki ne vplivajo na proračunsko računovodstvo. **Drugi uskladitveni zneski** obsegajo različne elemente, kot so amortizacija sredstev, pridobitve sredstev, plačilo kapitalskih zakupnin ali finančne udeležbe, ki se v proračunskem računovodstvu in računovodstvu na podlagi nastanka poslovnih dogodkov obravnavajo različno.

## 2. POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA: PRIHODKI

Poročila o izvrševanju proračuna so predstavljena po teh pojasnilih.

Velika večina prihodkov prihaja iz lastnih sredstev. To je določeno v členu 311 Pogodbe o delovanju EU: „Brez vpliva na druge prihodke se proračun v celoti financira iz lastnih sredstev.“ Večina proračunskih odhodkov se financira iz lastnih sredstev. Drugi prihodki pomenijo le manjši del vsega financiranja.

Lastna sredstva se delijo na naslednje kategorije:

- (1) Tradicionalna lastna sredstva obsegajo carine in prelevmane na sladkor. Ta lastna sredstva morajo plačevati gospodarski subjekti in jih zbirajo države članice v imenu EU. Vendar države članice obdržijo 25 % teh sredstev kot nadomestilo za stroške zbiranja. Carine se zaračunavajo za uvoz proizvodov iz tretjih držav, in sicer po stopnjah, ki temeljijo na skupni carinski tarifi. Prelevmane na sladkor plačujejo proizvajalci sladkorja za financiranje izvoznih nadomestil za sladkor. Tradicionalna lastna sredstva običajno pomenijo okoli 13 % prihodkov iz lastnih sredstev.
- (2) Lastna sredstva iz naslova davka na dodano vrednost (DDV) se zaračunavajo od osnov za DDV držav članic, pri čemer so te osnove za ta namen usklajene v skladu s pravili EU. Od usklajene osnove vsake države članice se zaračuna enak odstotek. Vendar je osnova za DDV, ki se pri tem upošteva, omejena na 50 % BND posamezne države članice. Sredstva iz naslova DDV običajno pomenijo okoli 12 % prihodkov iz lastnih sredstev.
- (3) Sredstva iz naslova bruto nacionalnega dohodka (BND) se uporabljajo za uravnovešanje proračunskih prihodkov in odhodkov, tj. za financiranje tistega dela proračuna, ki ga ne krije noben drug vir prihodkov. Od BND vsake države članice, ki se določi v skladu s pravili EU, se zaračuna enak odstotni delež. Sredstva iz naslova BND običajno pomenijo okoli 75 % prihodkov iz lastnih sredstev.

Lastna sredstva se dodeljujejo v skladu s pravili iz Sklepa Sveta št. 2007/436/ES, Euratom z dne 7. junija 2007 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti (SLS iz leta 2007). SLS iz leta 2007 je začel veljati 1. marca 2009, vendar učinkuje od 1. januarja 2007. Zato so bili v proračunskem letu 2009 upoštevani retroaktivni učinki.

### 2.1 Tradicionalna lastna sredstva

Tradicionalna lastna sredstva: vsi določeni zneski tradicionalnih lastnih sredstev se morajo knjižiti na enega od računov, ki jih vodijo pristojni organi:

- na navadni račun iz člena 6(3)(a) Uredbe št. 1150/2000: vsi izterjani ali zajamčeni zneski,
- na posebni račun iz člena 6(3)(b) Uredbe št. 1150/2000: vsi zneski, ki še niso bili izterjani in/ali zajamčeni; zajamčeni zneski, ki se izpodbijajo, se lahko prav tako knjižijo na ta račun.

Za posebne račune države članice pošljejo Komisiji četrletno poročilo, ki vključuje:

- saldo za izterjavo v preteklem četrletju,
- ugotovljene upravičenosti v zadevnem četrletju,
- popravke osnove (popravki/razveljavitve) v zadevnem četrletju,
- odpisane zneske (ki jih ni mogoče dati na razpolago v skladu s členom 17(2) Uredbe št. 1150/2000),
- izterjane zneske v zadevnem četrletju,
- saldo za izterjavo ob koncu zadevnega četrletja.

Tradicionalna lastna sredstva se morajo vknjižiti na račun Komisije pri zakladnici ali organu, ki ga določi država članica, najpozneje prvi delovni dan po 19. dnevu drugega meseca, ki sledi mesecu, v katerem je bila upravičenost ugotovljena (ali izterjana, v primeru posebnega računa). Države članice za kritje stroškov zbiranja zadržijo 25 % tradicionalnih lastnih sredstev. Pogojne upravičenosti do lastnih sredstev se prilagodijo na osnovi verjetnosti, da bodo izterjane.

## **2.2 Sredstva iz naslova DDV in sredstva iz naslova BND**

Lastna sredstva iz naslova DDV izhajajo iz uporabe enotne stopnje, ki velja za vse države članice, na usklajeni osnovi za DDV, določeni v skladu s pravili člena 2(1)(b) SLS iz leta 2007. Enotna stopnja je določena na 0,30 %, razen za obdobje 2007–2013, v katerem je vpoklicna stopnja za Avstrijo določena na 0,225 %, za Nemčijo na 0,15 % ter za Nizozemsko in Švedsko na 0,10 %. Osnova za DDV je omejena na 50 % BND za vse države članice.

Sredstva iz naslova BND so spremenljiva sredstva, namenjena zagotavljanju potrebnih prihodkov v vsakem danem letu za kritje odhodkov, ki presegajo zbrani znesek iz tradicionalnih lastnih sredstev, sredstev iz naslova DDV in raznih prihodkov. Prihodki izhajajo iz uporabe enotne stopnje na skupnem BND vseh držav članic. Sredstva iz naslova DDV in BND se določijo na podlagi napovedi osnov za DDV in BND, oblikovanih ob pripravi predloga proračuna. Te napovedi se pozneje pregledajo in spremenijo; zneski se med zadevnim proračunskim letom posodobijo s spremembo proračuna.

Dejanski zneski za osnove za DDV in BND so razpoložljivi v letu, ki sledi zadevnemu proračunskemu letu. Komisija izračuna razlike med zneski, ki jih dolgujejo države članice glede na dejanske osnove, in zneski, dejansko plačanimi na podlagi (spremenjenih) napovedi. Te salde DDV in BND, pozitivne ali negativne, Komisija vpokliče od držav članic do prvega delovnega dne v decembru leta, ki sledi zadevnemu proračunskemu letu. Popravki dejanske osnove za DDV in BND so še vedno mogoči v naslednjih štirih letih, če ni izdan pridržek. Prej izračunani saldi se prilagodijo in razlika se vpokliče hkrati s saldi DDV in BND za prejšnje proračunsko leto.

Med kontrolami poročil o prihodkih iz DDV in podatkov o BND lahko Komisija države članice obvesti o pridržkih v zvezi z nekaterimi točkami, ki bi lahko imele posledice za njihove prispevke iz lastnih sredstev. Te točke se lahko na primer nanašajo na to, da ne obstajajo sprejemljivi podatki ali da je treba razviti ustrezno metodologijo. Te pridržke je treba obravnavati kot morebitne terjatve do držav članic za negotove zneske, saj njihovega finančnega vpliva ni mogoče natančno oceniti. Ko se lahko določi natančni znesek, se vpokličejo ustrezna sredstva iz naslova DDV in BND v zvezi s saldi DDV in BND ali posameznimi zahtevki za plačilo.

## **2.3 Popravek za Združeno kraljestvo**

Ta mehanizem zmanjšuje plačila iz lastnih sredstev Združenega kraljestva sorazmerno z njegovim tako imenovanim „proračunskim neravnovesjem“ in ustrezno poveča plačila iz lastnih sredstev drugih držav članic. Mehanizem za popravek proračunskega neravnovesja v dobro Združenega kraljestva sta uvedla Evropski svet v Fontainebleauju (junija 1984) in iz njegovega zasedanja izhajajoči Sklep z dne 7. maja 1985 o lastnih sredstvih. Namen mehanizma je bil zmanjšati proračunsko neravnovesje Združenega kraljestva z zmanjšanjem plačil Združenega kraljestva EU. Nemčija, Avstrija, Švedska in Nizozemska so upravičene do znižanja zneska za financiranje popravka (omejeno na eno četrtnino njihovega običajnega deleža).

## **2.4 Bruto znižanje**

Evropski svet z dne 15. in 16. decembra 2005 je sklenil, da se Nizozemski in Švedski odobri bruto znižanje njunih letnih prispevkov na osnovi BND v obdobju 2007–2013. Ta mehanizem nadomestil določa, da se Nizozemski odobri bruto letno znižanje prispevka na osnovi BND v višini 605 milijonov EUR, Švedski pa v višini 150 milijonov EUR, izraženih v cenah iz leta 2004.

**3. POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA: ODHODKI**

Poročila o izvrševanju proračuna so predstavljena po teh pojasnilih.

**3.1 Finančni okvir 2007–2013**

v mio. EUR

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
1. Trajnostna rast	53 979	57 653	61 696	63 555	63 974	67 614	70 147
2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	55 143	59 193	56 333	59 955	59 888	60 810	61 289
3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	1 273	1 362	1 518	1 693	1 889	2 105	2 376
4. EU kot globalni akter	6 578	7 002	7 440	7 893	8 430	8 997	9 595
5. Uprava	7 039	7 380	7 525	7 882	8 091	8 523	9 095
6. Nadomestila	445	207	210	0	0	0	0
<b>Odobritve za prevzem</b>	<b>124 457</b>	<b>132 797</b>	<b>134 722</b>	<b>140 978</b>	<b>142 272</b>	<b>148 049</b>	<b>152 502</b>
<b>Odobritve plačil skupaj:</b>	<b>122 190</b>	<b>129 681</b>	<b>120 445</b>	<b>134 289</b>	<b>133 700</b>	<b>141 360</b>	<b>143 911</b>

V tem oddelku so opisane glavne kategorije odhodkov EU, razčlenjene po razdelkih finančnega okvira za obdobje 2007–2013. Proračunsko leto 2012 je bilo šesto leto, zajeto v finančnem okviru za obdobje 2007–2013. Skupna zgornja meja odobritev za prevzem obveznosti za leto 2012 znaša 148 049 milijonov EUR, kar ustreza 1,13 % BND. Ustrezna zgornja meja sredstev za plačila znaša 141 360 milijonov EUR, tj. 1,08 % BND. V zgornji razpredelnici je prikazan finančni okvir v tekočih cenah.

**Razdelek 1 – Trajnostna rast**

Ta razdelek je razdeljen na dva ločena, a medsebojno povezana dela:

- 1 a. konkurenčnost za rast in zaposlovanje, ki obsega odhodke za raziskave in inovacije, izobraževanje in usposabljanje, vseevropska omrežja, socialno politiko, notranji trg in spremljajoče politike;
- 1b. kohezija za rast in zaposlovanje, ki je namenjen povečanju konvergence najmanj razvitih držav članic in regij, dopolnjevanju strategije EU za trajnostni razvoj zunaj manj uspešnih regij in spodbujanju medregionalnega sodelovanja.

**Razdelek 2 – Ohranjanje in upravljanje naravnih virov**

Razdelek 2 vključuje skupno kmetijsko in ribiško politiko, razvoj podeželja in okoljevarstvene ukrepe, zlasti program Natura 2000. Znesek za skupno kmetijsko politiko je rezultat dogovora, doseženega na zasedanju Evropskega sveta oktobra 2002.

**Razdelek 3 – Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica**

Novi razdelek 3 (Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica) odraža vse večji pomen nekaterih področij, na katerih so bile EU dodeljene nove naloge – pravosodje in notranje zadeve, varovanje meja, politika priseljavanja in azila, javno zdravje in zaščita potrošnikov, kultura, mladi, informacije in dialog z državljanji. Razdelek je razdeljen na dva dela:

- 3a. Svoboda, varnost in pravica
- 3b. Državljanstvo

**Razdelek 4 – EU kot globalni akter**

Razdelek 4 zajema vse zunanje ukrepe, vključno s predpristopnimi instrumenti. Medtem ko je Komisija predlagala, da se Evropski razvojni sklad (ERS) vključi v finančni okvir, sta se Evropski svet in Evropski parlament strinjala, da ERS ostane zunaj finančnega okvira.

**Razdelek 5 – Uprava**

Ta razdelek krije upravne odhodke za vse institucije, pokojnine in evropske šole. Za druge institucije razen Komisije so to edini odhodki, agencije in drugi organi pa imajo upravne odhodke in odhodke iz poslovanja.

**Razdelek 6 – Nadomestila**

V skladu s političnim dogovorom, da nove države članice ne postanejo neto plačnice v proračun ob samem začetku svojega članstva, so bila v tem razdelku predvidena nadomestila. Ta znesek je bil na razpolago za prenose tem državam, da bi se uravnovesili njihovi proračunski prejemki in prispevki.

**3.2 Področja**

V okviru uporabe upravljanja po dejavnostih (*Activity Based Management* – ABM) Komisija v svojih procesih načrtovanja in upravljanja uporablja oblikovanje proračuna po dejavnostih (*Activity Based Budgeting* – ABB). ABB vključuje uporabo proračunske strukture, v kateri proračunski naslovi ustrezajo področjem in proračunska poglavja dejavnostim. Namen ABB je zagotoviti jasen okvir za uresničevanje ciljev politik Komisije, in sicer z zakonodajnimi, finančnimi ali katerimi koli drugimi sredstvi javnih politik. S strukturiranjem dela Komisije po dejavnostih se pokaže jasna slika zavez Komisije, hkrati pa je vzpostavljen skupni okvir za določanje prednostnih nalog. Sredstva se dodelijo prednostnim nalogam v proračunskem postopku, pri čemer se dejavnosti uporabijo kot sestavni elementi za oblikovanje proračuna. Z vzpostavitvijo take povezave med dejavnostmi in sredstvi, ki so jim dodeljena, si ABB prizadeva povečati učinkovitost in uspešnost porabe sredstev Komisije.

Področje se lahko opredeli kot enotna skupina dejavnosti, ki sestavljajo delo Komisije in so pomembne za proces odločanja. Vsako področje na splošno ustreza delu enega generalnega direktorata in zajema v povprečju okoli 6 ali 7 posameznih dejavnosti. Ta področja so večinoma operativna, saj je namen temeljnih dejavnosti na področjih koristiti upravičenim tretjim osebam na njihovem področju delovanja. Operativni proračun je dopolnjen s potrebnimi upravnimi odhodki za vsako področje.

#### **4. INSTITUCIJE IN AGENCIJE**

Poročila o izvrševanju proračuna so predstavljena po teh pojasnilih.

Konsolidirana poročila o izvrševanju splošnega proračuna EU prikazujejo, tako kot prejšnja leta, izvrševanje proračuna v vseh institucijah, saj je v proračunu EU določen ločen proračun za vsako institucijo. Agencije v proračunu EU nimajo ločenih proračunov in se delno financirajo s subvencijami iz proračuna Komisije.

Glede ESZD je treba opozoriti, da ta služba poleg lastnega proračuna prejema tudi prispevke Komisije v višini 212 milijonov EUR (leta 2011: 202 milijona EUR) in ERS v višini 53 milijonov EUR (leta 2011: 50 milijonov EUR). Ta proračunska sredstva so ESZD na voljo (kot namenski prejemki) predvsem za pokrivanje stroškov osebja Komisije v delegacijah EU, ki jih administrativno upravlja ESZD.

Za zagotovitev vseh pomembnih proračunskih podatkov za agencije proračunski del konsolidiranega zaključnega računa vključuje ločena poročila o izvrševanju posameznih proračunov tradicionalnih agencij, ki so vključene v konsolidacijo.

# **ZBIRNA POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA\***

*\* Zaradi zaokroževanja na milijon evrov lahko nastane vtis, da se vsote nekaterih finančnih podatkov v teh proračunskih razpredelnicah ne izidejo.*

**2. POVZETEK IZVRŠEVANJA PRORAČUNSKIH PRIHODKOV**

v mio. EUR

Naslov	Odobritve prihodkov		Ugotovljene upravičenosti			Prihodki			Prejemki kot % proračuna	Neporavnano
	začetne	končne	tekoče leto	prenesene odobritve	skupaj	od upravičenosti za tekoče leto	od prenesenih upravičenosti	skupaj		
1. Lastna sredstva	127 512	128 655	128 902	29	128 931	128 883	2	128 886	100,18 %	45
3. Presežki, neporabljeni sredstva in popravki	0	1 994	1 939	102	2 041	1 939	102	2 041	102,34 %	0
4. Prihodki iz naslova zaposlenih v institucijah in drugih organih EU	1 312	1 312	1 235	6	1 241	1 230	6	1 236	94,15 %	5
5. Prihodki iz upravnega poslovanja institucij	60	68	619	22	641	594	18	612	896,16 %	29
6. Prispevki in nadomestila v zvezi s sporazumi in programi Skupnosti	50	50	3 163	291	3 453	2 776	152	2 928	5856,15 %	525
7. Zamudne obresti in globe	123	3 648	1 821	12 761	14 582	13	3 795	3 807	104,37 %	10 775
8. Najemanje in dajanje posojil	0	0	63	159	222	0	0	0		222
9. Razni prihodki	30	30	29	10	39	26	5	31	101,61 %	9
<b>Skupaj</b>	<b>129 088</b>	<b>135 758</b>	<b>137 771</b>	<b>13 379</b>	<b>151 150</b>	<b>135 460</b>	<b>4 080</b>	<b>139 541</b>	<b>102,79 %</b>	<b>11 610</b>

**Podrobni podatki za naslov 1: Lastna sredstva**

Poglavje	Odobritve prihodkov		Ugotovljene upravičenosti			Prihodki			Prejemki kot % proračuna	Neporavnano
	začetne	končne	tekoče leto	prenesene odobritve	skupaj	od upravičenosti za tekoče leto	od prenesenih upravičenosti	skupaj		
11. Prelevmani na sladkor	123	123	193	0	193	193	0	193	156,04 %	0
12. Carine	19 171	16 701	16 277	29	16 306	16 258	2	16 261	97,37 %	45
13. DDV	14 499	14 546	14 648	0	14 648	14 648	0	14 648	100,70 %	0
14. BND	93 719	97 284	97 856	0	97 856	97 856	0	97 856	100,59 %	0
15. Popravek proračunskih neravnovesij	0	0	(74)	0	(74)	(74)	0	(74)		0
16. Zmanjšanje prispevka iz naslova BND za NL in S	0	0	2	0	2	2	0	2		0
<b>Skupaj</b>	<b>127 512</b>	<b>128 655</b>	<b>128 902</b>	<b>29</b>	<b>128 931</b>	<b>128 883</b>	<b>2</b>	<b>128 886</b>	<b>100,18 %</b>	<b>45</b>

**Podrobni podatki za naslov 3: Presežki, neporabljeni sredstva in popravki**

Poglavje	Odobritve prihodkov		Ugotovljene upravičenosti			Prihodki			Prejemki kot % proračuna	Neporavnano
	začetne	končne	tekoče leto	prenesene odobritve	skupaj	od upravičenosti za tekoče leto	od prenesenih upravičenosti	skupaj		
30. Presežek iz prejšnjega leta	0	1 497	1 497	0	1 497	1 497	0	1 497	100,00 %	0
31. Saldi DDV	0	218	223	23	246	223	23	246	112,94 %	0
32. Saldi BND	0	280	204	80	284	204	80	284	101,42 %	0
34. Popravek za neudeležbo na področju PNZ	0	0	(3)	0	(3)	(3)	0	(3)		0
35. Popravek za Združeno kraljestvo — popravki	0	0	3	0	3	3	0	3		0
36. Popravek za združeno kraljestvo — vmesni izračun	0	0	15	0	15	15	0	15		0
<b>Skupaj</b>	<b>0</b>	<b>1 994</b>	<b>1 939</b>	<b>102</b>	<b>2 041</b>	<b>1 939</b>	<b>102</b>	<b>2 041</b>	<b>102,34 %</b>	<b>0</b>



### 3.1 RAZČLENITEV TER SPREMEMBE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI IN ODOBRITEV PLAČIL PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA

v mio. EUR

Razdelek finančnega okvira	Odobritve za prevzem obveznosti						Odobritve plačil					
	sprejete odobritve	spremembe (prerazporeditve in SP)	prenesene odobritve	namenski prejemki	dodatne odobritve skupaj	vse odobritve skupaj	sprejete odobritve	spremembe (prerazporeditve in SP)	prenesene odobritve	namenski prejemki	dodatne odobritve skupaj	vse odobritve skupaj
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
1 Trajnostna rast	67 506	636	36	2 664	2 700	70 842	55 337	5 137	187	3 092	3 279	63 753
2 Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	59 976	(126)	23	2 325	2 348	62 198	57 034	982	78	2 315	2 393	60 409
3 Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	2 065	688	41	199	240	2 994	1 484	729	47	216	263	2 477
4 EU kot globalni akter	9 406	(2)	178	349	527	9 931	6 955	(178)	52	354	405	7 182
5 Uprava	8 280	0	22	811	833	9 113	8 278	0	711	835	1 546	9 824
6 Nadomestila												
<b>Skupaj</b>	<b>147 232</b>	<b>1 196</b>	<b>300</b>	<b>6 348</b>	<b>6 649</b>	<b>155 077</b>	<b>129 088</b>	<b>6 670</b>	<b>1 074</b>	<b>6 812</b>	<b>7 886</b>	<b>143 644</b>

### 3.2 IZVRŠEVANJE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA

v mio. EUR

Razdelek finančnega okvira	Sprejete odobritve za prevzem plačil	Prevzete obveznosti					Prenesene odobritve				Odobritve, ki se razveljavijo				
		iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	iz namenskih prejemkov	skupaj	%	namenski prejemki	prenosi na podlagi sklepa	skupaj	%	iz proračunskih odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	skupaj	%
		2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
1 Trajnostna rast	70 842	67 653	36	1 311	69 000	97,40 %	1 354	28	1 381	1,95 %	461	0	0	461	0,65 %
2 Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	62 198	59 825	23	969	60 817	97,78 %	1 356	2	1 357	2,18 %	24	0	0	24	0,04 %
3 Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	2 994	2 741	41	110	2 892	96,62 %	89	0	89	2,96 %	13	0	0	13	0,42 %
4 EU kot globalni akter	9 931	9 364	178	211	9 753	98,21 %	138	2	140	1,41 %	38	0	0	38	0,38 %
5 Uprava	9 113	8 184	22	617	8 822	96,81 %	195	0	195	2,14 %	96	0	0	96	1,05 %
6 Nadomestila															
<b>Skupaj</b>	<b>155 077</b>	<b>147 766</b>	<b>300</b>	<b>3 218</b>	<b>151 284</b>	<b>97,55 %</b>	<b>3 131</b>	<b>31</b>	<b>3 162</b>	<b>2,04 %</b>	<b>631</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>631</b>	<b>0,41 %</b>

**3.3 IZVRŠEVANJE ODOBRITEV PLAČIL PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA**

v mio. EUR

Razdelek finančnega okvira	Sprejete odobritve plačil	Izvedena plačila					Prenesene odobritve					Odobritve, ki se razveljavijo				
		iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	iz namenskih prejemkov	skupaj	%	samodejni prenosi	Prenosi na podlagi sklepa	Namenski prejemki	skupaj	%	iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	skupaj	%
	1	2	3	4	5=2+ 3+4	6=5/1	7	8	9	10=7 +8+ 9	11=10 /1	12	13	14	15=1 2+13 +14	16= 15/1
1 Trajnostna rast	63 753	60 288	168	1 129	61 585	96,60 %	128	26	1 963	2 117	3,32 %	32	19	0	51	0,08 %
2 Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	60 409	57 960	72	1 064	59 096	97,83 %	32	4	1 251	1 287	2,13 %	20	5	0	26	0,04 %
3 Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	2 477	2 192	46	136	2 375	95,86 %	8	1	80	88	3,57 %	13	1	0	14	0,57 %
4 EU kot globalni akter	7 182	6 741	31	291	7 064	98,35 %	26	4	63	92	1,28 %	6	20	0	26	0,37 %
5 Uprava	9 824	7 475	628	461	8 564	87,18 %	706	1	373	1 081	11,01 %	95	83	0	178	1,81 %
6 Nadomestila																
<b>Skupaj</b>	<b>143 644</b>	<b>134 656</b>	<b>946</b>	<b>3 081</b>	<b>138 683</b>	<b>96,55</b> <b>%</b>	<b>900</b>	<b>36</b>	<b>3 730</b>	<b>4 666</b>	<b>3,25 %</b>	<b>166</b>	<b>128</b>	<b>0</b>	<b>295</b>	<b>0,21</b> <b>%</b>

**3.4 GIBANJE NEPORAVNANIH OBVEZNOSTI PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA**

v mio. EUR

Razdelek finančnega okvira	Neporavnane obveznosti ob koncu prejšnjega leta				Obveznosti za zadevno leto				neporavnane obveznosti ob koncu leta skupaj
	obveznosti, prenesene iz prejšnjega leta	spostitev/evalorizacija/razveljavitev obveznosti	plačila	neporavnane obveznosti ob koncu leta	prevzete obveznosti v letu	plačila	razveljavitev obveznosti, ki jih ni mogoče prenesti	neporavnane obveznosti ob koncu leta	
1 Trajnostna rast	159 707	(850)	(54 901)	103 957	69 000	(6 684)	(1)	62 314	166 271
2 Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	25 302	(137)	(12 983)	12 182	60 817	(46 113)	0	14 703	26 886
3 Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	2 130	(332)	(547)	1 251	2 892	(1 827)	0	1 065	2 316
4 EU kot globalni akter	19 567	(827)	(4 870)	13 870	9 753	(2 193)	(1)	7 558	21 429
5 Uprava	737	(90)	(628)	19	8 822	(7 936)	4	890	909
6 Nadomestila									
<b>Skupaj</b>	<b>207 443</b>	<b>(2 234)</b>	<b>(73 930)</b>	<b>131 279</b>	<b>151 284</b>	<b>(64 754)</b>	<b>1</b>	<b>86 531</b>	<b>217 810</b>

**3.5 RAZČLENITEV NEPORAVNANIH OBVEZNOSTI PO LETIH NASTANKA IN PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA**

v mio. EUR

Razdelek finančnega okvira	<2006	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Skupaj
1 Trajnostna rast	1 222	6 765	499	2 978	11 444	30 896	50 154	62 314	166 271
2 Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	66	739	66	144	286	1 893	8 987	14 703	26 886
3 Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	14	5	28	86	241	314	562	1 065	2 316
4 EU kot globalni akter	672	650	710	1 291	2 199	3 464	4 884	7 558	21 429
5 Uprava	0	0	0	0	0	0	19	890	909
<b>Skupaj</b>	<b>1 975</b>	<b>8 159</b>	<b>1 304</b>	<b>4 498</b>	<b>14 171</b>	<b>36 568</b>	<b>64 606</b>	<b>86 531</b>	<b>217 810</b>

### 3.6 RAZČLENITEV TER SPREMEMBE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI IN ODOBRITEV PLAČIL PO PODROČJIH

v mio. EUR

Področje	Odobritve za prevzem obveznosti						Odobritve plačil					
	sprejete odobritve	spremenbe (prerazporeditve/SP)	prenesene odobritve	namenski prejemki	dodatne odobritve skupaj	vse odobritve skupaj	sprejete odobritve	spremenbe (prerazporeditve/SP)	prenesene odobritve	namenski prejemki	dodatne odobritve skupaj	vse sprejete odobritve skupaj
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
01 Gospodarske in finančne zadeve	611	(94)	0	19	19	536	511	(42)	7	17	24	493
02 Podjetništvo	1 148	(4)	0	132	132	1 276	1 079	121	21	174	195	1 395
03 Konkurenca	92	(1)	0	5	5	96	92	(1)	7	5	12	103
04 Zaposlovanje in socialne zadeve	11 581	191	34	12	46	11 818	9 075	2 601	66	12	78	11 755
05 Kmetijstvo in razvoj podeželja	58 587	(22)	0	2 311	2 311	60 877	55 880	989	70	2 303	2 373	59 242
06 Mobilnost in promet	1 664	(1)	0	91	91	1 754	1 079	(40)	6	110	116	1 156
07 Okolje in podnebni ukrepi	493	(1)	0	17	17	508	393	(20)	18	17	35	409
08 Raziskave	5 930	643	0	1 045	1 045	7 618	4 218	632	30	1 366	1 396	6 245
09 Informacijska družba in mediji	1 678	(2)	0	309	309	1 985	1 357	33	13	373	387	1 776
10 Neposredne raziskave	411	0	0	521	521	932	404	1	44	444	488	893
11 Pomorske zadeve in ribištvo	1 033	(48)	23	3	26	1 011	806	(56)	4	3	7	757
12 Notranji trg	101	(2)	0	7	7	107	98	1	7	7	13	112
13 Regionalna politika	42 045	569	40	8	48	42 662	35 538	2 686	49	8	57	38 282
14 Obdavčenje in carinska unija	143	(1)	0	5	5	147	110	18	7	5	12	140
15 Izobraževanje in kultura	2 697	(8)	0	602	603	3 292	2 112	280	16	651	667	3 059
16 Komuniciranje	262	1	0	8	8	271	253	3	14	8	22	278
17 Zdravje in varstvo potrošnikov	687	(68)	0	34	34	653	592	16	12	33	45	652
18 Notranje zadeve	1 264	(1)	3	56	59	1 322	756	29	7	68	75	860
19 Zunanji odnosi	4 817	(51)	44	158	202	4 969	3 276	(188)	17	166	183	3 271
20 Trgovina	104	(1)	0	3	3	106	102	0	6	3	9	111
21 Razvoj in odnosi z državami AKP	1 498	(2)	127	110	237	1 733	1 310	21	33	111	144	1 475
22 Širitev	1 088	3	8	68	75	1 166	921	(1)	4	51	55	976
23 Humanitarna pomoč	900	378	0	21	21	1 299	842	259	7	34	40	1 141
24 Boj proti goljufijam	79	0	0	0	0	79	74	2	7	0	7	83
25 Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje	194	(1)	0	11	11	204	193	(1)	16	11	27	219
26 Upravna služba Komisije	1 017	62	0	120	120	1 200	1 001	74	146	122	268	1 343
27 Proračun	69	(12)	0	7	7	63	69	(12)	9	7	16	73
28 Revizija	12	0	0	1	1	12	12	0	1	1	1	13
29 Statistika	134	(6)	0	16	16	144	122	(1)	6	22	27	148
30 Pokojnine in z njimi povezani odhodki	1 335	(14)	0	0	0	1 321	1 335	(14)	0	0	0	1 321
31 Jezikovne službe	399	(9)	0	87	87	477	399	(9)	24	87	111	501
32 Energetika	718	(1)	0	47	47	764	1 339	(622)	6	60	66	782
33 Pravosodje	218	0	0	15	15	233	187	2	3	14	17	206
40 Rezerve	759	(298)	0	0	0	461	90	(90)	0	0	0	0
90 Druge institucije	3 464	0	22	498	519	3 983	3 464	0	393	519	912	4 376
<b>Skupaj</b>	<b>147 232</b>	<b>1 196</b>	<b>300</b>	<b>6 348</b>	<b>6 649</b>	<b>155 077</b>	<b>129 088</b>	<b>6 670</b>	<b>1 074</b>	<b>6 812</b>	<b>7 886</b>	<b>143 644</b>



**3.7 IZVRŠEVANJE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI PO PODROČJIH**

v mio. EUR

Področje	Odobrene odobritve za prevzem obveznosti	Prevzete obveznosti					Prenesene odobritve				Odobritve, ki se razveljavijo				
		iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	skupaj	%	namenski prejemki	prenosi na podlagi sklepa	skupaj	%	iz proračunskih odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	skupaj	%
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
01 Gospodarske in finančne zadeve	536	517	0	18	535	99,66 %	2	0	2	0,33 %	0	0	0	0	0,01 %
02 Podjetništvo	1 276	1 144	0	92	1 236	96,84 %	40	0	40	3,13 %	0	0	0	0	0,03 %
03 Konkurenca	96	91	0	3	94	97,42 %	2	0	2	2,43 %	0	0	0	0	0,15 %
04 Zaposlovanje in socialne zadeve	11 818	11 742	34	7	11 782	99,70 %	6	24	30	0,25 %	6	0	0	6	0,05 %
05 Kmetijstvo in razvoj podeželja	60 877	58 550	0	964	59 514	97,76 %	1 347	2	1 349	2,22 %	13	0	0	13	0,02 %
06 Mobilnost in promet	1 754	1 651	0	61	1 713	97,65 %	29	0	29	1,67 %	12	0	0	12	0,68 %
07 Okolje in podnebni ukrepi	508	486	0	10	496	97,58 %	7	0	7	1,47 %	5	0	0	5	0,95 %
08 Raziskave	7 618	6 573	0	486	7 059	92,66 %	559	0	559	7,34 %	0	0	0	0	0,00 %
09 Informacijska družba in mediji	1 985	1 675	0	203	1 878	94,60 %	106	0	107	5,37 %	1	0	0	1	0,03 %
10 Neposredne raziskave	932	411	0	83	494	53,04 %	438	0	438	46,95 %	0	0	0	0	0,01 %
11 Pomorske zadeve in ribištvo	1 011	982	23	1	1 007	99,60 %	1	0	1	0,12 %	3	0	0	3	0,28 %
12 Notranji trg	107	99	0	2	101	94,46 %	5	0	5	4,72 %	1	0	0	1	0,82 %
13 Regionalna politika	42 662	42 601	40	6	42 647	99,96 %	2	3	5	0,01 %	10	0	0	10	0,02 %
14 Obdavljenje in carinska unija	147	142	0	2	144	97,76 %	3	0	3	2,20 %	0	0	0	0	0,04 %
15 Izobraževanje in kultura	3 292	2 689	0	399	3 088	93,79 %	204	0	204	6,19 %	1	0	0	1	0,02 %
16 Komuniciranje	271	262	0	4	265	97,92 %	4	0	4	1,60 %	1	0	0	1	0,48 %
17 Zdravje in varstvo potrošnikov	653	616	0	24	639	97,96 %	10	0	10	1,53 %	3	0	0	3	0,51 %
18 Notranje zadeve	1 322	1 253	3	35	1 290	97,57 %	21	0	21	1,62 %	11	0	0	11	0,80 %
19 Zunanji odnosi	4 969	4 765	44	63	4 872	98,06 %	95	0	95	1,91 %	1	0	0	1	0,02 %
20 Trgovina	106	103	0	2	104	98,26 %	1	0	2	1,58 %	0	0	0	0	0,16 %
21 Razvoj in odnosi z državami AKP	1 733	1 494	127	99	1 719	99,19 %	12	2	14	0,78 %	0	0	0	0	0,03 %
22 Širitev	1 166	1 090	8	37	1 135	97,38 %	30	0	30	2,61 %	0	0	0	0	0,01 %
23 Humanitarna pomoč	1 299	1 277	0	17	1 294	99,61 %	4	0	4	0,34 %	1	0	0	1	0,05 %
24 Boj proti goljufijam	79	79	0	0	79	99,81 %	0	0	0	0,03 %	0	0	0	0	0,16 %
25 Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje	204	191	0	5	196	96,51 %	5	0	5	2,51 %	2	0	0	2	0,98 %
26 Upravna služba Komisije	1 200	1 078	0	71	1 149	95,78 %	50	0	50	4,15 %	1	0	0	1	0,08 %
27 Proračun	63	56	0	4	61	95,47 %	3	0	3	4,42 %	0	0	0	0	0,11 %
28 Revizija	12	11	0	0	12	96,23 %	0	0	0	3,04 %	0	0	0	0	0,73 %
29 Statistika	144	124	0	11	135	93,94 %	5	0	5	3,38 %	4	0	0	4	2,68 %
30 Pokojnine in z njimi povezani odhodki	1 321	1 318	0	0	1 318	99,79 %	0	0	0	0,00 %	3	0	0	3	0,21 %
31 Jezikovne službe	477	390	0	45	435	91,20 %	42	0	42	8,78 %	0	0	0	0	0,03 %
32 Energetika	764	716	0	16	731	95,67 %	32	0	32	4,15 %	1	0	0	1	0,17 %
33 Pravosodje	233	216	0	6	222	95,30 %	10	0	10	4,12 %	1	0	0	1	0,58 %
40 Rezerve	461	0	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0,00 %	461	0	0	461	100,00 %
90 Druge institucije	3 983	3 376	22	444	3 841	96,43 %	54	0	54	1,36 %	88	0	0	88	2,21 %
<b>Skupaj</b>	<b>155 077</b>	<b>147 766</b>	<b>300</b>	<b>3 218</b>	<b>151 284</b>	<b>97,55 %</b>	<b>3 131</b>	<b>31</b>	<b>3 162</b>	<b>2,04 %</b>	<b>631</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>631</b>	<b>0,41 %</b>

**3.8 IZVRŠEVANJE ODOBRITEV PLAČIL PO PODROČJIH**

v mio. EUR

Področje	Sprejete odobritve plačil	Izvedena plačila					Prenesene odobritve					Odobritve, ki se razveljavijo				
		iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	skupaj	%	samodejni prenos	prenosi na podlagi sklepa	namenski prejemki	Skupaj	%	iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	skupaj	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14
01 Gospodarske in finančne zadeve	493	463	6	15	484	98,13 %	6	0	2	8	1,64 %	0	1	0	1	0,23 %
02 Podjetništvo	1 395	1 180	19	72	1 271	91,12 %	19	0	103	121	8,70 %	1	2	0	3	0,18 %
03 Konkurenca	103	83	6	2	92	89,72 %	7	0	3	10	9,78 %	0	0	0	1	0,50 %
04 Zaposlovanje in socialne zadeve	11 755	11 629	63	7	11 699	99,53 %	13	24	5	43	0,36 %	9	4	0	13	0,11 %
05 Kmetijstvo in razvoj podeželja	59 242	56 829	66	1 053	57 948	97,82 %	23	4	1 250	1 276	2,15 %	13	4	0	18	0,03 %
06 Mobilnost in promet	1 156	1 031	5	69	1 105	95,57 %	6	0	41	47	4,03 %	3	1	0	5	0,40 %
07 Okolje in podnebni ukrepi	409	355	17	10	382	93,39 %	17	1	6	24	5,89 %	1	2	0	3	0,72 %
08 Raziskave	6 245	4 827	25	455	5 307	84,97 %	23	0	911	934	14,95 %	0	5	0	5	0,08 %
09 Informacijska družba in mediji	1 776	1 375	12	114	1 501	84,54 %	14	0	259	273	15,36 %	1	1	0	2	0,10 %
10 Neposredne raziskave	893	357	40	69	466	52,13 %	48	0	375	423	47,35 %	0	5	0	5	0,52 %
11 Pomorske zadeve in ribištvo	757	742	2	1	745	98,45 %	3	0	1	5	0,64 %	5	2	0	7	0,91 %
12 Notranji trg	112	92	6	2	99	88,71 %	5	0	5	11	9,47 %	1	1	0	2	1,82 %
13 Regionalna politika	38 282	38 200	48	6	38 254	99,93 %	12	0	2	14	0,04 %	12	1	0	14	0,04 %
14 Obdavčenje in carinska unija	140	121	7	2	130	92,66 %	7	0	3	10	7,04 %	0	0	0	0	0,30 %
15 Izobraževanje in kultura	3 059	2 379	14	368	2 761	90,23 %	13	0	284	296	9,69 %	1	2	0	2	0,08 %
16 Komuniciranje	278	240	13	3	256	92,16 %	14	0	5	19	6,84 %	1	1	0	3	1,00 %
17 Zdravje in varstvo potrošnikov	652	596	11	28	635	97,34 %	11	0	5	16	2,48 %	0	1	0	1	0,18 %
18 Notranje zadeve	860	769	6	61	835	97,15 %	4	1	7	12	1,44 %	11	2	0	12	1,41 %
19 Zunanji odnosi	3 271	3 073	10	150	3 233	98,83 %	13	0	16	30	0,90 %	2	7	0	9	0,27 %

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

20 Trgovina	111	98	6	1	105	94,79 %	4	0	2	5	4,86 %	0	0	0	0	0,34 %
21 Razvoj in odnosi z državami AKP	1 475	1 319	19	90	1 429	96,87 %	10	0	21	31	2,11 %	1	14	0	15	1,03 %
22 Širitev	976	914	3	27	943	96,68 %	3	3	25	31	3,21 %	0	1	0	1	0,12 %
23 Humanitarna pomoč	1 141	1 093	6	29	1 128	98,84 %	7	0	5	12	1,01 %	1	0	0	2	0,15 %
24 Boj proti goljufijam	83	66	5	0	71	85,23 %	8	2	0	10	11,95 %	0	2	0	2	2,82 %
25 Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje	219	176	14	5	195	88,73 %	15	1	6	21	9,62 %	1	2	0	4	1,64 %
26 Upravna služba Komisije	1 343	963	136	51	1 149	85,59 %	111	0	72	183	13,60 %	1	10	0	11	0,81 %
27 Proračun	73	49	9	3	61	83,74 %	7	0	4	11	15,45 %	0	1	0	1	0,80 %
28 Revizija	13	11	1	0	12	91,60 %	0	0	0	1	7,06 %	0	0	0	0	1,34 %
29 Statistika	148	115	5	8	128	86,27 %	5	0	13	19	12,64 %	1	1	0	2	1,08 %
30 Pokojnine in z njimi povezani odhodki	1 321	1 318	0	0	1 318	99,79 %	0	0	0	0	0,00 %	3	0	0	3	0,21 %
31 Jezikovne službe	501	370	22	41	433	86,56 %	20	0	46	66	13,17 %	0	1	0	1	0,27 %
32 Energetika	782	706	5	12	723	92,51 %	6	0	48	53	6,82 %	4	1	0	5	0,66 %
33 Pravosodje	206	183	1	6	190	92,16 %	4	1	8	13	6,13 %	2	2	0	4	1,71 %
40 Rezerve	0	0	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0	0,00 %
90 Druge institucije	4 376	2 934	340	322	3 596	82,19 %	442	0	197	638	14,59 %	88	53	0	141	3,22 %
<b>Skupaj</b>	<b>143 644</b>	<b>134 656</b>	<b>946</b>	<b>3 081</b>	<b>138 683</b>	<b>96,55 %</b>	<b>900</b>	<b>36</b>	<b>3 730</b>	<b>4 666</b>	<b>3,25 %</b>	<b>166</b>	<b>128</b>	<b>0</b>	<b>295</b>	<b>0,21 %</b>



**3.9 GIBANJE NEPORAVNANIH OBVEZNOSTI PO PODROČJIH**

v mio. EUR

Področje	Neporavnane obveznosti ob koncu prejšnjega leta				Obveznosti za zadevno leto				
	obveznosti, prenesene iz prejšnjega leta	spolititev/r evalorizacija /razveljavite v obveznosti	plačila	neporavnane obveznosti ob koncu leta	prevzete obveznosti v zadevnem letu	plačila	razveljavitev obveznosti, ki jih ni mogoče prenesti	neporavnane obveznosti ob koncu leta	neporavnane obveznosti ob koncu leta skupaj
01 Gospodarske in finančne zadeve	582	(9)	(143)	429	535	(341)	0	194	623
02 Podjetništvo	2 155	(31)	(850)	1 274	1 236	(421)	0	814	2 088
03 Konkurenca	7	0	(6)	0	94	(86)	0	8	8
04 Zaposlovanje in socialne zadeve	29 625	(40)	(11 226)	18 359	11 782	(473)	0	11 309	29 668
05 Kmetijstvo in razvoj podeželja	22 357	(76)	(11 972)	10 308	59 514	(45 975)	0	13 539	23 847
06 Mobilnost in promet	2 809	(100)	(879)	1 830	1 713	(226)	0	1 487	3 317
07 Okolje in podnebni ukrepi	898	(11)	(243)	645	496	(138)	0	358	1 003
08 Raziskave	9 200	(170)	(2 983)	6 047	7 059	(2 324)	0	4 734	10 781
09 Informacijska družba in mediji	2 269	(51)	(782)	1 436	1 878	(720)	0	1 158	2 594
10 Neposredne raziskave	184	(13)	(114)	57	494	(352)	0	142	199
11 Pomorske zadeve in ribištvo	2 062	(33)	(538)	1 490	1 007	(207)	0	800	2 290
12 Notranji trg	22	(2)	(16)	4	101	(83)	0	18	21
13 Regionalna politika	108 413	(498)	(36 781)	71 133	42 647	(1 473)	(1)	41 174	112 307
14 Obdavčenje in carinska unija	92	(13)	(55)	24	144	(75)	0	69	93
15 Izobraževanje in kultura	1 921	(53)	(839)	1 028	3 088	(1 921)	0	1 167	2 195
16 Komuniciranje	122	(13)	(86)	24	265	(170)	0	95	119
17 Zdravje in varstvo potrošnikov	719	(81)	(317)	321	639	(318)	0	321	642
18 Notranje zadeve	1 458	(235)	(268)	954	1 290	(567)	0	723	1 677
19 Zunanji odnosi	10 232	(528)	(2 379)	7 324	4 872	(854)	0	4 018	11 343
20 Trgovina	20	(1)	(13)	6	104	(93)	0	12	18
21 Razvoj in odnosi z državami AKP	3 281	(119)	(970)	2 192	1 719	(459)	0	1 260	3 453
22 Širitev	2 864	(16)	(769)	2 079	1 135	(175)	(1)	960	3 039
23 Humanitarna pomoč	670	(4)	(417)	248	1 294	(711)	0	583	831
24 Boj proti goljufijam	34	(7)	(15)	12	79	(56)	0	23	35
25 Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje	19	(3)	(15)	0	196	(179)	0	17	17
26 Upravna služba Komisije	184	(12)	(161)	11	1 149	(988)	0	160	171
27 Proračun	9	(1)	(9)	0	61	(52)	0	8	8
28 Revizija	1	0	(1)	0	12	(11)	0	1	1
29 Statistika	115	(9)	(45)	61	135	(82)	0	53	114
30 Pokojnine in z njimi povezani odhodki	0	0	0	0	1 318	(1 318)	0	0	0
31 Jezikovne službe	24	(1)	(22)	0	435	(411)	0	24	24
32 Energetika	4 522	(12)	(622)	3 888	731	(102)	0	629	4 518
33 Pravosodje	181	(34)	(67)	80	222	(122)	0	99	179

Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

90 Druge institucije	397	(57)	(325)	15	3 841	(3 272)	4	573	588
<b>Skupaj</b>	<b>207 443</b>	<b>(2 234)</b>	<b>(73 930)</b>	<b>131 279</b>	<b>151 284</b>	<b>(64 754)</b>	<b>1</b>	<b>86 531</b>	<b>217 810</b>

**3.10 RAZČLENITEV NEPORAVNANIH OBVEZNOSTI PO LETIH NASTANKA IN PO PODROČJIH**

v mio. EUR

Področje	<2006	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Skupaj
01 Gospodarske in finančne zadeve	11	35	10	0	20	167	185	194	623
02 Podjetništvo	10	5	17	97	101	546	498	814	2 088
03 Konkurenca	0	0	0	0	0	0	0	8	8
04 Zaposlovanje in socialne zadeve	384	1 507	57	267	1 241	5 457	9 446	11 309	29 668
05 Kmetijstvo in razvoj podeželja	7	456	0	2	152	1 437	8 254	13 539	23 847
06 Mobilnost in promet	15	27	124	103	271	494	797	1 487	3 317
07 Okolje in podnebni ukrepi	9	12	57	88	138	151	189	358	1 003
08 Raziskave	114	73	177	381	814	1 728	2 760	4 734	10 781
09 Informacijska družba in mediji	12	8	31	83	207	372	724	1 158	2 594
10 Neposredne raziskave	0	3	1	10	10	11	21	142	199
11 Pomorske zadeve in ribištvo	51	271	5	18	71	411	663	800	2 290
12 Notranji trg	0	0	0	0	0	1	3	18	21
13 Regionalna politika	836	5 328	21	1 875	7 437	20 613	35 024	41 174	112 307
14 Obdavčenje in carinska unija	0	0	0	0	0	4	20	69	93
15 Izobraževanje in kultura	2	0	47	77	150	255	497	1 167	2 195
16 Komuniciranje	0	0	0	0	1	6	17	95	119
17 Zdravje in varstvo potrošnikov	9	3	7	43	42	83	133	321	642
18 Notranje zadeve	4	0	17	64	208	249	412	723	1 677
19 Zunanji odnosi	266	235	498	846	1 236	1 725	2 518	4 018	11 343
20 Trgovina	0	0	0	0	0	2	4	12	18
21 Razvoj in odnosi z državami AKP	113	63	71	193	365	578	810	1 260	3 453
22 Širitev	69	86	129	236	310	513	735	960	3 039
23 Humanitarna pomoč	0	1	1	9	16	58	163	583	831
24 Boj proti goljufijam	0	0	1	1	2	2	6	23	35
25 Usklajevanje politike Komisije in pravno svetovanje	0	0	0	0	0	0	0	17	17
26 Upravna služba Komisije	0	0	0	0	0	0	11	160	171
27 Proračun	0	0	0	0	0	0	0	8	8
28 Revizija	0	0	0	0	0	0	0	1	1
29 Statistika	2	2	1	1	3	17	36	53	114
30 Pokojnine in z njimi povezani odhodki	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31 Jezikovne službe	0	0	0	0	0	0	0	24	24
32 Energetika	60	43	28	101	1 365	1 671	621	629	4 518
33 Pravosodje	0	0	1	4	12	18	45	99	179
90 Druge institucije	0	0	0	0	0	0	15	573	588
<b>Skupaj</b>	<b>1 975</b>	<b>8 159</b>	<b>1 304</b>	<b>4 498</b>	<b>14 171</b>	<b>36 568</b>	<b>64 606</b>	<b>86 531</b>	<b>217 810</b>

**4.1 POVZETEK IZVRŠEVANJA PRORAČUNSKIH PRIHODKOV PO INSTITUCIJAH***v mio. EUR*

Institucija	Odobritve prihodkov		Ugotovljene upravičenosti			Prihodki			Prejemki kot % proračuna	Neporavnano
	začetne	končne	tekoče leto	preneseno	skupaj	od upravičenosti za tekoče leto	od prenesenih upravičenosti	skupaj		
Evropski parlament	147	147	174	26	200	172	4	176	119,41 %	25
Evropski svet in Svet	58	58	99	11	109	88	10	98	168,80 %	11
Komisija	128 761	135 431	137 081	13 342	150 423	134 783	4 066	138 849	102,52 %	11 573
Sodišče	44	44	51	0	51	51	0	51	115,64 %	0
Računsko sodišče	21	21	19	0	19	19	0	19	90,58 %	0
Ekonomsko-socialni odbor	12	12	16	0	16	16	0	16	133,47 %	0
Odbor regij	8	8	20	0	20	20	0	20	250,50 %	0
Varuh človekovih pravic	1	1	1	0	1	1	0	1	97,10 %	0
Evropski nadzornik za varstvo podatkov	1	1	1	0	1	1	0	1	77,36 %	0
Evropska služba za zunanje delovanje	35	35	309	0	310	309	0	309	889,83 %	0
<b>Skupaj</b>	<b>129 088</b>	<b>135 758</b>	<b>137 771</b>	<b>13 379</b>	<b>151 150</b>	<b>135 460</b>	<b>4 080</b>	<b>139 541</b>	<b>102,79 %</b>	<b>11 610</b>

## 4.2 IZVRŠEVANJE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI IN ODOBRITEV PLAČIL PO INSTITUCIJAH

### Odobritve za prevzem obveznosti

v mio. EUR

Institucija	Odobrene odobritve za prevzem obveznosti	Prevzete obveznosti					Prenesene odobritve					Odobritve, ki se razveljavijo				
		iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	iz namenskih prejemkov	skupaj	%	iz namenskih prejemkov	prenosi na podlagi sklepa	skupaj	%	iz proračunskih odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	skupaj	%	
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+ 12+13	15=14/ 1	
Evropski parlament	1 862	1 693	22	116	1 831	98,32 %	6	0	6	0,34 %	25	0	0	25	1,33 %	
Evropski svet in Svet	612	490	0	42	532	86,89 %	36	0	36	5,92 %	44	0	0	44	7,19 %	
Komisija	151 094	144 390	279	2 774	147 443	97,58 %	3 077	31	3 108	2,06 %	543	0	0	543	0,36 %	
Sodišče	351	344	0	1	345	98,36 %	1	0	1	0,28 %	5	0	0	5	1,36 %	
Računsko sodišče	143	137	0	0	138	96,12 %	0	0	0	0,30 %	5	0	0	5	3,59 %	
Ekonomsko-socialni odbor	133	125	0	4	128	96,62 %	0	0	0	0,25 %	4	0	0	4	3,13 %	
Odbor regij	99	85	0	12	97	98,43 %	0	0	0	0,03 %	2	0	0	2	1,54 %	
Varuh človekovih pravic	10	9	0	0	9	95,86 %	0	0	0	0,02 %	0	0	0	0	4,12 %	
Evropski nadzornik za varstvo podatkov	8	7	0	0	7	95,21 %	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0	4,79 %	
Evropska služba za zunanje delovanje	767	486	0	268	754	98,37 %	10	0	10	1,26 %	3	0	0	3	0,37 %	
<b>Skupaj</b>	<b>155 077</b>	<b>147 766</b>	<b>300</b>	<b>3 218</b>	<b>151 284</b>	<b>97,55 %</b>	<b>3 131</b>	<b>31</b>	<b>3 162</b>	<b>2,04 %</b>	<b>631</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>631</b>	<b>0,41 %</b>	

### Odobritve plačil

v mio. EUR

Institucija	Odobrene odobritve plačil	Izvedena plačila					Prenesene odobritve					Odobritve, ki se razveljavijo				
		iz odobritev za zadevno leto	iz preno sov	iz namenskih prejemkov	Skupaj	%	samodejni prenosi	prenosi na podlagi sklepa	iz namenskih prejemkov	Skupaj	%	iz odobritev za zadevno leto	iz prenosov	namenski prejemki	Skupaj	%
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8 +9	11=10/ 1	12	13	14	15=12 +13+1 4	16=15/ 1
Evropski parlament	2 092	1 388	214	22	1 623	77,58 %	305	0	108	413	19,76 %	25	31	0	56	2,67 %
Evropski svet in Svet	661	444	36	44	524	79,31 %	46	0	41	87	13,13 %	44	6	0	50	7,56 %
Komisija	139 268	131 722	605	2 759	135 087	97,00 %	458	36	3 533	4 028	2,89 %	78	76	0	154	0,11 %
Sodišče	369	326	16	1	343	92,92 %	18	0	1	19	5,15 %	5	2	0	7	1,93 %
Računsko sodišče	156	125	11	0	136	87,11 %	13	0	0	13	8,41 %	5	2	0	7	4,48 %
Ekonomsko-socialni odbor	141	117	7	4	127	90,15 %	8	0	1	9	6,19 %	4	1	0	5	3,66 %
Odbor regij	108	77	7	12	96	89,53 %	8	0	0	8	7,37 %	2	2	0	3	3,10 %
Varuh človekovih pravic	10	8	1	0	9	89,11 %	1	0	0	1	6,74 %	0	0	0	0	4,15 %
Evropski nadzornik za varstvo podatkov	9	6	1	0	7	81,28 %	1	0	0	1	10,68 %	0	0	0	1	8,05 %
Evropska služba za zunanje delovanje	831	444	49	238	731	88,06 %	42	0	46	88	10,58 %	3	8	0	11	1,36 %
<b>Skupaj</b>	<b>143 644</b>	<b>134 656</b>	<b>946</b>	<b>3 081</b>	<b>138 683</b>	<b>96,55 %</b>	<b>900</b>	<b>36</b>	<b>3 730</b>	<b>4 666</b>	<b>3,25 %</b>	<b>166</b>	<b>128</b>	<b>0</b>	<b>295</b>	<b>0,21 %</b>



**4.3 PRIHODKI AGENCIJ: PRORAČUNSKÉ NAPOVEDI,  
UPRAVIČENOSTI IN PREJETI ZNESKI**

v mio. EUR

Agencija	Napovedani prihodki	Ugotovljene upravičenosti	Prejeti zneski	Neporavnano	Področje financiranja Komisije
Evropska agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev	7	7	7	0	06
Evropski azilni podporni urad	7	2	2	0	18
Evropska agencija za varnost v letalstvu	150	116	115	1	06
Evropska agencija za upravljanje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah	90	76	76	0	18
Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja	19	20	20	1	15
Evropska policijska akademija	8	9	9	0	18
Evropska agencija za kemikalije	33	35	35	0	02
Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni	58	58	58	0	17
Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami	16	16	16	0	18
Evropski bančni organ	21	19	19	0	12
Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine	16	14	14	0	12
Evropska agencija za okolje	42	52	51	1	07
Evropski policijski urad	84	83	83	0	18
Evropski organ za vrednostne papirje in trge	20	19	19	0	12
Agencija Skupnosti za nadzor ribištva	10	10	10	0	11
Evropska agencija za varnost hrane	77	77	77	0	17
Evropski inštitut za enakost spolov	8	8	8	0	04
Nadzorni organ za evropski GNSS	13	21	21	0	06
Fuzija za energijo	344	379	379	0	08
Eurojust	33	33	33	0	18
Evropska agencija za pomorsko varnost	59	54	53	0	06
Urad za usklajevanje na notranjem trgu	175	176	176	0	12
Evropska agencija za zdravila	222	254	224	31	02
Evropska agencija za varnost omrežij in informacij	8	8	8	0	09
Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije	3	3	3	0	09
Agencija Evropske unije za temeljne pravice	21	21	21	0	18
Evropska železniška agencija	26	26	26	0	06
Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu	15	15	15	0	04
Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo	78	77	77	0	15
Prevajalski center za organe Evropske unije	48	49	45	4	15
Evropska fundacija za usposabljanje	21	20	20	0	15
Urad Skupnosti za rastlinske sorte	13	13	13	0	17
Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	21	21	21	0	04
Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo	50	50	50	0	15
Izvajalska agencija za konkurenčnost in inovativnost	16	17	17	0	06
Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta	39	39	39	0	08
Izvajalska agencija za raziskave	46	47	47	0	08
Izvajalska agencija za zdravje in potrošnike	7	7	7	0	17
Izvajalska agencija za vseevropsko prometno omrežje	10	10	10	0	06
<b>Skupaj</b>	<b>1 936</b>	<b>1 963</b>	<b>1 925</b>	<b>38</b>	

v mio. EUR

Vrsta prihodkov	Napovedani prihodki	Ugotovljene upravičenosti	Prejeti zneski	Neporavnano
Subvencija Komisije	1 304	1 276	1 272	5
Prihodki od provizij	465	490	460	30
Drugi prihodki	168	197	193	4
<b>Skupaj</b>	<b>1 936</b>	<b>1 963</b>	<b>1 925</b>	<b>38</b>

#### 4.4 ODOBRITEVE ZA PREVZEM OBVEZNOSTI IN ODOBRITEVE PLAČIL PO AGENCIJAH

v mio. EUR

Agencija	Odobritve za prevzem obveznosti			Odobritve plačil		
	odobritve	prevzete obveznosti	prenesene odobritve	odobritve	izvedena plačila	prenesene odobritve
Evropska agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev	7	7	0	8	5	2
Evropski azilni podporni urad	7	5	0	6	2	2
Evropska agencija za varnost v letalstvu	164	132	27	176	117	53
Evropska agencija za upravljanje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah	90	89	1	128	99	22
Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja	22	21	1	22	19	3
Evropska policijska akademija	9	8	0	11	8	2
Evropska agencija za kemikalije	99	96	0	113	94	15
Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni	58	55	0	69	55	10
Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami	17	16	0	17	16	0
Evropski bančni organ	21	18	0	22	13	7
Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine	16	14	0	16	11	4
Evropska agencija za okolje	69	52	16	73	45	27
Evropski policijski urad	85	84	1	100	79	17
Evropski organ za vrednostne papirje in trge	20	17	0	22	15	4
Agencija Skupnosti za nadzor ribištva	9	9	0	11	10	1
Evropska agencija za varnost hrane	79	78	0	90	80	9
Evropski inštitut za enakost spolov	8	7	0	11	8	2
Nadzorni organ za evropski GNSS	106	58	47	55	33	22
Fuzija za energijo	1 482	1 482	0	384	362	7
Eurojust	35	34	1	41	35	5
Evropska agencija za pomorsko varnost	57	53	1	61	53	2
Urad za usklajevanje na notranjem trgu	429	189	0	461	180	37
Evropska agencija za zdravila	226	222	0	262	215	41
Evropska agencija za varnost omrežij in informacij	8	8	0	9	9	1
Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije	3	3	0	3	2	1
Agencija Evropske unije za temeljne pravice	21	21	0	28	23	5
Evropska železniška agencija	26	25	0	30	26	2
Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu	17	15	1	20	15	5
Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo	97	95	0	83	71	7
Prevajalski center za organe Evropske unije	48	42	0	52	41	4
Evropska fundacija za usposabljanje	20	20	0	21	20	1
Urad Skupnosti za rastlinske sorte	14	13	0	14	12	0
Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	22	21	0	26	20	5
Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo	50	49	0	55	48	6
Izvajalska agencija za konkurenčnost in inovativnost	17	16	0	18	16	1
Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta	39	38	0	41	38	2
Izvajalska agencija za raziskave	46	44	0	50	43	4
Izvajalska agencija za zdravje in potrošnike	7	7	0	8	7	1
Izvajalska agencija za vseevropsko prometno omrežje	10	10	0	11	9	1
<b>Skupaj</b>	<b>3 559</b>	<b>3 175</b>	<b>97</b>	<b>2 627</b>	<b>1 952</b>	<b>338</b>



## Konsolidirani zaključni račun Evropske Unije za leto 2012

Vrsta odhodkov	Odobritve za prevzem obveznosti			Odobritve plačil		
	odobritve	prevzete obveznosti	prenesene odobritve	odobritve	izvedena plačila	prenesene odobritve
Osebje	813	781	2	829	777	18
Upravni odhodki	305	292	1	377	277	79
Odhodki iz poslovanja	2 442	2 102	95	1 421	899	242
<b>Skupaj</b>	<b>3 559</b>	<b>3 175</b>	<b>97</b>	<b>2 627</b>	<b>1 952</b>	<b>338</b>

**4.5 PRORAČUNSKI REZULTAT, VKLJUČNO Z AGENCIJAMI***v mio. EUR*

	<b>EVROPSKA UNIJA</b>	<b>AGENCIJE</b>	<b>Izločitev subvencij agencijam</b>	<b>SKUPAJ</b>
Prihodki za zadevno proračunsko	139 541	1 925	(1 272)	<b>140 194</b>
Plačila na podlagi odobritev za tekoče leto	(137 738)	(1 739)	1 272	<b>(138 205)</b>
Odobritve plačil, prenesene v leto N+1	(936)	(338)	0	<b>(1 274)</b>
Razveljavljene neporabljene odobritve, prenesene iz leta N-1	92	171	0	<b>263</b>
Tečajne razlike za zadevno leto	60	(8)	0	<b>52</b>
<b>Proračunski rezultat</b>	<b>1 019</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	<b>1 031</b>